

The Hound of the Baskervilles

巴斯克维尔的猎犬



Arthur Conan Doyle

Mc
Graw
Hill

Intermediate

B2 Vantage



With
MP3 Inside
Extra Section on Culture
Integrated Activities
Fictional and Non-Fictional Texts
Glossary with Vocabulary Activities



西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS



图书在版编目(CIP)数据

巴斯克维尔的猎犬：英汉对照 / (英)柯南·道尔
(Conan Doyle, A.) 著；张天乾，李丹译. —西安：西安
交通大学出版社，2008. 8

书名原文：The Hound of the Baskervilles

ISBN 978-7-5605-2871-7

I. 巴… II. ①柯…②张…③李… III. ①英语—汉语—
对照读物②侦探小说—英国—现代 IV. H319.4:I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 111243 号

版权登记：陕版出图字 25-2008-056 号

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, taping, or any information and retrieval system, without the written permission of the publisher.

Copyright ©2005 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

This authorized English-Chinese bilingual edition is jointly published by McGraw-Hill Education (Asia) Co. and Xi'an Jiaotong University Press. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR, and Taiwan.

本书英汉双语版由西安交通大学出版社与美国麦格劳-希尔(亚洲)出版公司合作出版。未经出版者预先书面许可，不得用任何方式复制或抄袭本书的任何内容。此版本仅限在中华人民共和国境内(不包括香港、澳门特别行政区及台湾)销售。

书 名	巴斯克维尔的猎犬
著 者	(英)Arthur Conan Doyle
译 者	张天乾 李 丹
责任编辑	黄科丰 刘格均
封面设计	大愚设计
出版发行	西安交通大学出版社
地 址	西安市兴庆南路 10 号(邮编:710049)
电 话	(029)82668357 82667874(发行部) (029)82668315 82669096(总编办)
印 刷	北京画中画印刷有限公司
字 数	43 千
开 本	787mm×1092mm 1/16
印 张	9.625
版 次	2008 年 8 月第 1 版 2008 年 8 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5605-2871-7/H·784
定 价	25.00 元

版权所有 侵权必究

如有缺页、倒页、脱页等印装质量问题，请拨打服务热线：010-62605166。



CONTENTS

Chapter 1	Watson and Holmes	/4
Chapter 2	A Visitor	/10
Setting —	<i>The Living Room</i>	/16
Chapter 3	The Curse of the Baskervilles	/18
Chapter 4	The Problem of Sir Henry Baskerville	/24
Chapter 5	Three Broken Threads	/30
Setting —	<i>Baker Street</i>	/36
Chapter 6	Baskerville Hall	/38
Chapter 7	The Stapletons	/44
Chapter 8	Merripit House and Watson's First Report	/50
Chapter 9	Watson's Second Report	/56
Setting —	<i>The Moor</i>	/62
Chapter 10	A Light on the Moor	/64
Chapter 11	The Man on the Tor	/70
Chapter 12	Death on the Moor!	/76
Chapter 13	Fixing the Nets	/82
Chapter 14	The Hound of the Baskervilles	/88
Chapter 15	A Retrospection	/94
<i>About the Story</i>		
	<i>Sir Arthur Conan Doyle</i>	/100
	<i>The Sherlock Holmes Stories</i>	/102
	<i>Sherlock Holmes's London</i>	/104
	Not only glossary	/106

第1章	华生和福尔摩斯	/113
第2章	来访者	/114
第3章	巴斯克维尔家的诅咒	/116
第4章	亨利·巴斯克维尔爵士的问题	/117
第5章	三条断了的线索	/119
第6章	巴斯克维尔庄园	/120
第7章	斯台普顿兄妹	/122
第8章	梅利瑟宅邸和华生的第一份报告	/123
第9章	华生的第二份报告	/124
第10章	沼泽地上的光	/125
第11章	岩岗上的人	/127
第12章	沼泽地里的命案	/128
第13章	设网	/130
第14章	巴斯克维尔猎犬	/131
第15章	回顾	/133
背景知识		
	阿瑟·柯南·道尔爵士	/135
	夏洛克·福尔摩斯系列故事	/135
	福尔摩斯时代的伦敦	/135
	词汇表	/137
	参考答案	/140



Characters

1 What do you know about Sherlock Holmes? Are these statements true or false? Indicate T or F.

	T	F
1) He lives in Oxford Street in London.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2) His best friend is Dr Watson.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3) He's a policeman.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4) He was born in the 1900s.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5) He plays the violin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6) He is short and fat.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

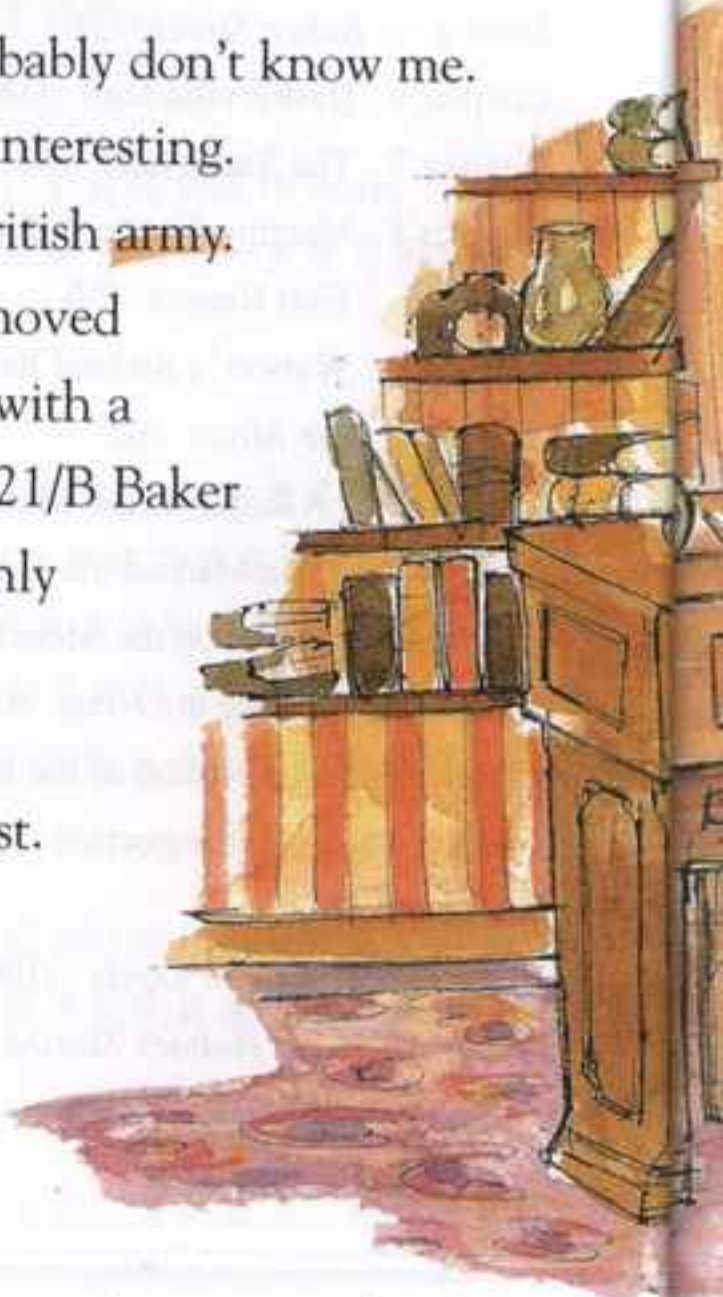
Now rewrite the false statements with the correct information.

CHAPTER 1

Watson and Holmes

My name is Dr John Watson. You probably don't know me. In fact, my story is not particularly interesting. I studied medicine and then I went into the British army. When I returned to the medical profession, I moved to the city of London, to live in a house there with a friend. My address is possibly familiar to you; 221/B Baker Street. The name of my friend you must certainly know, for he is probably the greatest detective in the world. My friend's name is Mr Sherlock Holmes, and his cases are of exceptional interest.

After several extraordinary adventures with Holmes, I decided to catalogue the amazing cases that he solved with his unique methods. So, I put pen to paper and started to write about them. Please excuse my imperfect



Words

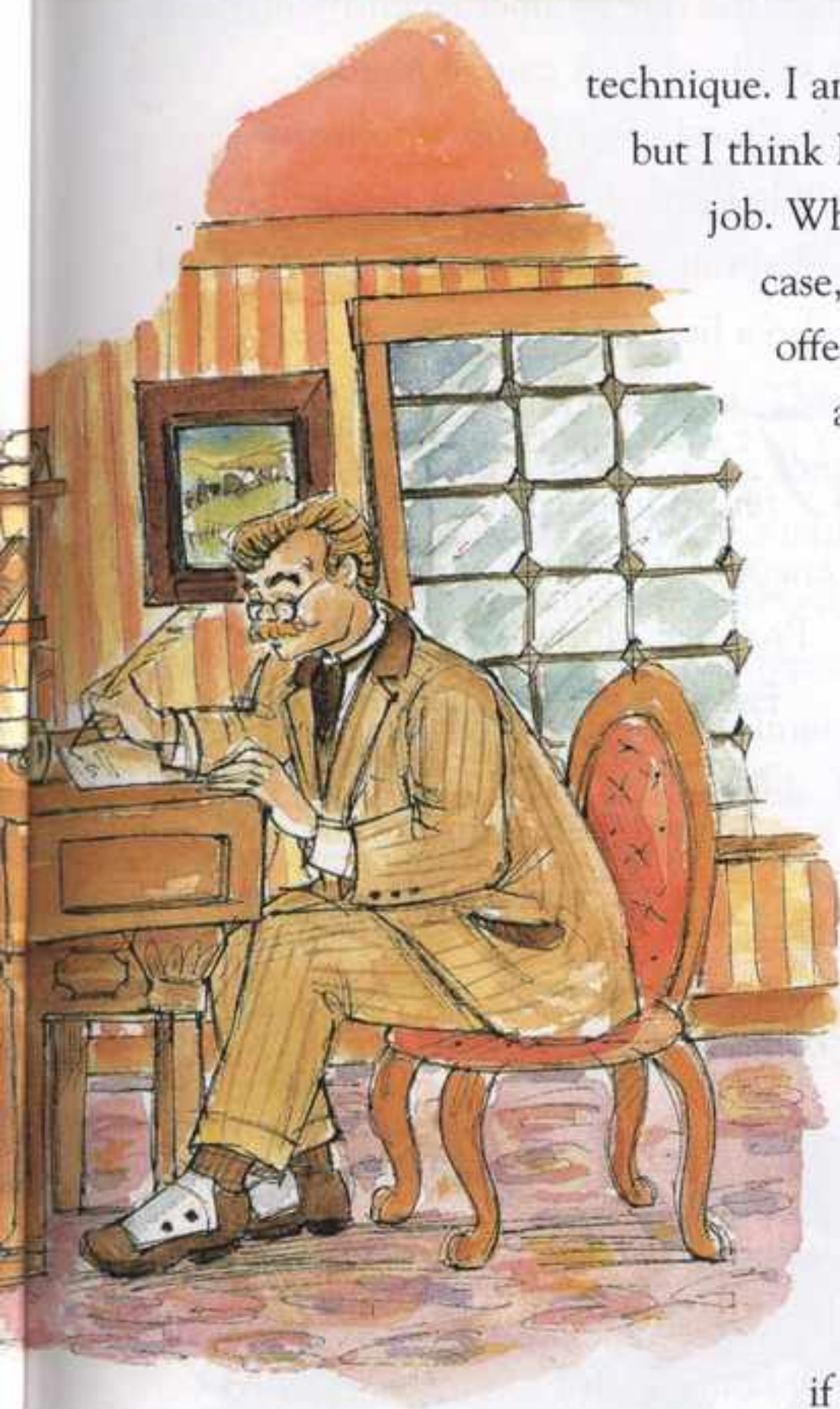
2 Match the words in column A with their synonyms in column B.

A

adversary
assistance
fight
incredible
mind
profession
relate
terrible


B

tell
help
opponent
horrific
combat
job
amazing
brain




technique. I am not a writer by profession, but I think I am the best person for the job. When Sherlock Holmes is on a case, I am always at his side to offer help when I can. My assistance is generally of a physical nature – I cannot presume to help him with the aspects of his cases requiring mental deduction. When necessary, I am ready to fight dangerous criminals. I was a good boxer when I was young. I can also use a pistol, and in the army I had a good reputation as a marksman. Occasionally my own profession is useful, if someone is wounded during

an **investigation** or if, when murder is suspected, a doctor is needed to pronounce the cause and time of death. All this time I observe my friend Holmes at work. I cannot pretend to enter into the mind of **such** a genius, but I can **record** the things I **witness**. My job is to relate the facts of a case, and from these facts the reader can discover how the smallest fragment of evidence can become, for Mr Sherlock Holmes, a key to solve the most extraordinary of cases.



*N*o case can be more extraordinary than the one Holmes recently solved in the south-west. A case of murder, deception and superstition with many incredible **turns**. A case that required us to combat not only a **devious** criminal mind, but also a horrific beast.

*I*t was some time after Holmes's return from Switzerland and his fatal encounter with his arch-enemy, Professor Moriarty, at the Reichenbach Falls. Here I watched the two antagonists fight and fall from a terrible height into the cold water. And for a long time





after, I believed my friend was dead. Then suddenly he returned in time to solve “The Mystery of the Empty House”, and I was very happy and most relieved. Then, for a while there were no crimes that captured Holmes’s interest. Without the evil Professor Moriarty, Holmes did not have an adequate adversary to challenge his detective genius. He was bored, and when Holmes has nothing to occupy his brain, he becomes nervous and irritable. He takes his violin and plays the most melancholy of melodies and he returns to his terrible habit, the use of cocaine. Often, as a friend and as a doctor, I tell him to stop this unhappy practice. He always says he can control his use of the dangerous drug, but I know that even the most intelligent mind can become dependent on this substance. Dependence on drugs can destroy the brain and cause death. At these times, I can only hope that a fascinating case will arrive to awaken his enthusiasm and capture his imagination. Fortunately, on this occasion, destiny brought to our door “The Hound of the Baskervilles”.



Watson and Holmes

Check your comprehension

3 Choose the correct word.

- 1) Watson lived in London ☐ before ☐ after he left the army.
- 2) Watson thinks he is a ☐ good ☐ bad writer.
- 3) Watson can fire a pistol ☐ quite ☐ very well.
- 4) Holmes prefers ☐ difficult ☐ easy cases.
- 5) Moriarty was Holmes's ☐ enemy ☐ professor.
- 6) When Holmes is bored, he plays ☐ happy ☐ sad music.

Characters

4 Which of these words refer to Sherlock Holmes?

- | | | | |
|----------|-----------|----------|-----------|
| cocaine | army | genius | irascible |
| violin | writer | criminal | sarcastic |
| medicine | professor | | |

Words

5 Match each profession with its definition.

- | | |
|--------------|------------------------|
| a) boxer | 1) He invents stories. |
| b) criminal | 2) He teaches people. |
| c) detective | 3) He fights people. |
| d) doctor | 4) He solves crimes. |
| e) professor | 5) He cures people. |
| f) writer | 6) He commits crimes. |

6 Look at these words in a dictionary.

- | | |
|-----------|----------|
| case | solve |
| deduction | criminal |
| murder | evidence |

Language

SIMPLE PRESENT - HABITUAL ACTIONS

He takes his violin and plays the most melancholy of melodies.

I tell him to stop this unhappy practice.

7 Use the verbs below to complete the following sentences.



- 1) Watson _____ dangerous criminals when it is necessary.
- 2) Holmes _____ he can stop using cocaine when he wants.
- 3) An interesting case _____ Holmes's enthusiasm.
- 4) Watson _____ about their cases.
- 5) Watson _____ the time victims die.
- 6) Watson _____ a pistol if he must.

Story summary

8 Put the events in the correct order.

- a) Moriarty died.
- b) Holmes solved "The Mystery of the Empty House".
- c) Holmes fought Moriarty.
- d) The Baskerville case arrived.
- e) Holmes was bored.
- f) Holmes went to Switzerland.



The story so far

1 What do you think the detective case of "The Hound of the Baskervilles" is about?

- a) A criminal who captures a hundred and one dogs.
- b) A criminal who uses a big dog to terrorise people.
- c) A big dog called Baskerville.
- d) A criminal called Baskerville who has a big dog.

Words

2 Match the infinitive of each verb with its form in the simple past.

- | | |
|----------|---------|
| a) come | e) see |
| b) give | f) take |
| c) leave | g) wake |
| d) say | |

CHAPTER 2

A Visitor

Holmes usually wakes up very late in the morning, apart from the frequent occasions when he stays **awake** all night. When I came into the sitting-room, he was still at the breakfast table. "Good morning, Holmes!" I said. I was behind his chair. He **murmured** a reply but he didn't turn round. I noticed the **walking stick** left by a visitor who called the night before when we were out, and picked it up. It was a good piece of wood and on it there was an inscription, "To Dr James Mortimer. Good luck! 1884."

"*Well*, Watson, what do you think about that stick?" said Holmes, without turning round.

"How do you know what I am doing? Do you have eyes in the back of your head?" I asked, surprised.



- | | |
|---------|---------|
| 1) saw | 5) gave |
| 2) took | 6) left |
| 3) came | 7) said |
| 4) woke | |

3 Now complete the sentences with the right verb in the past tense.

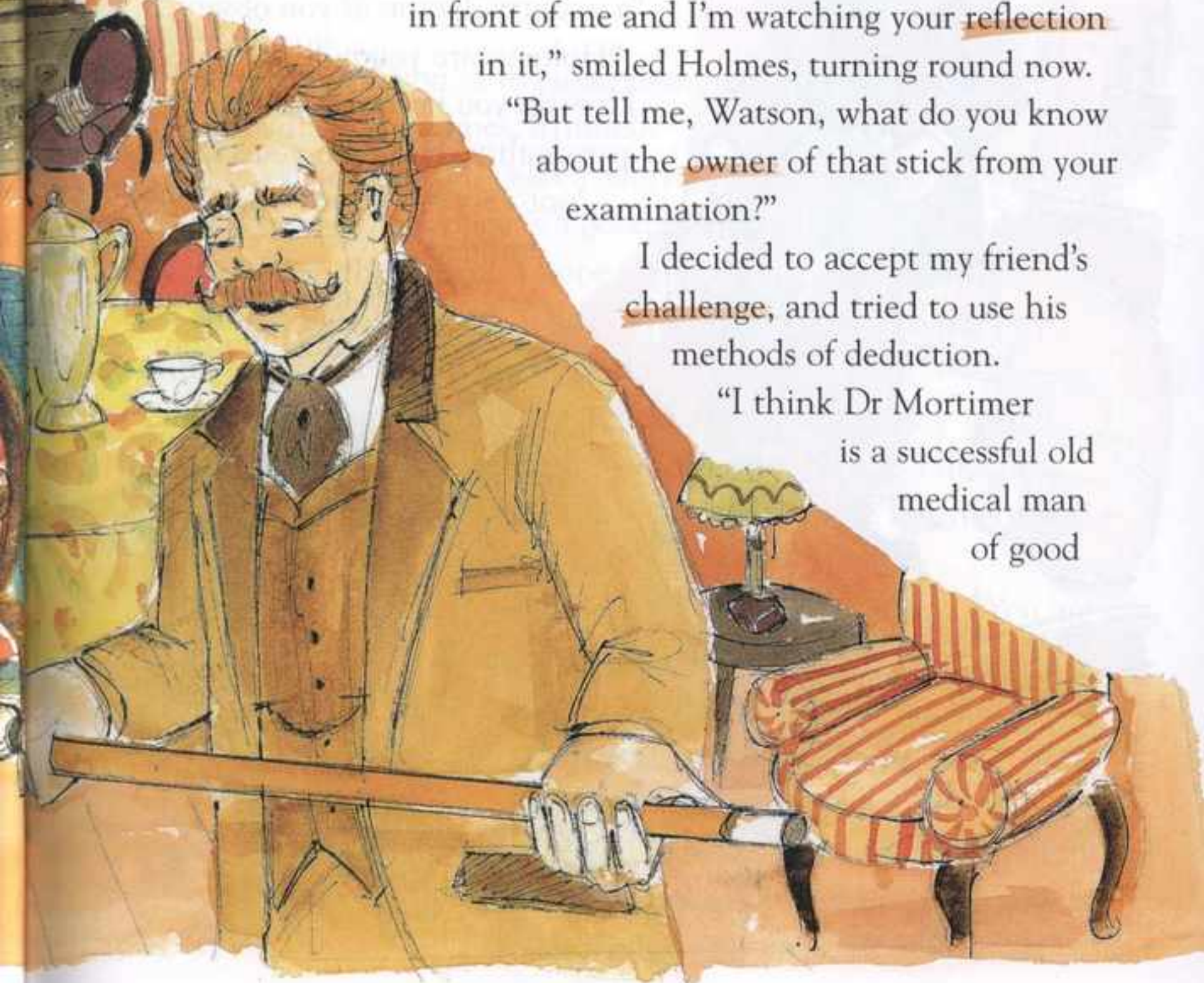
- 1) Dr Watson _____ Holmes and Moriarty fall into the Reichenbach waters.
- 2) Dr Watson _____ to London when he was injured.
- 3) After Watson was wounded, he _____ the army.
- 4) Moriarty _____ Holmes lots of problems when he was alive.

"I have a well-polished silver coffee-pot on the table in front of me and I'm watching your reflection in it," smiled Holmes, turning round now.

"But tell me, Watson, what do you know about the owner of that stick from your examination?"

I decided to accept my friend's challenge, and tried to use his methods of deduction.

"I think Dr Mortimer is a successful old medical man of good



reputation, as the stick seems to be a present. I also think he works in the country and walks a lot, because the stick is well-used."

"Excellent!" said Holmes. "In your writings about our cases you undervalue your own abilities, Watson."

He took the stick from me and examined it himself with a magnifying glass.

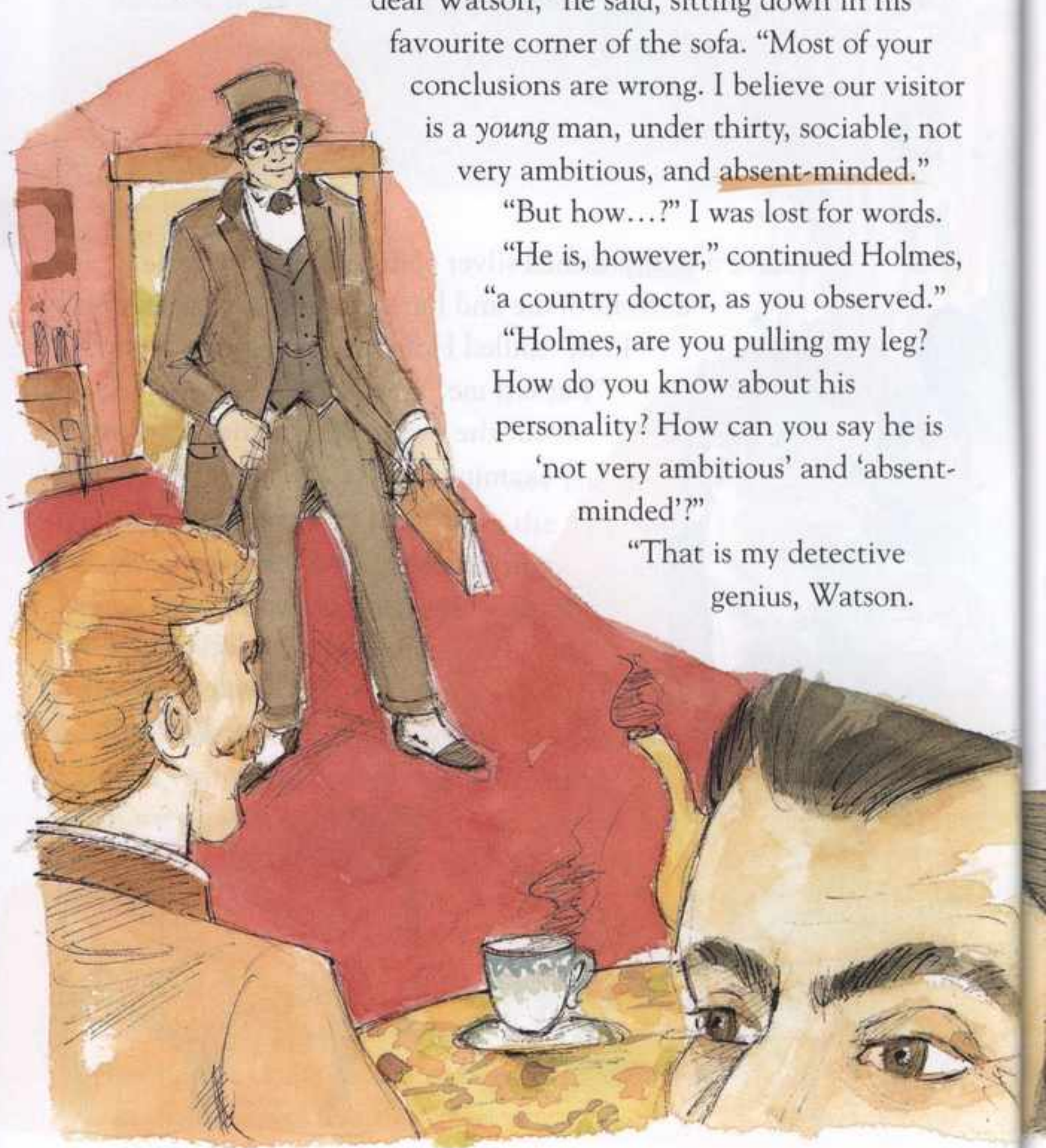
"Your deduction was interesting but elementary, my dear Watson," he said, sitting down in his favourite corner of the sofa. "Most of your conclusions are wrong. I believe our visitor is a *young* man, under thirty, sociable, not very ambitious, and absent-minded."

"But how...?" I was lost for words.

"He is, however," continued Holmes, "a country doctor, as you observed."

"Holmes, are you pulling my leg? How do you know about his personality? How can you say he is 'not very ambitious' and 'absent-minded'?"

"That is my detective genius, Watson."



He's not very ambitious because I think he left a city hospital for the country in 1884, the year on the stick. And absent-minded? Remember, he left his stick here." Holmes moved towards the window. "I also think he is very tall and thin, with a long nose and glasses," he added.

"Holmes, you *can't* know that!" I replied.

"Yes, I can," he smiled sarcastically, "because he is at our front door." The bell rang.

"Well, Watson, what do you think Dr Mortimer wants from Sherlock Holmes, the specialist in crime? Come in!"

*O*ur visitor was exactly like Holmes's description. When he saw the stick, he was *delighted*.

"I left it here yesterday. I wouldn't like to lose it," he explained.

"I see it was a present," said Holmes. "On the occasion of a *departure*?"

"No, on the occasion of my *marriage*," replied the doctor.

"That's bad!" said Holmes, irritated.

"Why is a marriage bad?" asked Mortimer, *astonished*.

"No, my dear sir, marriage is a good institution," smiled Holmes. "It is my deduction that is bad. I hope you are a happy husband?"

"Of course, *even if* it required leaving a good position in a city hospital to go and live in a small country town."

"Ah," Holmes smiled, "then my deduction is not totally wrong. Now, my good man, I presume you didn't come here to talk about your marriage. You came here last night and now you are here again today."

Mortimer became very serious. "You are right, sir. I came to you, Mr Holmes, because I am confronted with a grave and extraordinary problem."

Holmes looked at the doctor intensely. He was interested now. "Can you please tell me the exact nature of the problem for which you want my assistance, Dr Mortimer?"





A Visitor

Check your comprehension

4 True or false? Indicate T or F.

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1) Holmes often doesn't sleep. | T | F |
| 2) Holmes thinks Watson is intelligent. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) Watson hates Holmes's methods. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4) Dr Mortimer is not very young. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5) Dr Mortimer is happily married. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6) The stick was a present from colleagues. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Now rewrite the false statements with the correct information.

Characters

5 Which of these terms do you associate with Dr Mortimer?

- | | | |
|---------------|------------------|-------------|
| stick | magnifying glass | short |
| coffee pot | glasses | city doctor |
| absent-minded | married | |

Language

6 Match the figures of speech with their meanings.

FIGURES OF SPEECH THAT USE WORDS FOR PARTS OF THE BODY

Do you have eyes in the back of your head?
Are you pulling my leg?

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1) Are you pulling my leg? | a) You say horrible things. |
| 2) Have you got cloth ears? | b) Don't get angry! |
| 3) Keep your hair on! | c) Are you joking? |
| 4) Go on! Let your hair down! | d) I saw you commit the crime. |
| 5) You've got a sharp tongue! | e) Relax! |
| 6) I caught you red-handed! | f) I don't think you're listening to me. |

Can you add any others to the list?

ADJECTIVES THAT END IN -ED

7 Complete these sentences with adjectives from chapters 1 and 2 that end in -ed.

- 1) Sherlock Holmes always carries his magnifying glass. It is _____.
- 2) Holmes is _____ when a case isn't interesting.
- 3) Watson is frequently _____ by Holmes's genius.
- 4) Mortimer is _____ to have his stick again.
- 5) Watson was _____ when Holmes returned from Switzerland alive.

I have a *well-polished* silver coffee-pot on the table in front of me.
I believe our visitor is a young man, under thirty... and *absent-minded*.

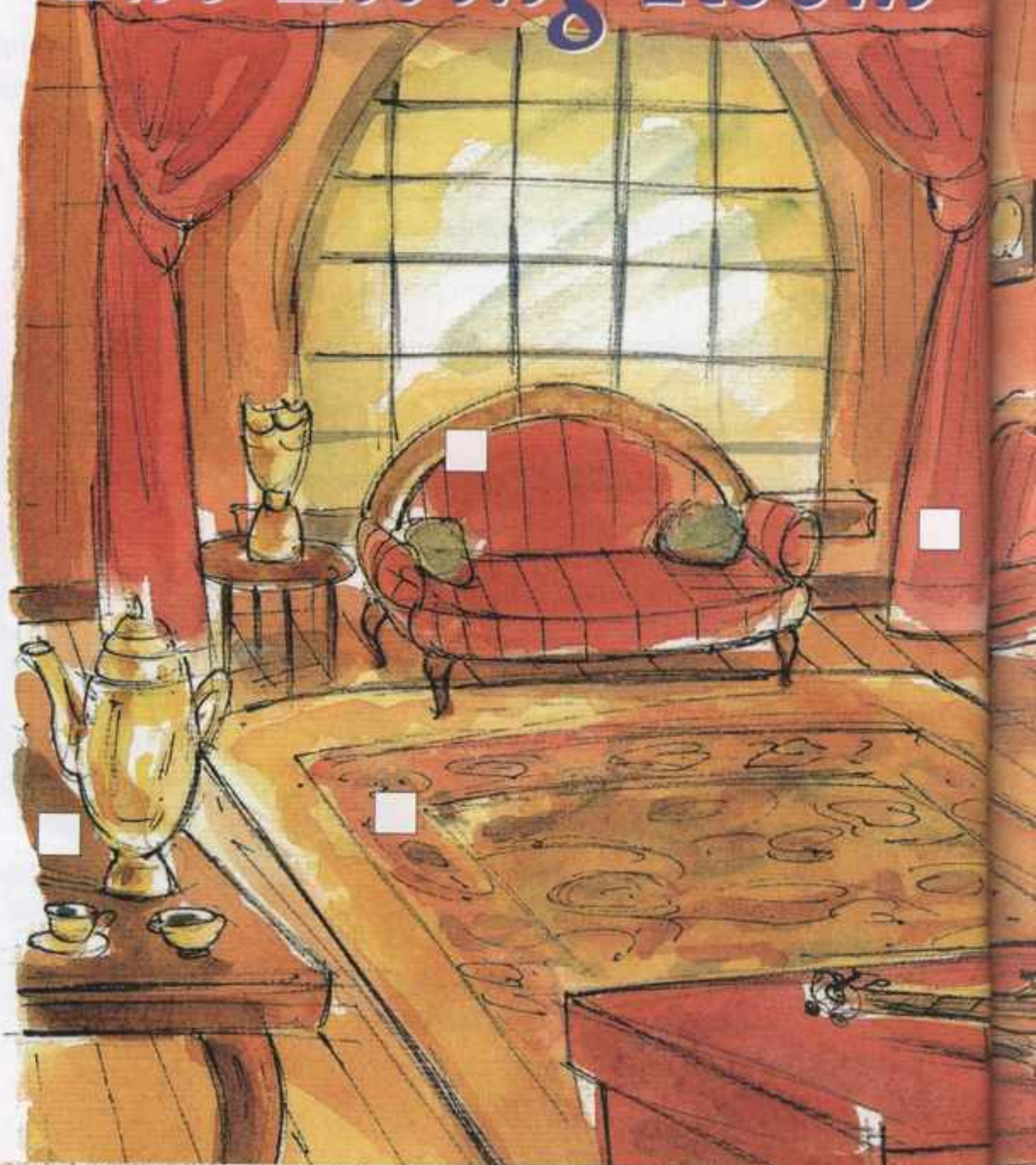


Story summary

8 Complete the summary.

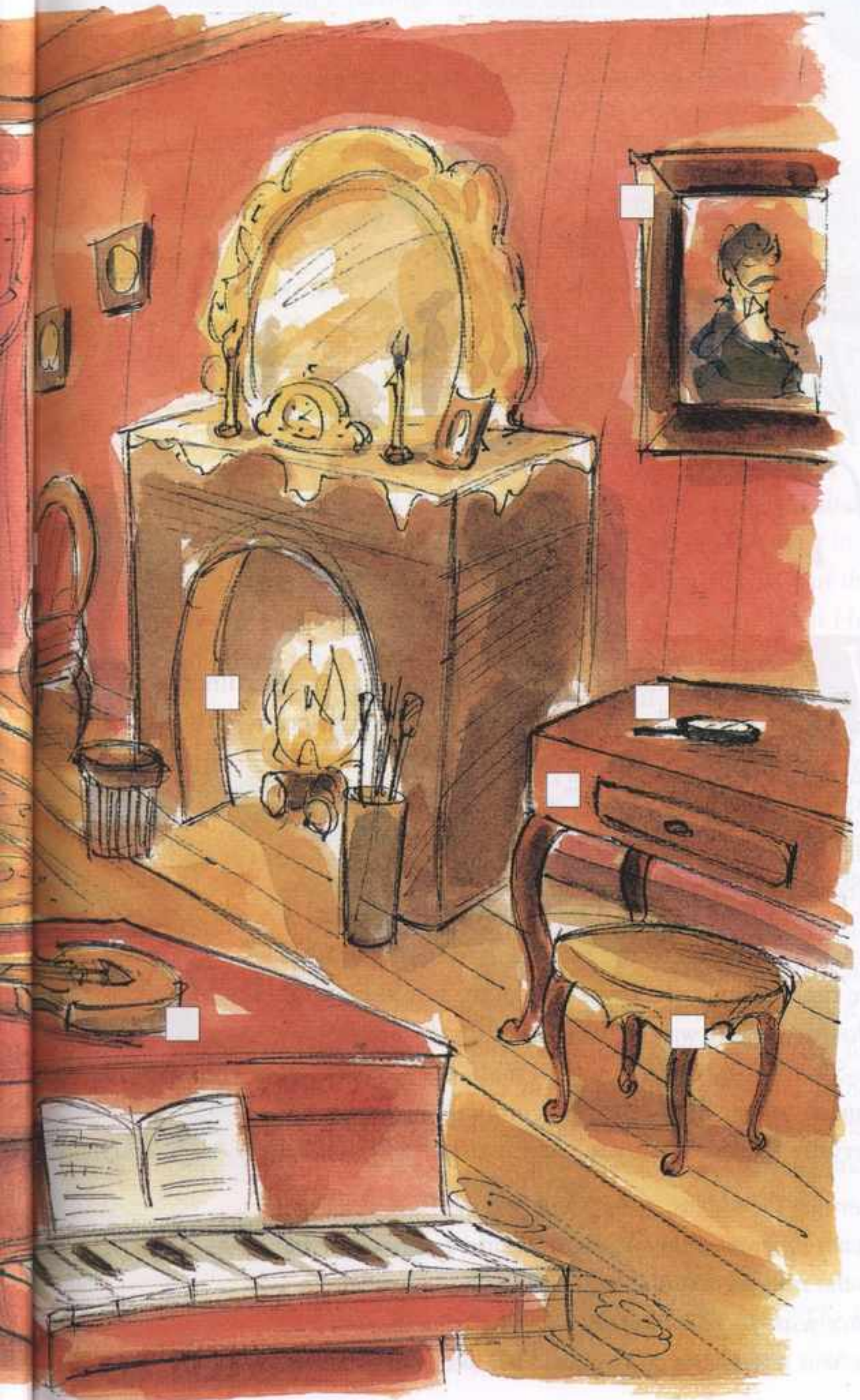
A visitor left a _____ at Holmes and Watson's house _____ night. Watson tries to use Holmes' methods of _____ to guess what the _____ of the stick is like. Holmes examines the stick too, and _____ Watson that the owner is young, not very _____, and _____. The visitor arrives to see them and he is _____ like Holmes's description of him. His name is _____, he is a _____ and he lives in the _____. He wants Holmes' assistance for a grave and _____ problem.

The Living Room



Look at the picture and match the following words with the parts of the illustration.

- | | | |
|-------------|--------------|---------------------|
| a) sofa | e) fireplace | i) portrait |
| b) armchair | f) desk | j) magnifying glass |
| c) violin | g) carpet | k) teapot |
| d) curtains | h) stool | |





Characters

1 Holmes's methods of investigation are very precise. What procedure does he follow? Put the sentences in order.

- a) He studies the evidence carefully and logically.
- b) He looks for evidence.
- c) He makes his deduction.
- d) He uses his detective genius to complete his analysis of the case.
- e) He finds evidence.

CHAPTER 3

The Curse of the Baskervilles

"I have a manuscript in my pocket," said Dr Mortimer.
"I know," said Holmes. "An old manuscript, early eighteenth century, perhaps around 1730."

"How can you say that, sir?" asked the astonished doctor.

"I can see an inch or two of it sticking out of your pocket," my friend smiled.

"The exact date is 1742," said Mortimer. "This document was given to me by Sir Charles Baskerville before his tragic death. I was his doctor but also his close friend. It was in his family library for many years. Sir Charles was a practical man, but he took this document seriously. It tells of a certain legend about the Baskerville family. With your permission I will read it."

Concerning the origins of the Hound of the Baskervilles there are many different tales and superstitions, but I believe that this is the true version of events.

Many years ago Sir Hugo was Lord of Baskerville Hall, and he was a wild and cruel man. He loved a neighbour's



Words

2 Within the text of chapter 3, find the bold-face words from column A. Then match them with their explanations in column B.

A

- If you know the result of a **post-mortem**.
- If you are **obsessed** by a problem.
- If you meet a **relative**.
- If you have a bad **illness**.
- If you **whisper** in somebody's ear.
- If you see **footprints** on the beach.
- If you **nod** your head.
- If you see a **hound**.

B

- you know someone walked there before you.
- you are not well.
- you speak very quietly.
- you know the cause of someone's death.
- you are saying "Yes".
- you meet a member of your family.
- you see a very big dog.
- you can't stop thinking about it.

daughter, but she was afraid of his evil reputation. One night he **kidnapped** this girl and took her to the Hall. He closed her in the highest room in the house, in one of the turrets, and went to drink with his friends. But the girl was clever and escaped, climbing down the **ivy** on the walls. When Hugo discovered this he was **furious**. Alcohol made him more dangerous and he **raged like a devil**. He **shouted** that, to catch this girl, he

was even ready to sacrifice his **soul** to the Powers of Evil. He fetched his dogs, jumped on his black horse and rode out onto the dark **moor**. His friends followed at a distance, worried about his intentions. They soon passed a shepherd, white and **trembling**, who told them that Sir Hugo rode past him some minutes before, followed by a terrible, **hellish** hound. They rode on, and after a few miles they saw his horse, but there was no sign of Hugo. Then they found his dogs, all barking and biting each other, mad with fear.

Finally they found the body of the poor girl, dead of terror and fatigue. Near it they saw a truly terrible **sight**. The body of Sir Hugo lay on the ground with a



horrific creature sitting on it, tearing at his throat. It was a great, black, hairy beast, like a hound but bigger than any mortal dog.

This was the hellish Hound of the Baskervilles, and with its first appearance a terrible period started for our family, with many sudden and mysterious deaths. A curse is on us. We must believe in Providence and, even if we are innocent, never cross the moor in those dark hours when evil is strongest!

Dr Mortimer finished reading and looked at Holmes. My friend yawned.

"If that old paper is not interesting," said the doctor, "I have something more recent. This is *The Devon Journal* of three months ago, with the facts of Sir Charles Baskerville's death."

Holmes nodded and Mortimer opened the newspaper and began to read.

Sir Charles was only at Baskerville Hall for a short time but his generosity won the affection and respect of all. He made his fortune in South Africa before returning to England and wanted to use some of his wealth to repair Baskerville Hall. He wanted the whole area to profit from his good luck. The circumstances of his death are unusual, but we must forget the local superstitions. He apparently died of natural causes. The evidence of his servants, Mr Barrymore and his wife, shows that Sir Charles was in bad health, and probably suffered from a heart problem. On the day of his death he ordered Barrymore to prepare his luggage. He intended to leave for London the next day. That night he went for his usual walk down the Hall's famous avenue of trees. He never returned. At midnight Barrymore went to look for him. Halfway down the avenue there is a gate that opens onto the moor. It seems that he stood here for several minutes but his body was in fact found at the end of the avenue. There were no signs of violence but his face had a terrible expression on it, possibly the result of a heart attack, the verdict confirmed by the post-mortem examination. We understand that Sir Charles's only living relative is Mr Henry Baskerville, his nephew. He is presently living in America and we hope that if he comes to the Hall he will continue his late uncle's good work in the community.



Dr Mortimer put the newspaper down. "These are the public facts, Mr Holmes."

"And the private facts?" Holmes asked, curiously.

"I frequented Sir Charles very often. The moor has few inhabitants and – except for Mr Frankland of Lafter Hall and Mr Stapleton, the naturalist – they are not cultured people. Sir Charles was a timid man and his nervous system was very fragile. He was obsessed by the legend of the hound and his family's terrible destiny. I wanted him to go to London to escape from the stress of it all but then this tragedy happened." He stopped and looked strangely at Holmes.

"Is there something else, Dr Mortimer?" Holmes asked him.

"When I arrived to examine the body, I only saw the footprints of Sir Charles and Barrymore in the avenue, but near the gate I saw other footprints too," replied the doctor.

"A man's or a woman's?" Holmes asked.

Mortimer's voice became a whisper. "They were the footprints of a gigantic hound!"



The Curse of the Baskervilles

Check your comprehension

3 Choose the correct word.

- 1) Holmes saw ☐ all ☐ some of the manuscript in Mortimer's pocket.
- 2) At first Holmes considers the legend of the Hound ☐ interesting ☐ boring.
- 3) Hugo Baskerville had a ☐ good ☐ bad reputation.
- 4) Sir Charles Baskerville had a ☐ good ☐ bad reputation.
- 5) Sir Charles ☐ often ☐ rarely walked down the avenue of trees.
- 6) Sir Charles is Henry's ☐ uncle ☐ grandfather.
- 7) The moor has ☐ many ☐ few intellectual inhabitants.

Language

4 Read these sentences about the Baskerville legend; complete them with the simple past of the verbs in parentheses.

- a) His friends _____ (see) his horse.
- b) The Hound _____ (eat) Sir Hugo's throat.
- c) Sir Hugo _____ (love) a village girl.
- d) He _____ (make) a pact with the devil.
- e) The girl _____ (escape) from the Hall.
- f) He _____ (kidnap) the girl.
- g) His friends _____ (meet) a shepherd.

SIMPLE PAST - ARRANGING EVENTS IN TIME

He *went* to drink with his friends.
He *fetch*ed his dogs, *jump*ed on his black horse and *ride*d out onto the dark moor.

Now put the sentences in their correct order.

Words

5 Complete each sentence with the ordinal numbers for the century (in words).

- 1) The Baskerville manuscript was written in 1742,
in the _____ century.
- 2) The Sherlock Holmes stories began in 1887,
in the _____ century.
- 3) Sir Arthur Conan Doyle died in 1930,
in the _____ century.
- 4) The Baskerville legend started in the 1500s,
in the _____ century.

Beyond the story

6 An onomatopoeia is a word that has the same sound as the action it describes.

Example: Dr Mortimer finished reading and looked at Holmes. My friend **yawned**.

Match these onomatopoeic words with their respective explanations.

- | | |
|-----------|------------------------------------|
| a) burp | Something we do when... |
| b) cough | 1) we have a bad cold. |
| c) gulp | 2) we are shocked or surprised. |
| d) hiccup | 3) we eat too fast. |
| | 4) we drink too many fizzy drinks. |

Story summary

7 Complete the summary with words from chapter 3.

Dr Mortimer reads the legend of the _____ of the Baskervilles from an old manuscript. Holmes isn't very _____ in this supernatural story. Then Dr Mortimer _____ him a recent article from the _____, The Devon Journal, about the mysterious _____ of Sir Charles Baskerville at Baskerville Hall. Sir Charles died of a _____ when he saw something terrifying in the avenue. Near his _____ were the footprints of a gigantic _____.



Words

1 Within the text of chapter 4, find the highlighted words from column A. Match them with their explanations in column B.

A

A **warning** letter
An **heir** to a fortune
A **postmark**
Good **advice**
The **print** in a book

B

is an idea to solve a problem.
is the style of letters on a page.
is sent to tell you to be careful.
shows where and when a letter was sent.
is someone destined to be rich.

CHAPTER 4

The Problem of Sir Henry Baskerville

Mortimer's words made me **tremble**. Holmes was very interested now. "You saw this but you didn't tell anyone?" he asked.

"No, I didn't want the newspapers to write articles about legends and superstitions."

"It is a case of extraordinary interest," cried Holmes. "Why did you not call me earlier?"

"There was the problem of the supernatural element. After the tragedy I heard of several unnatural events," replied the doctor. "People sometimes see a creature on the moor that corresponds to the Baskerville hound. It is **huge**, luminous and spectral. The local people are terrified. I didn't know what to believe."

"Why are you here now?" asked Holmes. "Do you want me to investigate this strange affair?"

"No, sir, I only want your **advice**. What can I do with Sir Henry Baskerville, the young **heir**? He's arriving at Waterloo Station from Canada this morning."

The story so far

2 Match each place and person to the correct information.

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| a) Mr. Barrymore | 1) has a big house. |
| b) Sir Charles Baskerville | 2) is covered with ivy. |
| c) Hugo Baskerville | 3) is in the south-west of England. |
| d) Mr Frankland | 4) is a family legend. |
| e) Mr Stapleton | 5) has trees along it. |
| f) The Hound of the Baskervilles | 6) is in service at Baskerville Hall. |
| g) The moor | 7) was a bad man. |
| h) Baskerville Hall | 8) is interested in animals. |
| i) The avenue | 9) is considered dangerous at night. |
| j) Devonshire | 10) believed the legend. |

"Is he the only possible heir?" asked Holmes.

"Well, there was Rodger Baskerville, Charles's other brother, Henry's uncle. Rodger was the black sheep of the family, a character similar to Sir Hugo, his unfortunate ancestor. But he died in Central America some years ago, I believe. Now I must meet Henry. The prosperity of the moor depends on his presence at Baskerville Hall. But can I take him to his family home, where every Baskerville meets a terrible end?"

"Don't say anything to him about the problem until I decide on a plan," said Holmes. "Give me twenty-four hours. At ten o'clock tomorrow morning come here again, and bring Sir Henry with you."

Mortimer went away and my friend asked me to leave, too. Solitude is necessary for Holmes in the hours of intense concentration when a case completely occupies his mind. I didn't return until evening. The pleasant smell of coffee and tobacco filled the house.

"Ah, Watson. Today I was in Devonshire, on the moor near Baskerville Hall," smiled Holmes.

"In Devonshire!" I said.

"I mean, I was there *in spirit*, Watson. I was reading a large-scale map of that wild and desolate place, and I know it very well now. I also know that Sir Charles died running away from something, mad with fear, and that he was waiting for somebody at the gate in the avenue that night."

The next morning Mortimer and the Baskerville heir arrived punctually. Sir Henry was a small, strong man of about thirty, with dark eyes. He was wearing a **tweed suit** and looked like a man who spends a lot of time in the open air, but he had the manners of a gentleman.

“Good morning, Mr Holmes,” said Sir Henry. “I am pleased to meet you. I know you have a reputation for solving problems. Well, this morning I received this letter.”

He put an envelope on the table. It was addressed to “Sir Henry Baskerville, Northumberland Hotel”.

The **postmark** showed the previous day’s date and the Charing Cross post office.

Holmes took out the letter. There was only one sentence, formed by words cut from a newspaper. “If you value your life, keep off the moor.” Only the word ‘moor’ was written by hand.

“There is nothing supernatural here,” smiled Holmes. Sir Henry looked surprised.

“Don’t worry,” my friend continued. “You will know what we know before you leave this room. But first I’d like to consider this document. It was probably produced using yesterday’s *Times*.”

He opened his **own** copy of the newspaper and soon smiled with satisfaction. “Here you are,” he said, **pointing** to an article.

“All the words in the sentence from your letter, except ‘moor’, which is an uncommon word. The *Times* **print** is easy to **recognise**!”



We were all amazed at Holmes's powers of deduction, and he continued, "The letter was probably composed by a cultured man who reads *The Times*. I am also certain that it was written in a hotel, from the poor quality of the ink and pen. Sir Henry, is this the only strange event to happen to you since you arrived in London?"

"Well," Sir Henry laughed, "I lost one of my new boots.

I put them outside the door in my hotel last night and this morning there was only one! Gentlemen, that's all *I* know. Now *you* tell *me* what is happening here."

"Certainly," said Holmes, and asked Mortimer to present all the strange facts again.

Sir Henry listened with great attention and frequent surprise. "I knew the story about the hound," he said when Mortimer finished, "but I never took it seriously before.

And now this warning letter..."

"Thank you for this case, Dr Mortimer," interrupted Holmes.

"It is particularly interesting. But now we must decide if Sir Henry can go to Baskerville Hall. It seems that danger waits for him there."





The Problem of Sir Henry Baskerville

Check your comprehension

3 True or false? Indicate T or F.

- | | T | F |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1) Holmes wanted Mortimer to contact him earlier. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2) Mortimer wants Holmes to investigate Sir Charles's death. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) Sir Henry is the only heir to the Baskerville fortune. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4) Holmes likes to be alone when he is thinking about a case. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5) Holmes went to Devonshire. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6) Sir Henry was on time for his appointment in Baker Street. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7) "Moor" was written by hand because it is difficult to find in a newspaper. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8) Holmes thinks hotel rooms have good quality writing materials. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Characters

4 Draw a family tree with the following names.

THE BASKERVILLE FAMILY

Sir Charles
Rodger
Sir Charles's younger brother
Sir Henry

5 Circle the adjectives that describe the legendary Hound of the Baskervilles.

horrific small huge timid lovable spectral
grey luminous black common

Language

6 Complete each sentence with the simple past - positive or negative - of the verb in parentheses.

SIMPLE PAST - NEGATIVE FORM

"I didn't return until evening."
"... I never took it seriously..."

- 1) Mortimer _____ (never tell) the newspapers about the strange footprints.
- 2) Watson _____ (disturb) Holmes when he thought about the case.
- 3) Sir Hugo _____ (survive) the Hound's attack.
- 4) Sir Charles _____ (never come back) from his walk down the avenue.

Beyond the story

7 The English language has many figures of speech that include animals.

Example: Rodger was the **black sheep** of the family...

Match the colloquial expressions with their meanings.

- | | |
|--|---|
| a) Never look a gift horse in the mouth. | 1) He's not handsome now, but in the future...? |
| b) He's an ugly duckling. | 2) It's a rough way of living. |
| c) He made a pig's ear of that job. | 3) Be grateful for what you receive. |
| d) It's a dog's life. | 4) He worked very badly. |

Story summary

8 Put the sentences in the correct order.

- a) Holmes tells Mortimer to come back tomorrow with Sir Henry.
- b) The letter warns Sir Henry not to go on the moor.
- c) Dr Mortimer comes to Holmes for advice about what to tell Sir Henry.
- d) Holmes wants to solve the Baskerville mystery.
- e) Sir Henry loses one of his boots in the hotel.
- f) Sir Henry shows Holmes an anonymous letter he received at the hotel.



The story so far

I Put the events in the correct order.

- a) Sir Henry and Dr Mortimer arrived in Baker Street.
- b) Watson returned home.
- c) Sir Henry arrived at Waterloo Station.
- d) Sir Henry received the warning letter.
- e) Holmes had a lot of coffee and tobacco.
- f) Mortimer repeated all the strange facts.
- g) Sir Henry put his boots outside his door.



CHAPTER 5

Three Broken Threads

"Mr Holmes," Sir Henry stood up, his voice firm and indignant, "there is no devil in hell that can stop me. I'm going to my family's home and that's my final decision. Now I'm going to walk back to my hotel with Dr Mortimer. Come for lunch with us later, if you like!"

Our visitors went out and suddenly Holmes became a man of action. "Your hat and your boots, Watson, quick! Not a moment to lose!" A minute later we were in the street. We followed Sir Henry and Mortimer and were in Regent Street when Holmes whispered, "There's our man, Watson." Following the direction of his intense eyes, I saw a **cab** on the other side of the street. It stopped and started at the same time as Sir Henry and Mortimer's cab. There was a man inside with a black beard, and his **furtive** eyes were staring at us now. Suddenly the cab drove rapidly away.

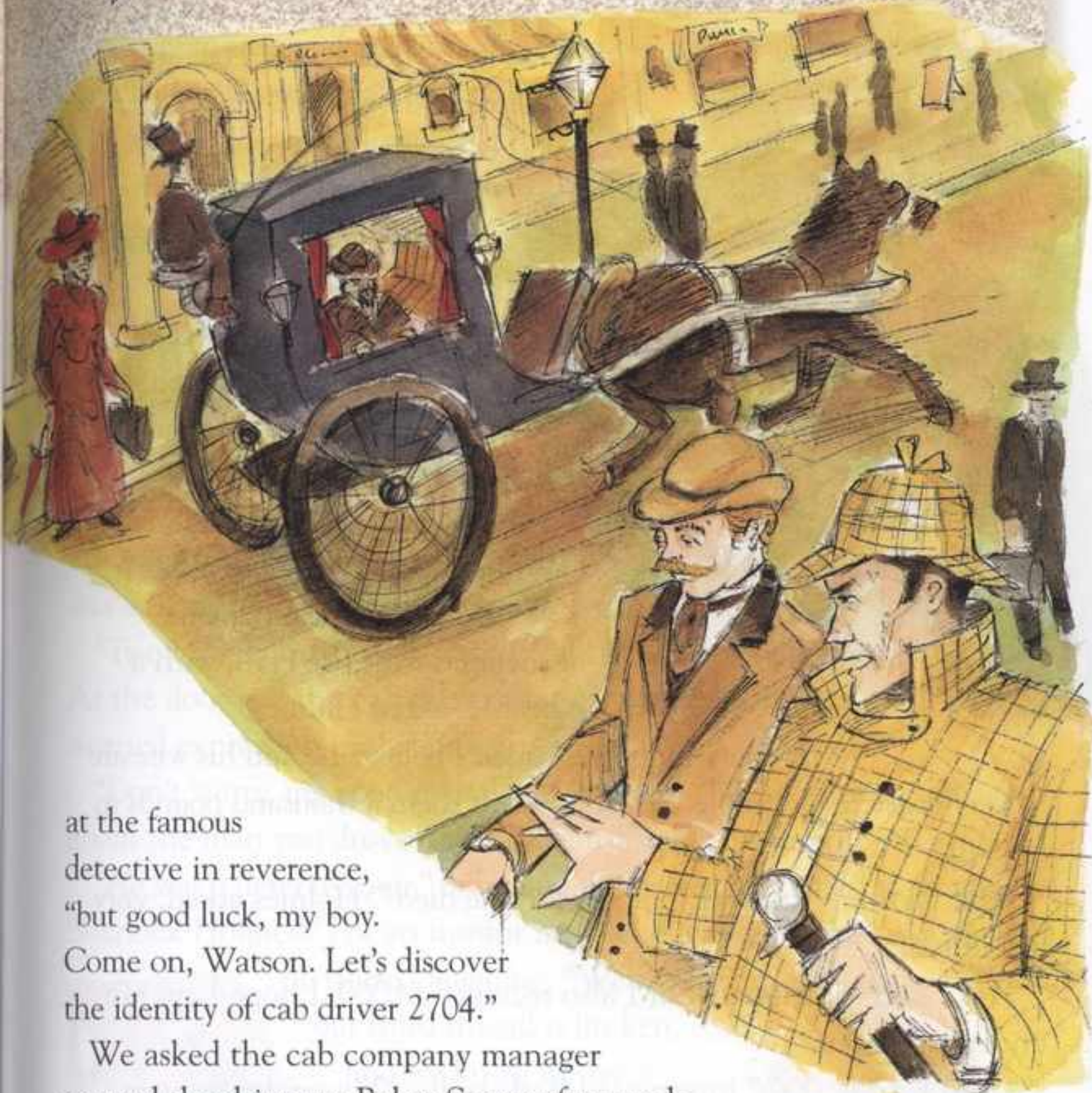
"I knew it!" cried Holmes. "Sir Henry has a 'shadow' and he is a clever man. We lost him but I took the number of the cab. Now let's go to the office where that **bright** boy Cartwright works."

In the office Holmes gave the boy, who occasionally carried messages for us, a list of 23 hotels near Charing Cross. He asked him to visit them all and look for a copy of *The Times* with holes in it. "It isn't very probable that you will find it," Holmes told the boy, who looked

Words

2 Sir Henry has received another anonymous letter. Read it by reordering the words.

out Don't go night moor on at the !



at the famous
detective in reverence,
“but good luck, my boy.
Come on, Watson. Let’s discover
the identity of cab driver 2704.”

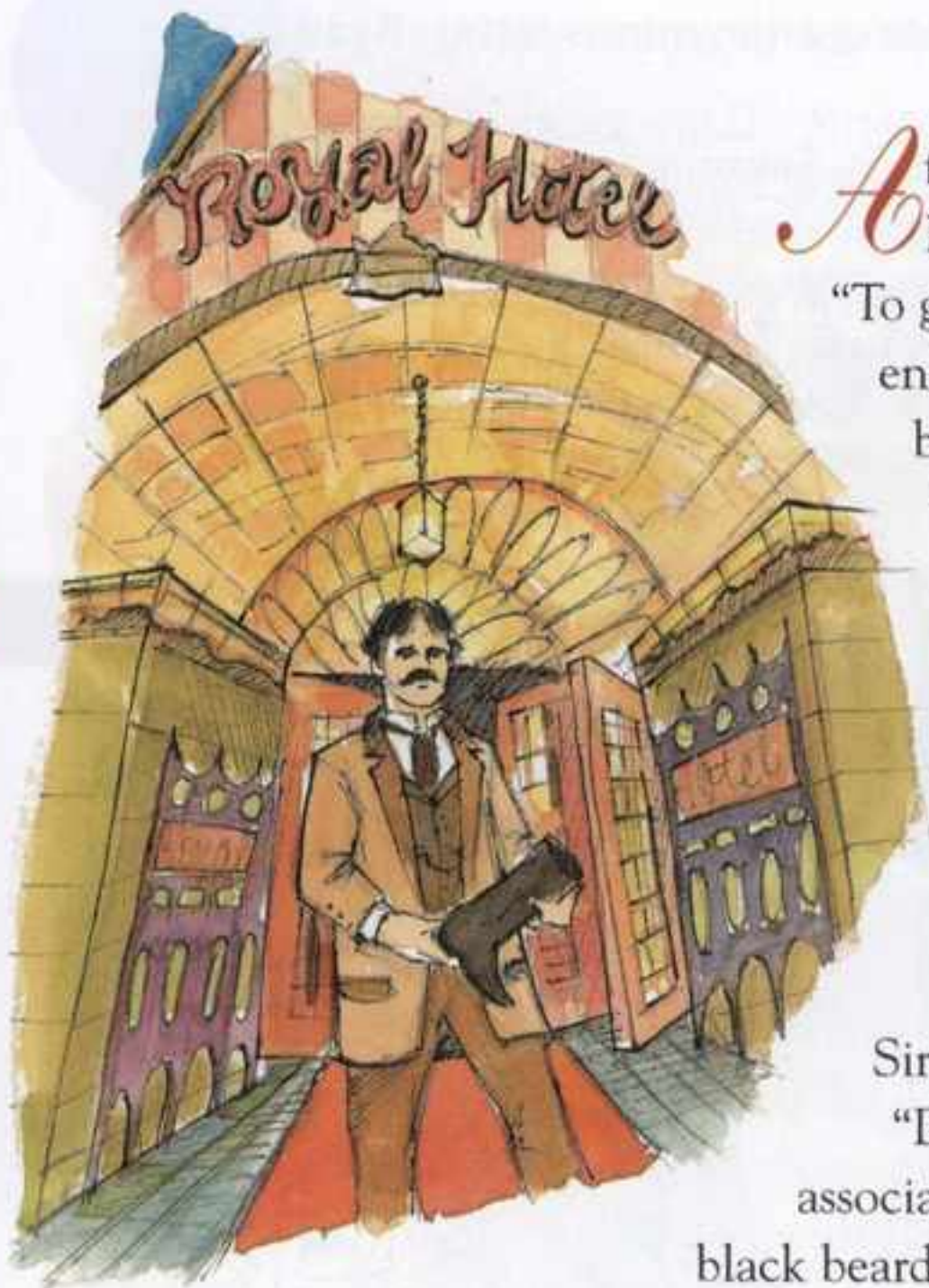
We asked the cab company manager
to send the driver to Baker Street after work.

It was now lunchtime, so we went to the Northumberland Hotel,
where we found Sir Henry outside his room holding an old boot.
He was furious. “This affair of my boots is really exasperating!”
he cried when he saw us.

“But didn’t you lose a *new* boot?” asked Holmes.

“I did, but now an old black one is missing too. If they can’t find it,
I’m leaving this hotel!”

“It is all very strange,” said Holmes, “but we have several *threads*
that we can follow. Let’s eat first and then we can discuss these affairs.”



After lunch Holmes asked Baskerville his intentions. "To go to Baskerville Hall at the end of the week!" replied the baronet.

"A good decision," said Holmes. "In London, among millions of people, it is difficult to discover who is following you, and to prevent danger if it exists."

"Following me?" shouted Sir Henry. "Who can it be?"

"Do you know any man associated with the Hall, with a black beard?" asked Holmes.

"Yes, Barrymore the butler. I believe he and his wife are a very respectable couple. Sir Charles left them a thousand pounds in his will."

"Ha! Did they know this fact before he died?" Holmes asked, very interested.

"Yes," said Mortimer. "But I also received £1000. I hope I am not under suspicion!"

"And I, £740 000," interrupted Baskerville. "My uncle was very rich, and a man can play a dangerous game for money. I hope my good fortune can restore the glories of the Baskervilles, as my uncle wanted."

"Well said!" Holmes smiled. "I'm going to send a telegram to Barrymore to check he is at the Hall, and not in London. Sir Henry, make your preparations to go to Devonshire, but you must have someone with you at the Hall. I can't come because I have to solve another case." He looked at me. "But my friend Watson is a good man in a crisis."

"Dr Watson, if you come to the Hall, I will be very grateful," said the baronet.

The promise of adventure fascinated me, and Holmes's words and Baskerville's gratitude were flattering.

"I will come with pleasure," I said.

"Report everything to me," said Holmes, standing up to leave.

"There's a train at 10:30 from Paddington on Saturday that is ideal."

We were at the door when Sir Henry shouted with joy, "My new boot! Here in the corner! That's very strange! I looked carefully before lunch."

*L*ost boots that mysteriously return, warning letters and spies. Holmes and I contemplated these strange events at home.

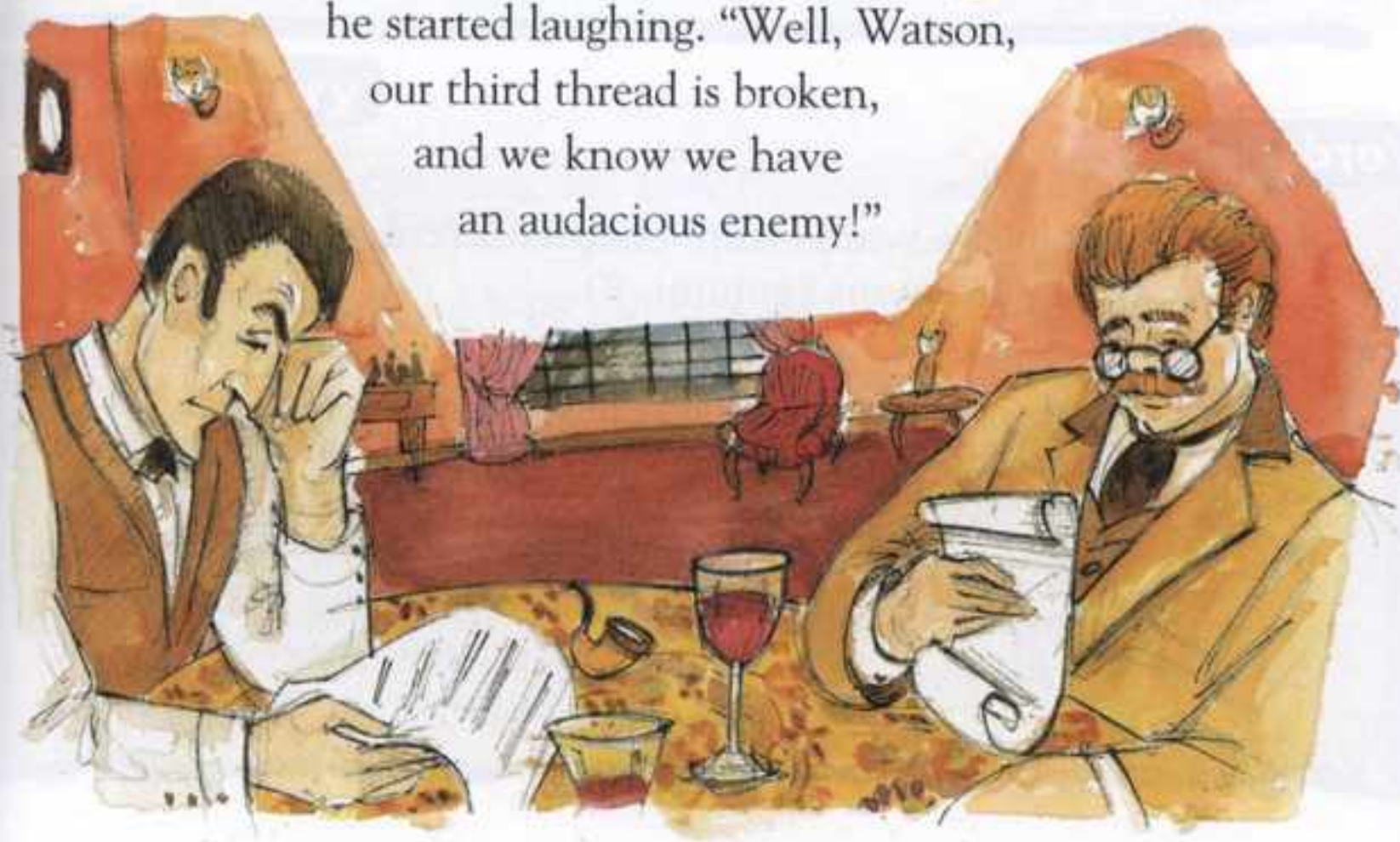
After dinner, two telegrams arrived. One said that Barrymore was at the Hall; the other, that Cartwright had nothing to report.

"Two broken threads, Watson," said Holmes, as the bell rang. At the door was the cab driver that we wanted to interrogate, a worried expression on his face.

"Don't worry, my good man," said Holmes. "I only want information about the man you drove down Regent Street this morning."

"He was a detective, sir," answered the driver. "He said his name was Sherlock Holmes." For an instant my friend was speechless, but then

he started laughing. "Well, Watson, our third thread is broken, and we know we have an audacious enemy!"





Three Broken Threads

Check your comprehension

3 Choose the right word or phrase.

- 1) Sir Henry ☐ doesn't want to go ☐ wants to go ☐ isn't interested in going to Baskerville Hall.
- 2) Holmes and Watson follow ☐ a man with a beard ☐ Sir Henry and Mortimer ☐ a cab with a mysterious stranger inside.
- 3) Holmes asks Cartwright to look for ☐ Sir Henry's other boot ☐ a copy of The Times ☐ a hotel.
- 4) Sir Henry loses ☐ the newspaper ☐ another boot ☐ his room key.
- 5) Holmes and Watson have lunch with Sir Henry ☐ on the train ☐ at Baker Street ☐ in the hotel.
- 6) ☐ Barrymore ☐ Watson ☐ Holmes is going to go to Baskerville Hall with Sir Henry.

Characters

4 Match each character with his description.

Cartwright
Barrymore
Watson

Loyal servant.
Young, bright boy.
A doctor, a loyal friend.

Words

5 Match the words from chapter 5 (column A) with their synonyms (column B).

A
bright
butler
cab
ideal
indignant
speechless
thread

B
horse and carriage
perfect
shocked
clever
trace
manservant
irritated

Beyond the story

6 Match each item with its related number.

Baskerville's inheritance.

The cab driver's number.

The number of hotels
near Charing Cross.

Holmes and Watson's street number.

Mortimer's money from Sir Charles.

twenty-three

two hundred and twenty-one

seven hundred and forty
thousand

one thousand

two seven oh four

Language

7 Use the following verbs in the future tense to complete the sentences.

do tell have use

FUTURE TENSE WITH WILL - SPONTANEOUS INTENTION

I will send a telegram to Barrymore...

I will come with pleasure...

- 1) "The Northumberland Hotel has excellent fish," said Holmes. "I think I _____ the salmon at lunchtime."
- 2) "Good luck, my boy," said Holmes. "I _____ my best, sir," replied Cartwright.
- 3) "Could you send the cab driver to Baker Street after work?" Holmes asked the manager. "I _____ him as soon as he arrives," he promised.
- 4) "I _____ some of my inheritance to restore Baskerville Hall," said Sir Henry.

Story summary

8 Complete the telegram that Holmes - using Sir Henry's name - sends to Barrymore. Use the following words.

send ready Hall hope this come arrival confirm soon

TELEGRAM

FOR: MR BARRYMORE

ADDRESS: BASKERVILLE _____, DEVONSHIRE.

FROM: SIR HENRY BASKERVILLE

I arrived in London _____ morning. I will _____ to the Hall _____.

I _____ that everything is _____ for my _____. Please _____ a telegram to the Northumberland Hotel to _____.

Baker Street



Look at the picture and match the following words with the parts of the illustration.

- | | | |
|--------------------|-------------|----------------|
| a) terraced houses | d) horse | g) railings |
| b) pavement | e) cab | h) park |
| c) carriage | f) post box | i) street lamp |





The story so far

1 Sherlock Holmes made three suppositions but all were proved wrong. Match the suppositions with the investigation results.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| a) Barrymore was the man in the cab. | 1) He thinks it is Sherlock Holmes. |
| b) The cab driver can say who his passenger was. | 2) He has nothing to report. |
| c) Cartwright can find the hotel where the letter was written. | 3) He is at the Hall. |

CHAPTER 6

Baskerville Hall

Sir Henry, Dr Mortimer and I were on the train for Devonshire. Before the train left, Sherlock Holmes said to me, "Watson, send me a full report of the facts."

"What facts?" I asked.

"Any facts that seem to be important for the case. I am particularly interested in Sir Henry's neighbours, so watch them carefully," he replied.

I was surprised. "Do you think they are dangerous? Naturally I have my pistol and..."

"Sir Henry must not be alone, Watson," he interrupted. "Just observe these people. I believe there is a naturalist called Stapleton and his sister, who is apparently an attractive woman. Mr Frankland of Lafter Hall is another neighbour of interest, perhaps. Then, of course, there are the Barrymores. They *must* stay in Sir



2 Dr Mortimer sends a telegram to his wife. Fill in the missing words.

TELEGRAM

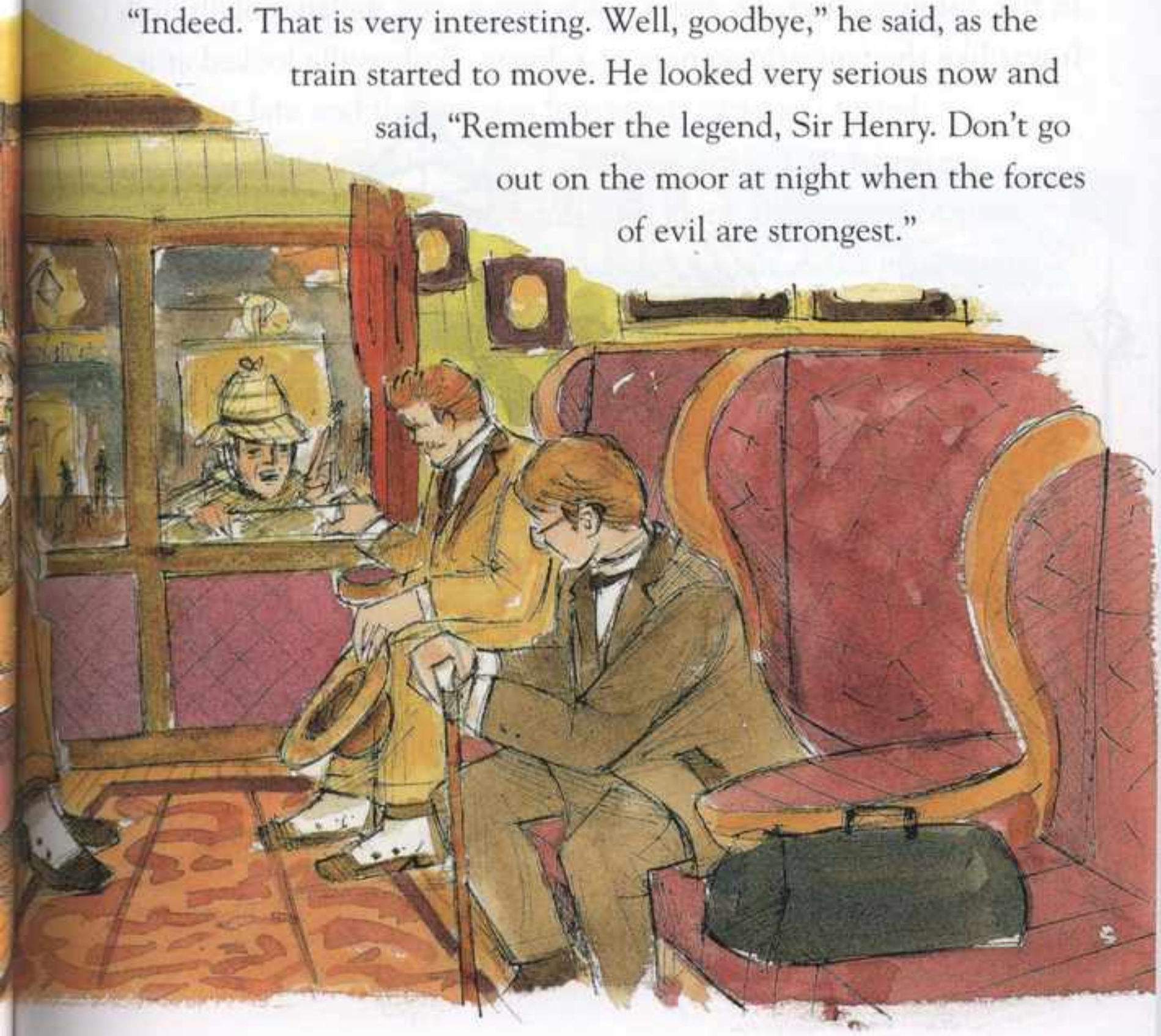
TO: _____ A. MORTIMER
ADDRESS: 3, DOVE COTTAGE, NEAR COOMBE TRACEY, _____

I am coming _____ on _____. My train leaves from
_____ Station at _____ past ten. I am
_____ with Sir Henry and Dr Watson. See you _____.

Henry's service. If they are innocent all is well, but if not, their presence is necessary so we can catch them **red-handed**." He smiled at my companions. "Sir Henry, did you find your other boot?"

"No, sir, it is lost forever."

"Indeed. That is very interesting. Well, goodbye," he said, as the train started to move. He looked very serious now and said, "Remember the legend, Sir Henry. Don't go out on the moor at night when the forces of evil are strongest."

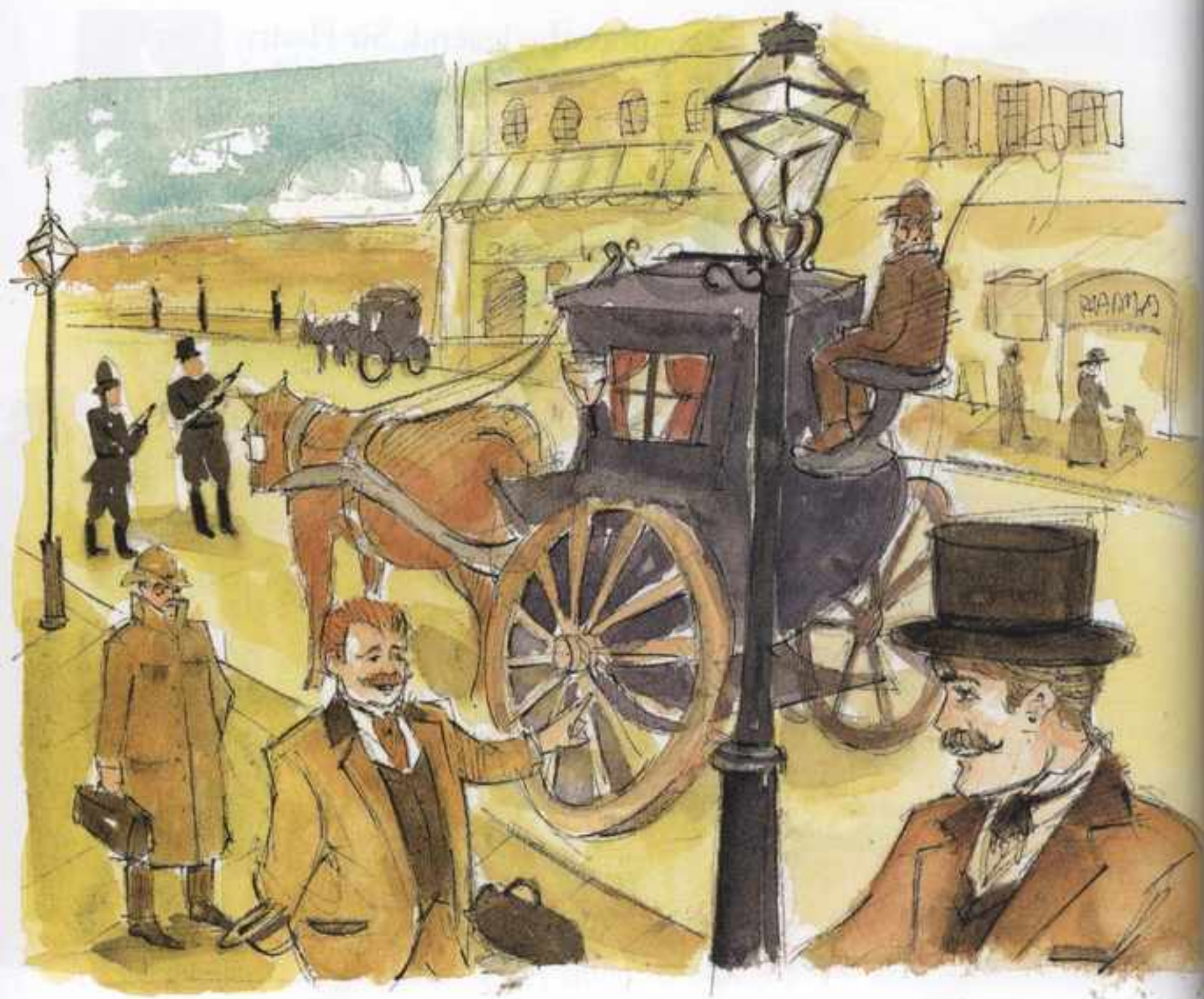


The journey was quick and pleasant. In a few hours the scenery changed dramatically. The rich vegetation was evidence of a different climate. Young Baskerville was delighted to see the familiar countryside of Devon.

“You were very young when you left this part of the country, weren’t you?” asked Dr Mortimer.

“I was a boy when my father died and I never saw the Hall, because he lived in a cottage on the coast. Then I went to America. It is all familiar but new for me at the same time, and I cannot wait to see the moor.”

“And there it is,” said Mortimer, pointing out of the window. In the distance, after the green fields, was a grey, melancholy hill. It was like the fantastic scenery of a dream. Baskerville looked at it



for a long time. I observed the proud face of this young man and I thought I could distinguish his noble origins. This was a good companion, if danger was before us.

We arrived at the small country station, and a carriage and horses was there to meet us. I was surprised to see two soldiers with **rifles** at the station gate. Our driver explained, "They are searching for a man who escaped from prison on the moor three days ago, gentlemen. Selden, the infamous 'Notting Hill Murderer'."

I remembered the case because Holmes was very interested in the brutality and ferocity of the assassin. The criminal's death sentence was later changed to imprisonment because of his mental instability. I didn't like to think he was out there wandering on the **moor**.

It was late and the sun was low as our carriage crossed the desolate moorland. Eventually we arrived at the gates of Baskerville Hall. Then we continued along the avenue of trees towards the house. Sir Henry looked curious but also a little anxious. Baskerville Hall was a large building covered in **ivy** with two **turrets**. A tall, **distinguished** man with a black beard was at the door to welcome us. It was Barrymore, the servant. He was **respectful** but distant. He took our suitcases to our rooms, which were on the same corridor. Dr Mortimer decided to go home immediately. He said good night and left. Sir Henry and I had a melancholy dinner in the dark, sad dining-room. The wind **howled** outside.

"It's not a happy place," Sir Henry commented. "But perhaps it will be better in the morning."

That night, a strange noise woke me. It was the sad, crying lament of a woman. I listened carefully but no other sound disturbed the silence of the night and eventually it stopped.



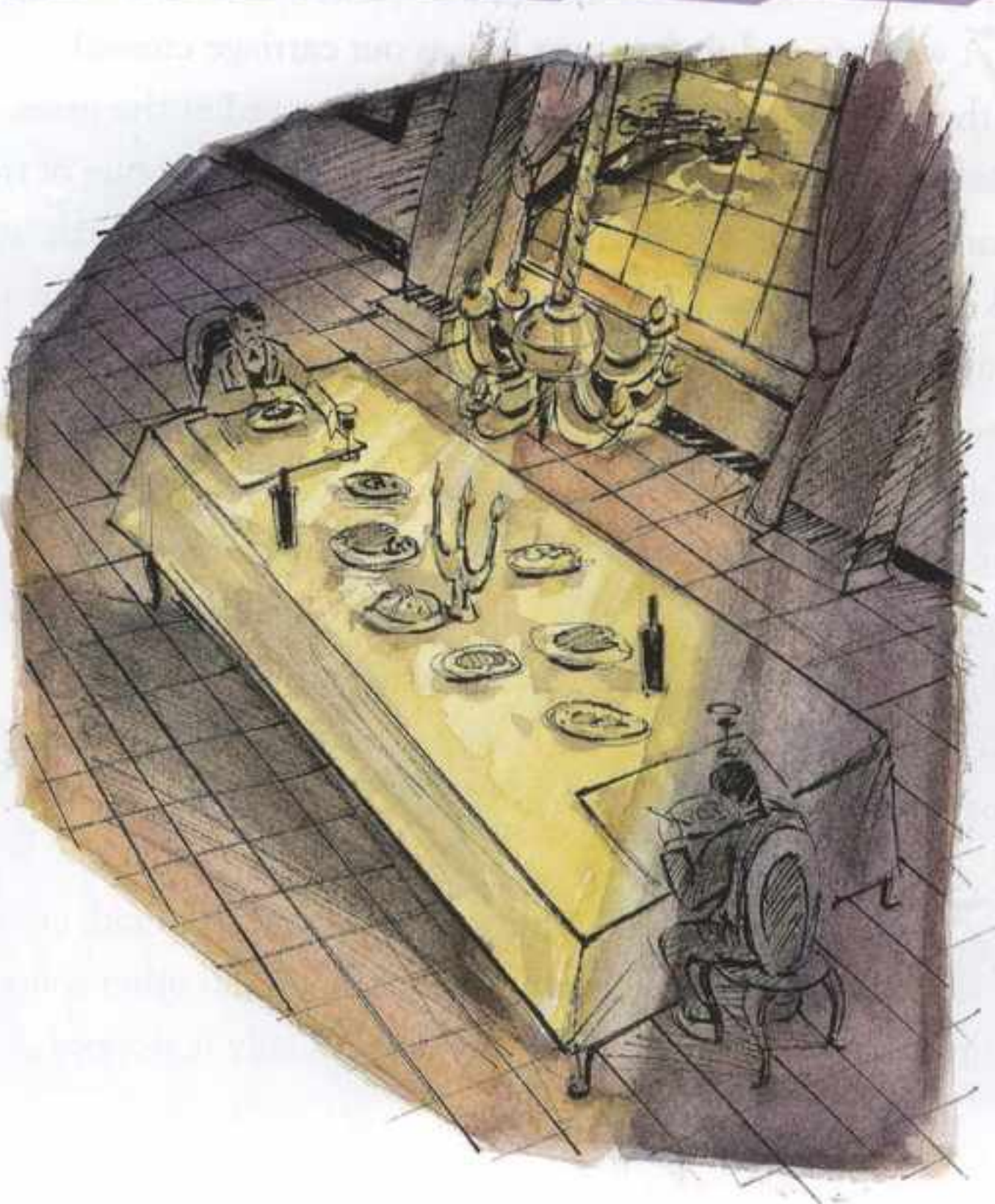
Baskerville Hall

Check your comprehension

3 True or false? Indicate T or F.

- | | T | F |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1) Stapleton and his sister live in Laster Hall. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2) Baskerville Hall is on the coast. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) Sir Henry went to America when he was a boy. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4) Selden was in prison because he was insane. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5) Sir Henry and Watson had a pleasant dinner. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Now rewrite the false sentences with the correct information.



Characters

4 Match each person or group with the appropriate phrase to form a true statement.

The Barrymores	must find an escaped prisoner.
Sherlock Holmes	must not be alone.
Sir Henry	must stay in service at Baskerville Hall.
The soldiers	must write a report of the facts.
Watson	must stay in London to work on a case.

Language

5 Use the following verbs to complete the imperative sentences - in either positive or negative form, as needed.

IMPERATIVES

Watson, send me a full report of the facts.
Remember the legend, Sir Henry.

forget watch leave fire go

Holmes always gives Watson orders:

- 1) _____ Sir Henry alone!
- 2) _____ Sir Henry's neighbours!
- 3) _____ your pistol if necessary!
- 4) _____ to send me your report!
- 5) _____ walking on the moor at night!

Story summary

6 Complete the summary of this chapter.

Sir Henry, Dr Mortimer and Watson went to Devonshire by _____ . Holmes told Watson to _____ a report of the _____ facts. He wanted to know about the baronet's _____. He also told Watson to _____ with Sir Henry at all times. He mentioned the names of some of Sir Henry's _____. There were Stapleton, a _____, and his _____, a beautiful woman. There were also Mr Frankland and, of course, the Barrymores.



The story so far

I Choose the correct word.

- 1) Watson must tell Holmes ☐ all ☐ some of the facts.
- 2) Miss Stapleton is ☐ certainly ☐ probably attractive.
- 3) The moor is dangerous when it is ☐ light ☐ dark.
- 4) Sir Henry is ☐ happy ☐ sad to see the moor.
- 5) Watson thinks Sir Henry is ☐ good ☐ bad in a crisis.
- 6) Selden's name is ☐ known ☐ unknown to most people in Britain.
- 7) Barrymore welcomed Sir Henry ☐ warmly ☐ coldly.

CHAPTER 7

The Stapletons

Next morning the dining-room looked completely different. The sun came in the window and we both felt better as we had our breakfast.

"Sir Henry, did you hear a woman cry last night?" I asked.

"Yes, Watson, I did. I thought it was a dream," he replied. He looked at the servant, who was very pale. "Barrymore, do you know anything about this?"

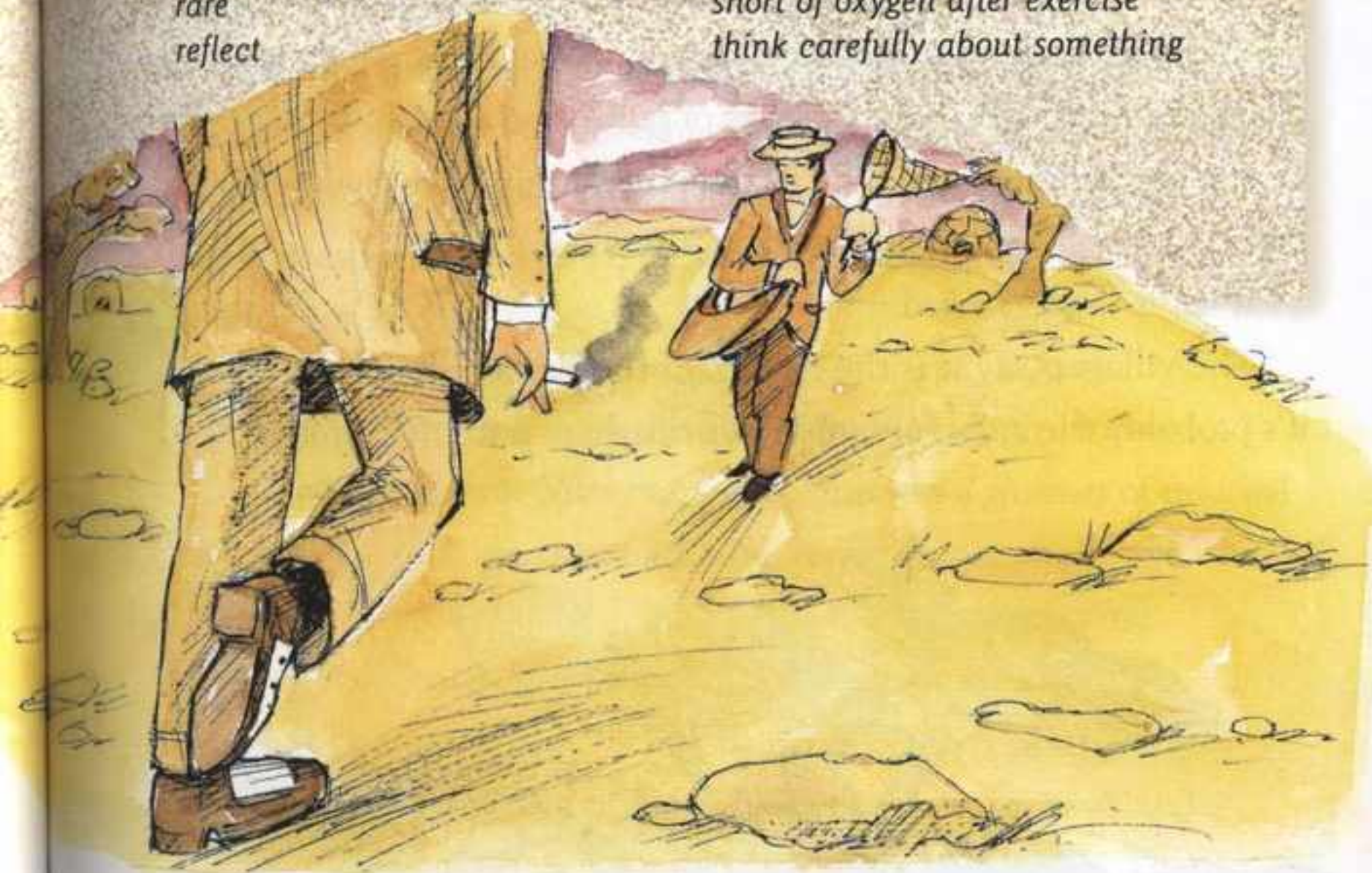
"No, my lord. I can assure you it was not my wife." But I saw Mrs Barrymore later and her eyes were very red. This strange couple seemed very mysterious to me.

Sir Henry had to examine some family documents, so I went for a walk on the moor to reflect on events. Were the Barrymores responsible for Sir Charles' death? I hoped Holmes would arrive soon. My thoughts were interrupted by a voice behind me, calling my name. I was surprised to see a small, slim man with fair hair. He had a butterfly net in one hand.

2 Match these terms from chapter 7 with their definitions.

breathless
butterfly net
howl
quicksand
rare
reflect

dangerous ground that is not solid
the sound a wild dog makes
you use it to catch insects
not very common
short of oxygen after exercise
think carefully about something



“Please excuse me, Dr Watson,” he said. “I would like to introduce myself. My name is Stapleton. I live in Merripit House.” I remembered Holmes’ words – Stapleton was a neighbour of Sir Charles Baskerville. But how did he know my name? I asked him.

“I was at Dr Mortimer’s and he indicated you as you passed his house,” he replied. “I decided to introduce myself. Is Sir Henry well? I hope he is not superstitious about his uncle’s death. People here believe poor Sir Charles was killed by a monstrous creature that lives on the moor. What does Mr Sherlock Holmes think?” His question surprised me, but Stapleton explained, “I know of your famous detective friend from your writings. I’d like to know his opinion.”

“I can’t tell you that, Mr Stapleton,” I said.

“I understand, Dr Watson. I’m sorry for my curiosity. Can I invite you to my home, Merripit House? I would like you to meet my sister, Beryl.”

I remembered that Holmes said it was important to talk to the neighbours, so I accepted his invitation. Stapleton talked about the moor as we went towards the house. He said it was a dangerous place, and that there were patches of quicksand, which were a risk for people and animals who didn't know the terrain well. Suddenly I heard a terribly sad, long howl from the moor.

"What is that?" I cried.

"The villagers say it is the Hound of the Baskervilles, but I think it's probably the call of a rare bird, or perhaps a fox. The moor



is a strange place,” Stapleton answered, but I noticed his face had a curious expression.

He indicated some circular stone constructions on the hills.

“Look at those, Dr. Watson. They are prehistoric homes... Oh, excuse me! It’s a Cyclopides,” and suddenly he ran off chasing a small **butterfly**. I saw that he crossed the **uneven** terrain of the moor with confidence.

A lady was arriving from the direction of Merripit House. I supposed she was Miss Stapleton. She was a woman of unusual exotic beauty – tall, elegant, dark and very different to her brother. I prepared to introduce myself, but her first words stopped me.

“Go back!” she said. “Go back to London immediately!”

I stared at her, perplexed. “Why?” I asked.

“I can’t explain,” she said urgently, “but you must go away and never come back to the moor. Go to London tonight!” Then she saw her brother coming. “Not a word to him!” she **warned**.

Stapleton arrived, hot and **breathless**. “Hello, Beryl!,” he said coolly. “I saw a Cyclopides. Very rare for late autumn, but I **missed** him!” He looked at her intently as he spoke.

“Yes, I told Sir Henry that this is not the best time to see the moor,” she replied.

“Sir Henry?” said Stapleton.

“No, Miss Stapleton, I am not Sir Henry,” I interrupted, realising her mistake. “I am only Sir Henry’s friend, Dr Watson.”

She looked irritated. “Oh, I see... I made a mistake,” she said, embarrassed. Her brother looked curious. She continued, “Dr Watson, would you like to see Merripit House?”



The Stapletons

Check your comprehension

3 True or false? Indicate T or F.

	T	F
1) Barrymore didn't hear a woman crying last night.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2) Dr Watson meets Stapleton in town.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3) Stapleton's wife is called Beryl.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4) Dr Watson hears strange music on the moor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5) Stapleton knows the moor very well.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6) Miss Stapleton thinks Watson is Sherlock Holmes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Characters

4 Match these characters and places (column A) to their descriptions (columns B and C).

A		B		C
Baskerville Hall		small and slim		quicksand.
The moor		tall and elegant		dark hair and eyes.
Miss Stapleton	is	covered in ivy	with	fair hair.
Stapleton		desolate and melancholy		two turrets.

Words

5 Complete the sentences with these adjectives from chapter 7.

strange superstitious monstrous famous
dangerous breathless irritated

- 1) Sherlock Holmes is a _____ detective.
- 2) Moriarty was a _____ adversary.
- 3) The Hound of the Baskervilles is a _____ animal.
- 4) The village people are _____ about the Hound.

- 5) Stapleton is _____ after chasing a *Cyclopides* butterfly.
- 6) Miss Stapleton is _____ when she discovers Watson is not Sir Henry.
- 7) Watson thinks the Barrymores are a _____ couple.

6 Note the use of the verbs apologise, assure and warn. Match each sentence (a-c) with the character who said it (1-3).

- | | |
|--|-----------------------------------|
| a) "I'm sorry I asked too many questions." | 1) Miss Stapleton warned. |
| b) "Don't stay on the moor!" | 2) Watson assured Miss Stapleton. |
| c) "I won't say anything to your brother." | 3) Mr Stapleton apologised. |

7 Which of these adjectives can be used to describe the moor?

dangerous tropical windy hilly strange
calm sad happy desolate hospitable

Language

PROPOSITIONS AND INVITATIONS - WOULD LIKE

"Dr Watson, *would* you like to see Merripit House?"

8 Read the answers in column B. Write the related questions with the words from column A.

- | A | B |
|------------------------------------|--|
| see / butterfly collection? | Yes, I like insects. |
| see / Hamlet / The Apollo Theatre? | No, sorry, I'm going to the cinema with Fred. |
| help you / your homework? | Yes, please. I don't understand this maths problem at all. |
| come / a party / on Friday? | Yes, I love parties! |
| eat / something? | No, thanks, I had a sandwich earlier. |



The story so far

I Arrange the events in the correct order.

- a) Stapleton invites Watson to Merripit House.
- b) Beryl Stapleton realises Watson is not Sir Henry.
- c) Watson meets Stapleton on the moor.
- d) Miss Stapleton invites Watson to Merripit House.
- e) Sir Henry and Watson ask Barrymore about the strange noises in the night.
- f) Watson hears a strange howl from the moor.
- g) Miss Stapleton tells Watson to go back to London.

CHAPTER 8

Merripit House and Watson's First Report

Merripit House was a melancholy building **surrounded** by small trees. It was a strange place for a cultured man and a beautiful woman to choose to live in, but Stapleton said they were happy there. I discovered that he once had a school in the north of England but now preferred living here. The area was perfect for his botanical and zoological studies, he said.

His sister said she was happy too, but I was not convinced.

Stapleton asked if he could visit Sir Henry that afternoon. I said yes, it was a good idea. I thought of Sir Henry now and decided to return to Baskerville Hall. The afternoon on the moor, the strange cry and the **warning** from Miss Stapleton gave me a sense of nervousness and I wanted to be sure all was well.

I said goodbye to the Stapletons and began to walk home.

At a certain point on the road, I was surprised to see Miss

Characters

2 Match each piece of evidence noted by Watson (column A) with its logical cause (B) and the possible deduction (C).

A: EVIDENCE	B: LOGIC	C: DEDUCTIONS
Mrs Barrymore had red eyes.	Thinks Miss Stapleton is interested in Sir Henry.	Knows something about Sir Charles's death.
Mr Barrymore was pale.	Confused me with Sir Henry.	Is jealous.
Miss Stapleton was irritated.	Cried during the night.	Is sad about Sir Charles's death.
Mr Stapleton was curious.	Was worried and nervous.	Is worried about her.



Stapleton again. She was breathless. She wanted to speak to me, to tell me to forget her words of warning earlier. I told her I couldn't forget, and asked her why she wanted Sir Henry to return to London. She insisted it was of no importance, but I remembered the intensity of her voice and expression. Finally she gave me an explanation.

She and her brother were **shocked** by the tragic death of Sir Charles and she thought Sir Henry was in danger too. She didn't



want her brother to know her thoughts because he believed in the importance of Sir Henry's presence at the Hall, for the good of the local community. Then she went away and I felt perplexed and worried as I returned to the Hall.

*A*s I cannot remember all the details of the incredible sequence of events, from this point the story continues with my letters to Sherlock Holmes.

Baskerville Hall, October 13th

My dear Holmes,

I didn't send a report recently because nothing interesting happened, until last night. But before I tell you the news, I want to give you more information about the current situation in this depressing corner of the world.

First of all, there is no news of Selden, the escaped prisoner on the moor. People are saying that he probably left the moor because he couldn't survive without food. In any case, Sir Henry and I were worried about the Stapletons because they live in a very isolated place. We wanted to send a servant to stay with them but Stapleton refused. He said they were quite safe and there was nothing to worry about.

Our friend, Sir Henry, is showing a lot of interest in our beautiful neighbour, Miss Beryl Stapleton. She is certainly a fascinating distraction

in this lonely place. It will be difficult to follow your instructions to stay with Sir Henry if his interest in her grows! Miss Stapleton's brother seems very devoted to her, and sometimes he looks irritated when Sir Henry talks to her too much.

I also met another neighbour recently, Mr Frankland of Lafter Hall. He is an old, irascible man. His passion is the British **law**, and he spends large **sums** of money in litigation. He is also an amateur astronomer and has an excellent telescope on the roof of his house, which he is now using to look for Selden!

And now about the strange events of last night. At about two o'clock in the morning, I woke up because I heard someone pass my door. I got up and looked out and I saw Barrymore with a candle in his hand, walking towards the end of the corridor. I followed him **quietly** and saw him enter a room. When I looked into the room

I saw him at the window with the candle close to the glass. He didn't see me as he was staring at the dark moor outside.

He waited for a few minutes, then suddenly he **groaned** and **extinguished** the candle. I immediately returned to my room and soon I heard him pass my door again.

What can this mean? I talked to Sir Henry about it this morning and we made a plan, which I will explain in my next report.





Merripit House and Watson's First Report

Check your comprehension

- 3 Use the conjunction *but* to join each phrase from column A with a related phrase from column B.

A		B
Miss Stapleton wanted Watson to forget her words...	but	it will be embarrassing if he goes to meet Miss Stapleton.
Watson must follow Sir Henry...		Sir Henry is still worried about the Stapletons in their isolated house.
Watson followed Barrymore...		he couldn't because they were so intense.
People think that Selden left the moor...		he won't tell Holmes until his next report.
Watson says he has a plan to discover Barrymore's intentions...		he couldn't explain why he was at the window with the candle.

Language

- 4 In the example on the right, notice how the present-tense verb in direct speech changes to past tense in reported speech. Now rewrite the following sentences as reported speech.

INDIRECT (REPORTED) SPEECH VS. DIRECT SPEECH

It was a strange place for a cultured man and a beautiful woman but Stapleton said they *were* happy.

"We are happy here," said Stapleton.

- "I prefer living on the moor," said Stapleton.
Stapleton said _____.
- "I can't forget your words of warning," Watson told Miss Stapleton.
Watson told Miss Stapleton _____.
- "I think Sir Henry is in danger," Miss Stapleton said.
Miss Stapleton said _____.

4) "I don't want my brother to know my thoughts,"
said Miss Stapleton.
Miss Stapleton said _____

5) "We can make a plan to surprise Barrymore,"
said Sir Henry.
Sir Henry said _____

Characters

5 Form five true statements by combining expressions from columns A, B and C.

A	B	C
Sir Henry	is interested in	Selden.
Stapleton	is attracted to	Sir Henry.
Miss Stapleton	is writing to	insects.
Mr Frankland	is worried about	Miss Stapleton.
Watson	is looking for	Sherlock Holmes.

Story summary

6 Rewrite the following text with the correct information.

At about three o'clock this afternoon, I heard someone in the garden. I looked out and saw Sir Henry with a stick in his hand, walking towards the moor. I followed him and saw him enter a stone construction on the hill. I immediately returned to the Hall and soon heard him return.

At _____

I heard _____

I looked out and saw _____

with a _____

I followed him and saw him enter _____

I immediately _____

and soon _____



The story so far

1 True or false? Indicate T or F.

- 1) Miss Stapleton is certainly happy at Merripit House.
- 2) The moor has interesting flora and fauna.
- 3) Watson can't remember anything about 13th October.
- 4) Watson thinks the moor is a very sad place.
- 5) Selden is certainly not on the moor now.
- 6) Sir Henry likes Miss Stapleton.
- 7) Frankland watches the stars with binoculars.

T	F
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

CHAPTER 9

Watson's Second Report

Baskerville Hall, October 15th

My dear Holmes,
So many things happened during these last two days that I don't know where to start! Our plan was to sit in Sir Henry's room the next night and wait for Barrymore, then follow him when he walked past. Sir Henry was very pleased with this idea. It would break the monotony of life in this dull place, he said.

That day he went for a walk. He told me, smiling, that he wanted to be alone. I understood that, in fact, Sir Henry wanted to see Miss Stapleton alone, but my orders from you were to stay with him at all times. It was embarrassing but I decided to follow him.

After a while I saw Sir Henry and Miss Stapleton at a distance, in deep conversation. Suddenly, I saw Stapleton



Words

2 Match the words on the left with their synonyms.

conspiracy
discouraged
indecisive
madman
monotony
signal

unsure
boredom
lunatic
depressed
indication
plot

running towards the couple. He began to insult Sir Henry, gesticulating **madly**. He then walked away and called his sister. She looked at Sir Henry indecisively but eventually followed her brother. Poor Sir Henry was left alone and looked very discouraged. When I ran down to meet him, his face was red with anger and embarrassment.



"Watson! Why are you following me?" he asked.

I explained it was impossible for me to leave him alone because of my promise to you, Holmes. He looked irritated at first, but then started to laugh.

"Well, now everyone knows I arranged to meet Miss Stapleton! Watson, what do you think of her brother? He says I can't ask her to marry me. Why not? Am I so undesirable?"

"Certainly not, Sir Henry," I replied.

"She was very happy to see me today," he continued, "but she didn't want to talk about love. She insisted that I go away from this place because she believes it's dangerous. I asked her to come with me too, and marry me. But before she could answer, her brother arrived and behaved like a madman. I can't understand it."

It was certainly very strange, and I didn't understand why the lady accepted the situation without protest. However, that afternoon Stapleton arrived at Baskerville Hall and apologised for his behaviour. He explained that he was very protective of his sister and he needed time to accept that someone wanted to marry her. So here is the explanation for that small mystery.

That night, Sir Henry and I waited in his room until 3 o'clock but we didn't hear anything. The next night we sat again, in complete silence, in Sir Henry's room. After two o'clock we heard steps in the corridor, and when we looked out we saw Barrymore. We followed him and he again went to the window looking out over the moor with a candle in his hand. Sir Henry walked into the room and Barrymore turned towards us, his expression completely shocked.

"What are you doing here, Barrymore?" demanded Sir Henry.

"Nothing, sir." He was very agitated and the candle in his hand shook. "I just checked the window was shut."

"Why are you holding that candle up to the window?" said Sir Henry severely.

The man looked miserable and desperate. "Don't ask me, Sir – please

don't ask me! It is not my secret, and I cannot tell it."

I had an idea. I took the candle from the man.

"It must be a signal. Let's see if there is an answer." I held the candle to the window. I stared out at the darkness and suddenly I saw a tiny point of light.

"There it is!" I cried, "I can see it!"

"No, no, sir, it is nothing!" the butler interrupted nervously.

"Of course it is a signal. Is this a conspiracy against me?" shouted the baronet.

"No, sir, not against you!" It was a woman's voice. Mrs Barrymore, paler and more agitated than her husband, was at the door.





Watson's Second Report

Check your comprehension

3 True or false? Indicate T or F.

- | | T | F |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1) Sir Henry wanted to speak to Miss Stapleton. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2) Stapleton complimented Sir Henry. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) Miss Stapleton was very romantic towards Sir Henry. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4) Barrymore didn't walk past Sir Henry's room the first night. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5) Barrymore wanted to check that the window was shut. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6) The candle was a signal to someone outside. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

4 Match each event with the time when it occurred (a-e).

- | | |
|--|---|
| a) The night between 12 th and 13 th October | 1) Stapleton visited Baskerville Hall. |
| b) The morning of October 13 th | 2) Watson saw Barrymore with the candle for the first time. |
| c) The afternoon of October 13 th | 3) Nobody passed Sir Henry's room. |
| d) The night between 13 th and 14 th October | 4) Sir Henry went for a walk and met Miss Stapleton. |
| e) The night between 14 th and 15 th October | 5) Watson and Sir Henry surprised Barrymore. |

Words

5 Connect each adjective with its related sentence (a-f).

- | | |
|---|----------------|
| a) You become pink when you are... | 1) angry |
| b) You are speechless when you are... | 2) embarrassed |
| c) You become purple when you are... | 3) miserable |
| d) You take care of someone when you are... | 4) pleased |
| e) You smile when you are... | 5) protective |
| f) You cry when you are... | 6) shocked |

Language

PRESENT CONTINUOUS - INTERROGATIVE FORM

"Watson! Why are you following me?" he asked.
 "What are you doing here, Barrymore?" asked Sir Henry.

6 Complete the questions (a-e) by adding the verbs in the present continuous form. Then match each question with its answer (1-5).

- | | |
|--|---|
| a) Where / you / go / Sir Henry? | 1) It's a secret, sir. I cannot say. |
| b) Why / you / follow / me / Watson? | 2) As soon as possible, if I can see your sister. |
| c) Why / you / look out / at moor / Barrymore? | 3) For a walk on the moor, alone. |
| d) Why / you / hold / candle / at window, Barrymore? | 4) Don't ask me, sir. |
| e) When / you / visit / Merripit / again, Sir Henry? | 5) Because Holmes said I must. |

Story summary

7 Put the sentences in the right order.

- Watson sees someone answering the signal from the moor.
- Mrs Barrymore arrives to tell them the true story.
- Sir Henry goes to meet Beryl Stapleton on the moor alone.
- Stapleton doesn't want Sir Henry to marry Beryl.
- Stapleton is angry because Beryl is with Sir Henry and tells her to go home.
- Watson and Sir Henry see Barrymore signalling from the upstairs window.



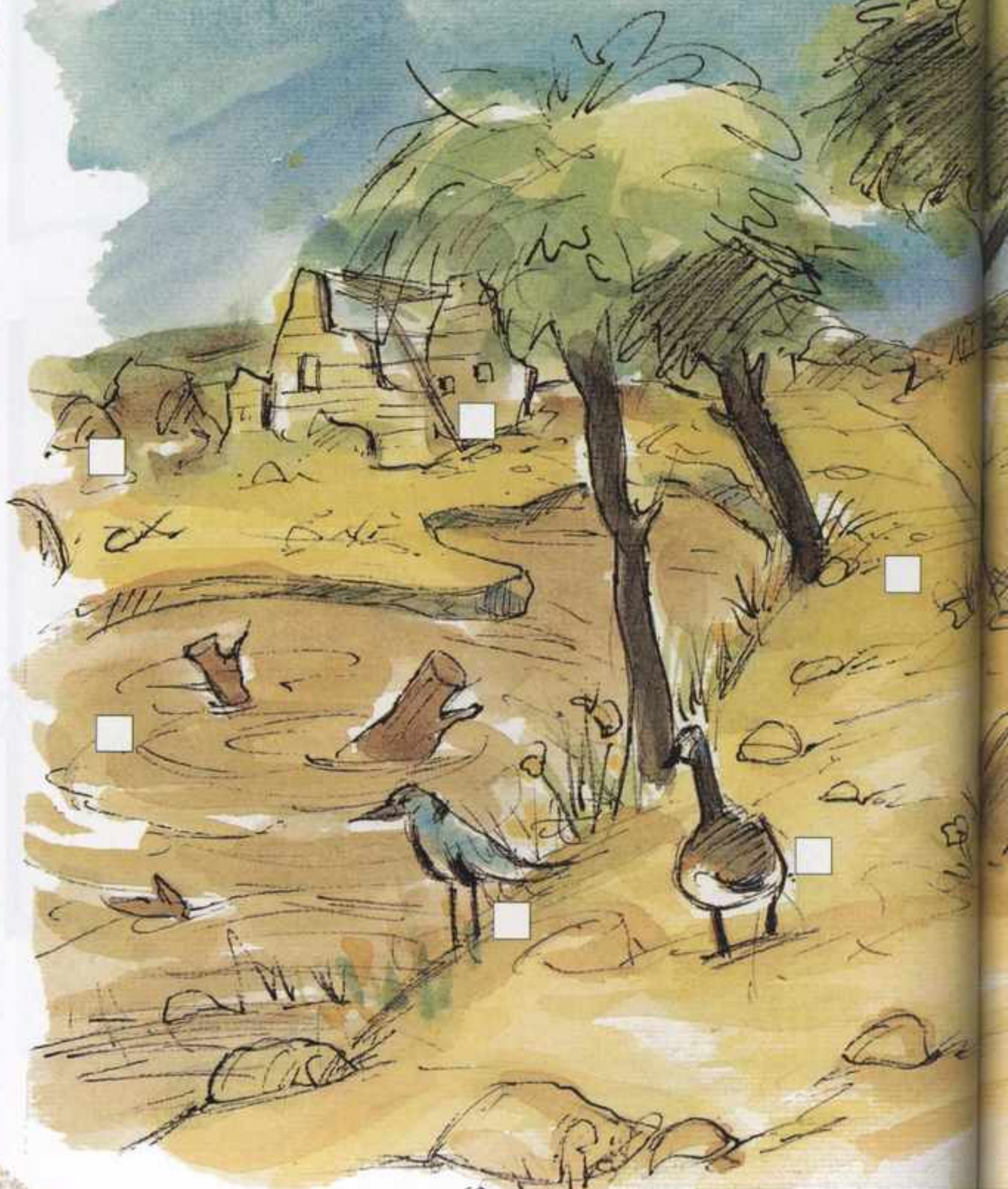
The Moor

Look at the picture and match the following words with the parts of the illustration.

- a) shed
- b) rocks
- c) quicksand

- d) lake
- e) grass
- f) waterfowl

- g) butterflies
- h) path
- i) ducks







The story so far

1 Who is the intended recipient of Barrymore's signals?

- a) The Hound
- b) Another member of the Barrymore family
- c) A neighbour
- d) Selden, the criminal
- e) A soldier

Words

2 Use the clues below to fill in the word-puzzle on the right.

- 1) The baronet's first name
- 2) The noise of the creature on the moor
- 3) Stapleton's favourite insect
- 4) Sir Henry believes there is a ___ against him
- 5) Watson's profession

CHAPTER 10

A Light on the Moor

Mrs Barrymore explained, "My unhappy brother is out there on the moor. We use the candle to signal that food is ready for him."

"So your brother is Selden, the criminal?" Sir Henry was shocked.

"Yes, sir. My name was Selden before I married, and he is my younger brother," she continued. "He committed many crimes, but to me he is always the little boy I played with when we were children. When he escaped from prison I could not refuse to help him, but when you returned he hid on the moor. We leave food for him every second night."

Sir Henry looked at Barrymore and his wife. "Go to your room, you two, and we will talk about this in the morning," he said at last.

When they left we looked out of the window again.

"Watson, that criminal must be near. He is waiting for his food. Let's capture him!" whispered Sir Henry excitedly.

		1							
	2								
	3								
4									
		5							

What is the word in the box? Complete the sentence.

"The people in the village believe the creature on the moor is the _____ of the Baskervilles."



We left the house and went in the direction of the tiny light we saw from the window. Suddenly we heard the strange, sad, long howl again. It came on the wind and broke the silence of the night. Sir Henry caught my arm. His face was white. "My God, what's that, Watson?"

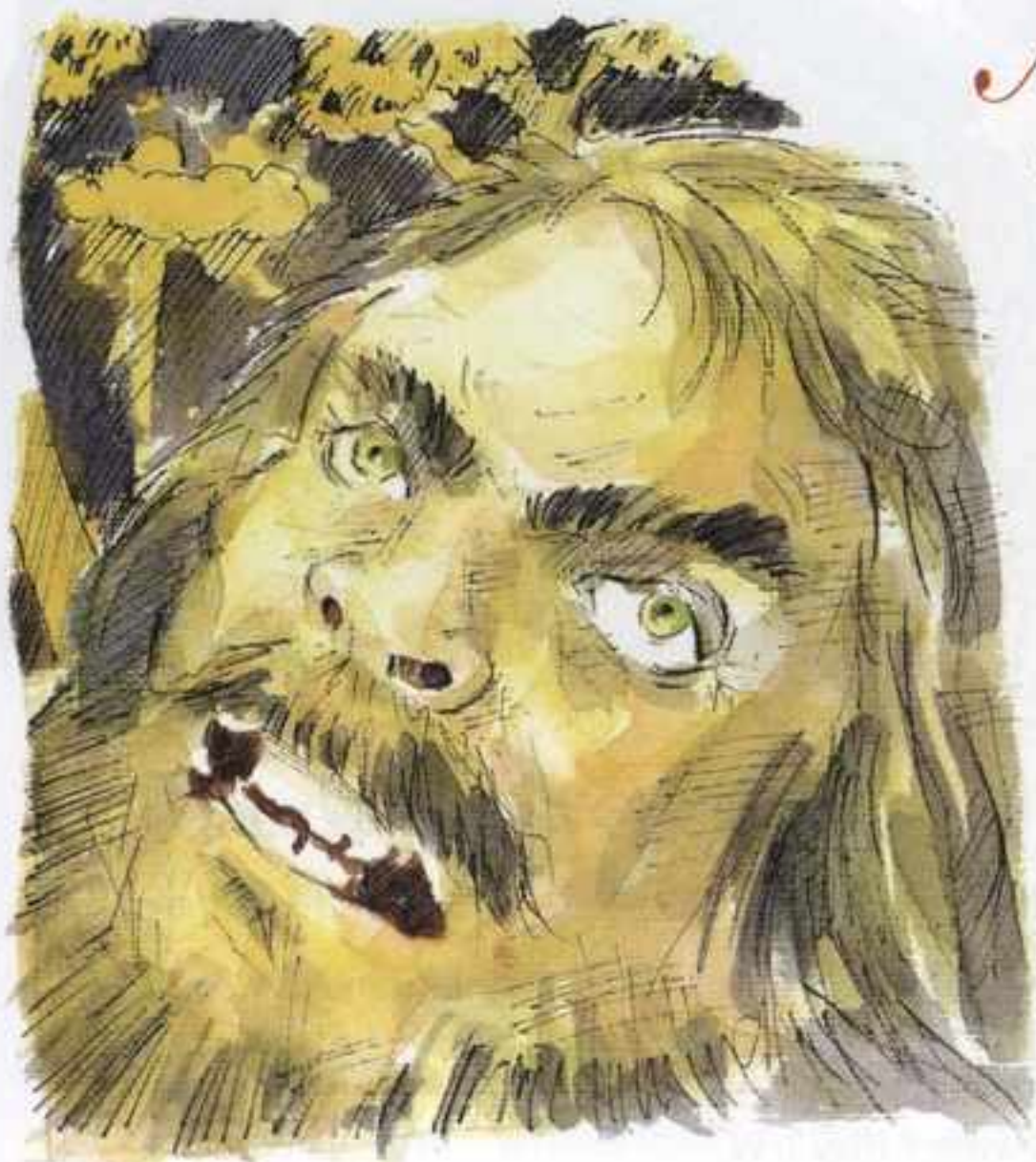
"I don't know. I heard it the other day too."

"Watson," he said, "it was the cry of a hound." His voice was full of horror. "Could it be the Hound of the Baskervilles? Are the stories true? What do we do now?"

"Let's return to the Hall," I suggested.

"No, we are here to capture this criminal! Let's go!" but he trembled as he spoke.

We continued slowly in the darkness until we found a candle, protected from the wind between two stones. Suddenly, behind a rock, we saw an evil face with a long beard and **wild** eyes – it was Selden, the **savage** criminal. We ran after him, but he was fast and finally disappeared, leaving us breathless and frustrated. Then I noticed the figure of a tall, thin man on a hill **nearby**, a **silhouette** against the light of the moon. I shouted in surprise. The figure disappeared in an instant. I wanted to follow him, but Sir Henry was still shocked by the strange howl and wanted to return to the Hall.



*M*y second report to Holmes ends here. I now continue my story from memory, helped by extracts from my diary.

October 16th

A foggy, rainy day. Clouds move over the moor and surround the house. Sir Henry and I both feel melancholy. Recent events indicate that there is a sinister influence over us – Sir

Charles' death, the stories about the strange creature, and the unnatural noises on the moor. It is difficult to understand how a hound could live on the moor **without** someone noticing its presence – where does it **hide**, what does it eat?



Then there is also the human element in this mystery – the physical evidence of the warning letter in London, for example. Who wrote that letter and why? And the tall stranger on the moor? Who is he? I am sure he has some answers, and I am determined to find him.

After breakfast Barrymore spoke to Sir Henry about Selden. He promised his **master** that the criminal would not cause any problems, and would leave the country for South America in a few days. He was worried about the consequences for his wife, if we informed the police. In the circumstances, Sir Henry and I decided not to do anything. Barrymore was very grateful, and he decided to tell us a very interesting fact.

The night Sir Charles died, he went to the gate in the avenue to meet a woman after he received a letter. Barrymore remembered the address on the envelope was Coombe Tracey. When his wife cleaned the study after Sir Charles' death, she found part of the letter in the fireplace. The only words remaining were: 'Please burn this letter and be at the gate at 10 o'clock.' The signature was the initials L.L.

Barrymore didn't want to tell the police this information before to protect Sir Charles' reputation, but now that I know it, I think it must be very important and I will write to Holmes about it immediately.



A Light on the Moor

Check your comprehension

3 True or false? Indicate T or F.

	T	F
1) Mrs Barrymore is Selden's sister.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2) The Barrymores leave Selden food every night.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3) Sir Henry wants to capture Selden.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4) The howl disturbs Sir Henry.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5) The moor is a good place for animals.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6) Barrymore found the letter from L.L.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Now rewrite the false statements with the correct information.

Words

4 "16th October. A foggy, rainy day."

Form six sentences by matching each weather adjective on the left with a statement on the right.

When it's...

cloudy

foggy

icy

rainy

snowy

sunny

walking can be dangerous.

you need an umbrella.

the sky is grey.

you can wear dark glasses.

you can't see very much.

you can make a snowman.

Language

PROPOSITIONS WITH LET'S

"Let's return to the Hall," I suggested.

- 5 Read each sentence then use the words in parentheses plus *let's* to form a related proposition.

Example:

- 1) Sir Henry wants to capture the criminal on the moor.
(catch / Selden)

"Let's catch Selden!"

- 2) Mrs Barrymore wants to give food to her brother.
(take / Selden some sandwiches)

- 3) Watson wants to talk to Sir Henry. (discuss / the matter / later)

- 4) Sir Henry wants to follow the man they see on the moor.
(follow / that man)

Story summary

- 6 Put the sentences in the correct order.

- Sir Henry was perturbed by the howl, but wanted to catch Selden.
- Watson saw the man on the tor.
- Watson and Sir Henry went towards the light of Selden's candle.
- Selden disappeared.
- They heard the howl.
- Watson and Sir Henry discovered that Selden is Mrs Barrymore's brother.
- They saw Selden behind a rock.
- They ran after Selden.



The story so far

I Watson writes to Holmes about the letter from "L.L.". Fill in the date and the missing words.

_____ October

My _____ Holmes.

This _____ I discovered some _____ information. On the day that Sir Charles _____ he received a letter from Coombe Tracey. _____

Barrymore found part of the _____ in the fireplace.

On it were the _____ "Please burn this letter and be at the _____ at ten o'clock." There was also a _____, the initials L.L. Barrymore _____ to protect Sir Charles's reputation, so he didn't tell _____ this, before now.

CHAPTER 11

The Man on the Tor

October 17th

It rained all day today. I thought of Selden on the cold, isolated moor. Poor devil! In the evening I went out onto the moor myself, but there was no trace of the tall stranger. During my walk I met Dr Mortimer. I asked him if he knew a lady with the initials L.L. He mentioned a certain Laura Lyons who lives in Coombe Tracey. She is the daughter of Frankland, the eccentric old neighbour with the telescope. She married an artist named Lyons, who deserted her, it seems. I decided to go to visit Mrs Lyons tomorrow.

Later, talking to Barrymore about Selden, I discovered the criminal knew of the tall stranger on the moor. He said he was a gentleman, living in one of the prehistoric stone huts there. Apparently, a boy brought him food regularly. I was more determined than ever to discover what this man knew, and why he was living on that wild and desolate moor.

Characters

2 Make predictions. Choose an answer for each question.

1) Who is L.L.?

☐ Beryl Stapleton ☐ Mrs Barrymore ☐ Holmes ☐ a ghost

2) Who is the man on the hill?

☐ Barrymore ☐ Holmes ☐ Selden ☐ Stapleton

3) Who was the warning letter from?

Sir Charles' ☐ lover ☐ doctor ☐ butler

4) Who is the hound's owner?

☐ The bearded man from London ☐ Barrymore ☐ Stapleton

☐ Sir Henry.



I clearly remember the events of the next few days and their terrible conclusion. The next day I went to Coombe Tracey to the house of Mrs Lyons. She has a typewriting business there, supported by the kind contributions of her neighbours and friends. Mr Frankland, her father, refused to help his daughter when she was abandoned by her husband because he didn't approve of her marriage.

Mrs Lyons was a very attractive lady with hazel eyes and brown hair, but there was a certain hard expression around her mouth which changed my initial good impression of her. When she asked me why I was there, I told her I knew her father. She became even more rigid and insisted she had nothing in common with her father.

"My father never helped me in the past," she said. "I can thank Sir Charles Baskerville and others, like Mr Stapleton and Dr Mortimer, for my present fortune. From my father I received nothing."

I then asked her if she wrote to Sir Charles before his death. She became pale but said no. I told her of the burnt letter found in his study and she was visibly perturbed.

"Yes, I did write to him!" she admitted finally. "I wanted his help again. I had the possibility of being free from the persecution of my husband. I heard Sir Charles was going to London the next day for some months. I needed to see him urgently before he left, so I arranged the meeting at 10 o'clock that night."

"What happened?" I asked.

"I didn't go. I received help from another **source**, which I cannot reveal," and she refused to tell me any more. I was very perplexed when I left Coombe Tracey. I could not understand why the lady was so **reticent**. Discouraged, I decided to follow another course of action. I returned to the moor to look for signs of the mysterious, tall stranger at the stone huts.



I met Mr Frankland outside the gate of his garden. He was very jovial and insisted cordially that I taste a glass of his wine to celebrate his success in a recent case.

I accepted, hoping he could give me some information on the man on the moor. He told me he observed the moor every day through his telescope and always saw a boy go in the direction of the Black **Tor**.

At that moment he saw a movement on the moor and immediately went to his telescope. I was secretly pleased that our neighbour was so curious. We saw a small boy with a basket of food, going slowly up the hill. I quickly excused

myself, left Mr. Frankland's house and went in the same direction as the boy. The moor was quiet and mysterious, and I suddenly felt a sense of urgency.

Once over the hill, I didn't see the boy, but there in front of me was the group of stone huts. One of them still had a roof, which could give **shelter** against the weather. I threw away my cigarette and approached it very carefully, with my pistol in my hand. I looked inside. The place was empty but there were signs of life – some **blankets**, **ashes** of a fire, and some cooking utensils. I smelled tobacco

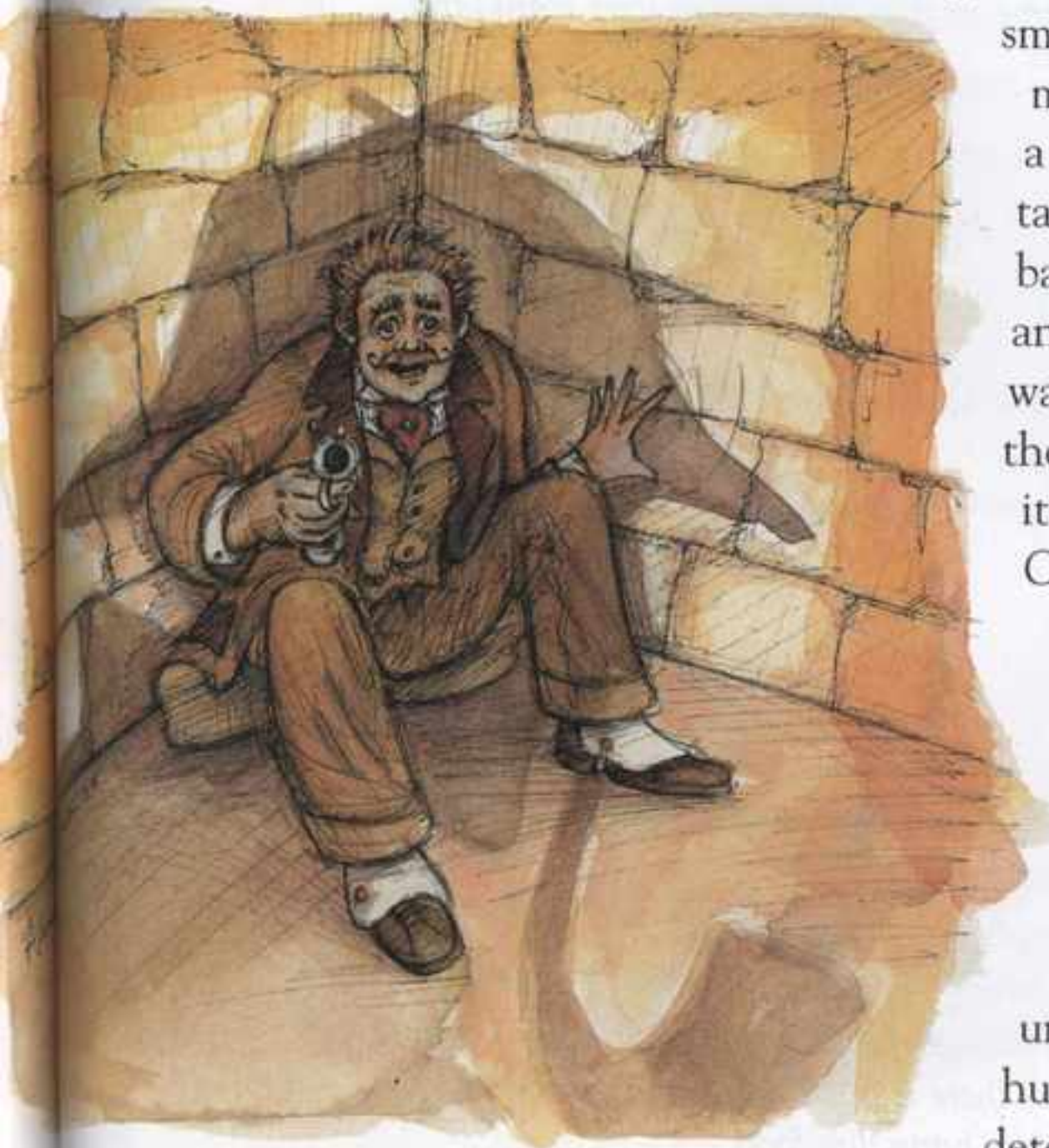
smoke in the air. In the middle of the room a flat stone served as a table. On it was the basket, containing bread and **tins** of food. There was also a note with these words written on it: "Dr Watson is in Coombe Tracey."

I was astonished. Why was this mysterious stranger spying on me? It was terribly cold and uncomfortable in this hut. Why was his determination to stay

there so strong? I decided to wait and face him, **whatever** the consequences. I sat down patiently in a dark corner, my hand touching my pistol under my jacket.

At last I heard him. Footsteps came nearer. I held my pistol, ready to defend myself. The steps stopped for a long moment, then started again. A shadow fell across the opening of the hut.

"It is a lovely evening, my dear Watson," said a familiar voice. "Why don't you come outside?"





The Man on the Tor

Check your comprehension

3 Which statements about Laura Lyons are true (T), and which are false (F)?

	T	F
1) She abandoned her husband.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2) Her eyes are light coloured.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3) Her surname before she married was Frankland.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4) She thinks that she and her father are similar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5) Frankland wasn't happy when she married.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6) She went to the meeting with Sir Charles.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7) She saved money to buy her business.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Now rewrite the false statements with the correct information.

Characters

4 Match each spoken sentence (a-f) with the correct interlocutors.

- a) "Have some wine to celebrate!"
- b) "I have nothing in common with my father."
- c) "There's Frankland's daughter in Coombe Tracey."
- d) "He knows there is a stranger on the moor."
- e) "I saw a boy bring him food."
- f) "I know your father."

- 1) Laura Lyons to Watson
- 2) Barrymore to Watson
- 3) Frankland to Watson
- 4) Watson to Laura Lyons
- 5) Mortimer to Watson
- 6) Selden to Barrymore

Words

5 In chapter 11, find the simple past form of the following verbs.

become _____
 find _____
 have _____
 hear _____
 know _____
 meet _____
 see _____
 throw _____
 write _____

Language

VERBS OF PERCEPTION

I tasted a glass of his wine...
 At last I heard him.

6 Match the verbs of perception with the related parts of the body.

- | | |
|--------------|---------------------|
| a) You see | 1) with your ears. |
| b) You hear | 2) with your nose. |
| c) You touch | 3) with your eyes. |
| d) You smell | 4) with your mouth. |
| e) You taste | 5) with your hands. |

7 Complete each of these sentences with the correct verb in the simple past.

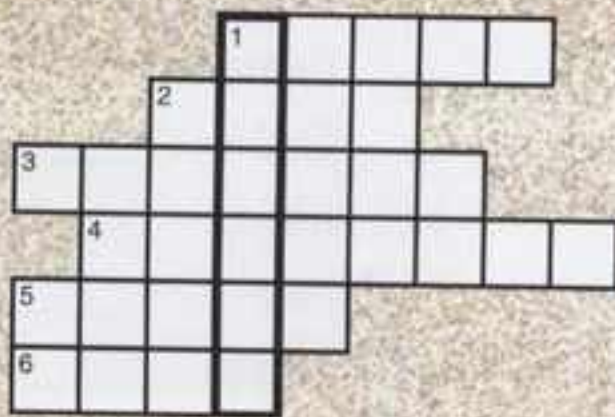
- 1) Watson _____ Holmes's coffee and tobacco when he returned to Baker Street.
- 2) Frankland _____ the boy on the moor through his telescope.
- 3) When Sir Henry _____ the howl of the Hound, he was shocked.
- 4) Holmes _____ the warning note to check the quality of the paper.



The story so far

1 Who is the mysterious stranger who lives in the hut? Fill in the word-puzzle, and discover the name inside the box.

- 1) The colour of Laura Lyons' eyes.
- 2) What is in the basket.
- 3) Something that gives cover or protection.
- 4) Things that you remember.
- 5) What remains when a fire is extinguished.
- 6) Primitive man lived in these.



CHAPTER 12

Death on the Moor!

I couldn't believe my ears. Only one man has that ironical voice. "Holmes!" I cried.

He was waiting outside, **amused**. He was thinner and **bronzed** by the sun, but typically, his collar was still perfect. I shook his hand warmly, happy and relieved to see him.

"How did you know I was inside?" I asked, curiously.

"Elementary, my dear Watson. I recognised the type of cigarette you smoke on the ground outside. You obviously threw it away before you entered the hut."

"Why didn't you tell me you were on the moor?" I asked, **disappointed** by his secrecy. "I'm sorry, Watson, but I didn't want to put you in danger, and I wanted to observe events without warning our unknown enemies. Thank you for your precious reports."

I then told him of my conversation with Laura Lyons. He was very interested and **added** that he knew Stapleton and Mrs Lyons were intimate. To my great surprise he also told me that Beryl Stapleton was in reality Stapleton's wife, and not his sister.

"How do you know this?" I asked.

Words

2 Match each word with its definition.

- | | |
|-----------------|---------------------------------------|
| a) added | 1) You prepare this to catch someone. |
| b) amused | 2) How you feel after a frustration. |
| c) bronzed | 3) How you feel if you laugh. |
| d) disappointed | 4) Good and practical when necessary. |
| e) trap | 5) Coloured brown by the sun. |
| f) useful | 6) Supplemented or augmented. |

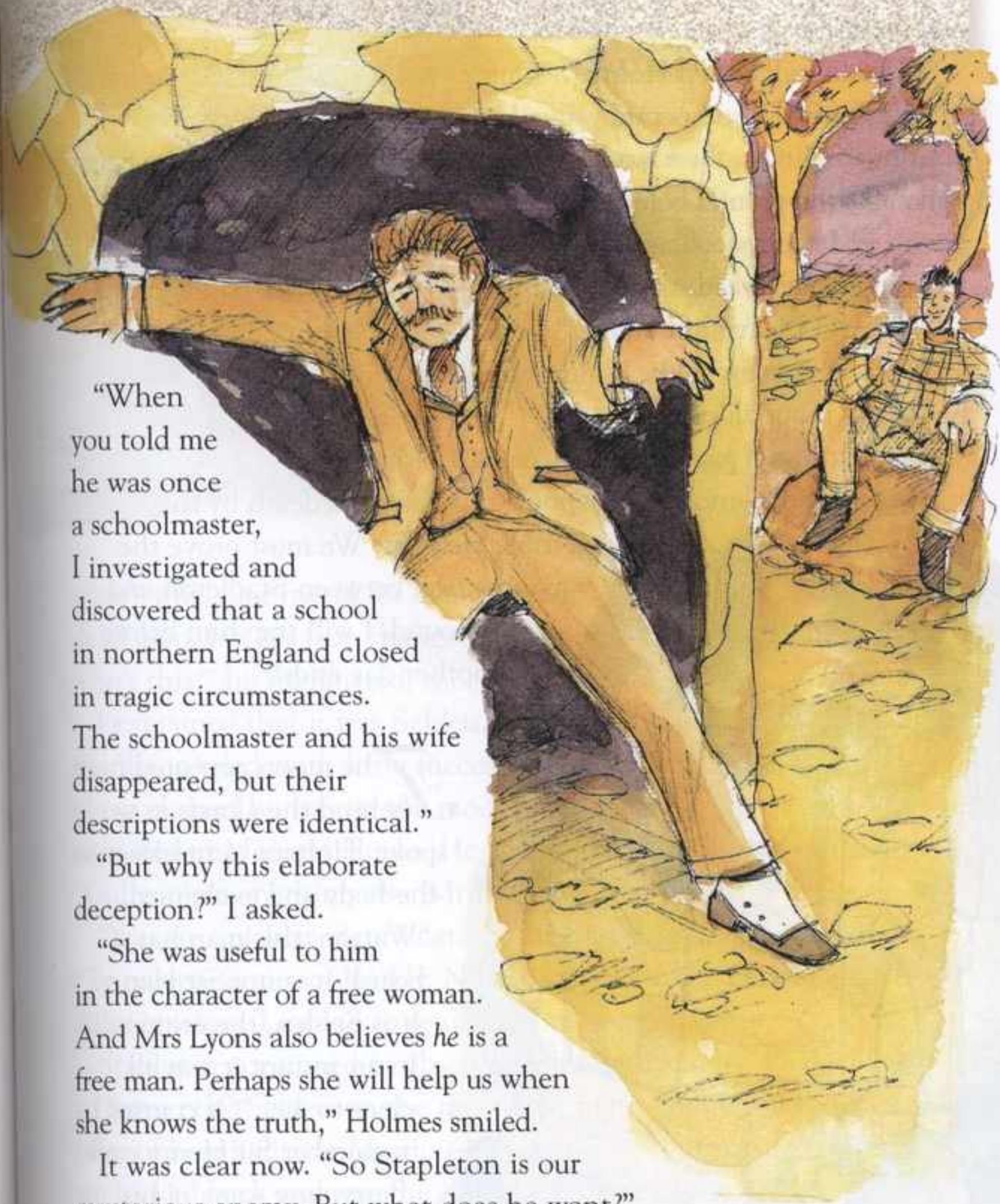
"When you told me he was once a schoolmaster, I investigated and discovered that a school in northern England closed in tragic circumstances. The schoolmaster and his wife disappeared, but their descriptions were identical."

"But why this elaborate deception?" I asked.

"She was useful to him in the character of a free woman. And Mrs Lyons also believes he is a free man. Perhaps she will help us when she knows the truth," Holmes smiled.

It was clear now. "So Stapleton is our mysterious enemy. But what does he want?"

"He wants to murder Sir Henry, Watson. But don't ask me



for details. We will soon stop him. But you must stay close to Sir Henry until then."

Suddenly a terrible scream broke the silence of the evening. Shocked, Holmes and I ran towards the agonised cry and we heard it again, much closer, and a new sound, a deep, menacing reverberation.

"The Hound!" cried Holmes. "Quick, Watson! Before it's too late!"

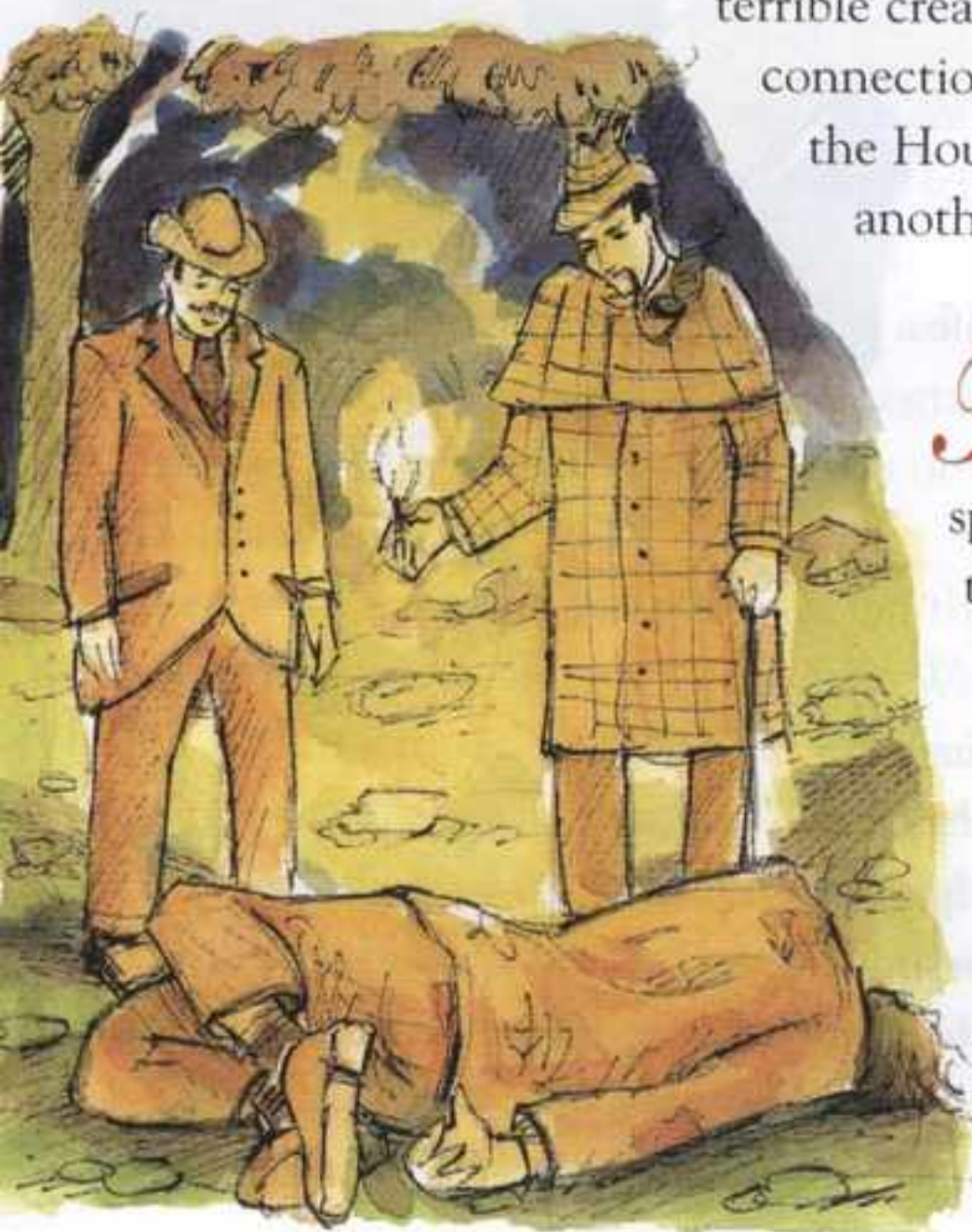
We heard a last desperate yell, a heavy thud, then silence. We continued blindly, for it was dark now. And suddenly, we saw the figure of a man on the ground below a tor, horribly contorted. Holmes lit a match and was speechless with horror at the scene. We instantly recognised the tweed suit. It was the body of Sir Henry Baskerville!

"Why did I leave him alone?" I cried in desperation and remorse.

"Watson, it is my fault. I knew he was in danger. But why was he on the moor alone?"

"Stapleton will pay for this, Holmes. I promise!"

"He will. Both uncle and nephew frightened to death by this terrible creature. We must prove the connection between Stapleton and the Hound. I will trap him before another day ends!"



The moon appeared from behind the clouds as we spoke. Holmes went closer to the body and exclaimed, "Watson, this man has a beard! It is not Sir Henry. It is Selden, the criminal!" In an instant it was all clear to me. "Of course! I remember Sir Henry gave Barrymore some of his clothes. Evidently



Barrymore gave them to Selden!”

“Then the clothes are the reason for this poor devil’s death, Watson. The hound was attracted by the scent. Obviously someone already gave the creature a possession of Sir Henry’s to familiarise it with his scent – probably the boot he lost at the hotel in London. But look, Watson, someone is coming! Not a word of our suspicions, or our plan will fail.”

A figure approached, and I saw the light of a cigar. It was Stapleton.

“Dr Watson, on the moor so late? But what’s this? Our friend Sir Henry, dead?” He walked quickly to the dead man, but his face changed suddenly when he saw him. “Who – who’s this?” he stammered, shocked and pale.

I explained that it was Selden, and said that he died from a fall. Stapleton tried, with little success, to hide his disappointment. He explained he was on the moor looking for Sir Henry, who was expected at Merripit House. He then looked at Holmes cautiously. “Did you see anything else, Mr Holmes?”

“You are quick at identification, Mr Stapleton,” said my friend. “To recognise me so quickly. No, we saw nothing. This case is very unsatisfactory. I intend to return to London tomorrow.”

Stapleton continued to observe Holmes intensely. We decided to leave poor Selden on the moor that night and refused Stapleton’s offer of hospitality at Merripit House. As we returned to the Hall, we looked back and saw the sad, black shape of the criminal’s body, alone on the cold ground.



Death on the Moor!

Check your comprehension

3 True or false? Indicate T or F.

	T	F
1) Watson recognised Holmes when he came out of the hut.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2) Holmes was dirty.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3) Holmes's face was darker than before.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4) Watson always smokes the same type of cigarette.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5) Watson wasn't happy about Holmes's secrecy.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6) Holmes didn't like Watson's reports.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Now rewrite the false sentences with the correct information.

4 In the following sentences (a-f), who is speaking to whom (1-5)? Use the clues that Watson has found in chapter 12 and slightly earlier.

- a) "You must pretend to be my sister."
- b) "I'm free to marry you."
- c) "Take these clothes."
- d) "Smell this and kill Sir Henry!"

- 1) Barrymore to Selden.
- 2) Stapleton to the Hound.
- 3) Stapleton to Beryl.
- 4) Stapleton to Laura Lyons.

Characters

5 Match the first part of the sentences with their endings to provide important information about the characters.

- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1) Laura Lyons is | a) married to Stapleton. |
| 2) Beryl Stapleton is | b) Sir Henry's enemy. |
| 3) Stapleton is | c) wearing Sir Henry's clothes. |
| 4) Selden is | d) Laura Lyons' benefactor. |
| 5) Sir Charles was | e) intimate with Stapleton. |

Language

ADVERBS

6 Complete the sentences with adverbs from chapter 12.

I shook his hand *warmly*...
We continued *blindly* through the dark...

- 1) Sir Henry thanked Watson _____ for his company.
- 2) Watson entered the stone hut _____.
- 3) Holmes _____ recognised the print on the warning letter.
- 4) Sir Henry and Miss Stapleton spoke _____.
- 5) Stapleton can move _____ over the moor.

Story summary

7 Correctly order the events that occurred before Selden's death.

- a) Selden screamed.
- b) Barrymore gave Selden Sir Henry's clothes.
- c) Stapleton gave the Hound Sir Henry's boot.
- d) Sir Henry gave Barrymore some clothes.
- e) Selden fell from a tor.
- f) The Hound followed Selden.



The story so far

I True or false? Indicate T or F.

- | | T | F |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1) Holmes tells Sir Henry everything about Selden's death. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2) Holmes notices that one of the Baskerville family pictures looks like Barrymore. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) Watson and Holmes go to London the next morning. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4) Mrs Lyons thinks Stapleton is single. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5) Stapleton wrote the note to Sir Charles the night he died. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6) Mrs Lyons didn't tell the police because she was afraid. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

CHAPTER 13

Fixing the Nets

When we arrived at Baskerville Hall, we decided to say nothing to Sir Henry of the Hound and Stapleton. He was pleased and surprised to see Holmes. We only told him the relevant part of the story during dinner. My next, unhappy, job was to tell the Barrymores the bad news. After, I sadly returned to Holmes and Sir Henry.

"I didn't go to the Stapletons' tonight," young Baskerville explained, "because I promised Watson I wouldn't go out alone. What about the case? Any news?"

"It is complicated, but soon all will be clear. I need your assistance, but I must implore you to ask no questions," answered Holmes.

"I will do exactly what you say," replied the baronet.

"I have no doubt..." He stopped suddenly, staring intently at the portraits behind me, his eyes shining with excitement. "Sir Henry, your family portraits are very interesting," he continued. "Who is the gentleman wearing black velvet?"

Characters

2 Match the speaker (column A) with the remark he or she has made (B) and with the person who is the object of the remark (C).

A
Holmes
Sir Henry
Laura Lyons
Stapleton

B
"I'd like to kill him."
"I'd like to marry him."
"I'd like to marry her."
"I'd like to catch him."

C
Miss Stapleton
Stapleton
Sir Henry
Stapleton

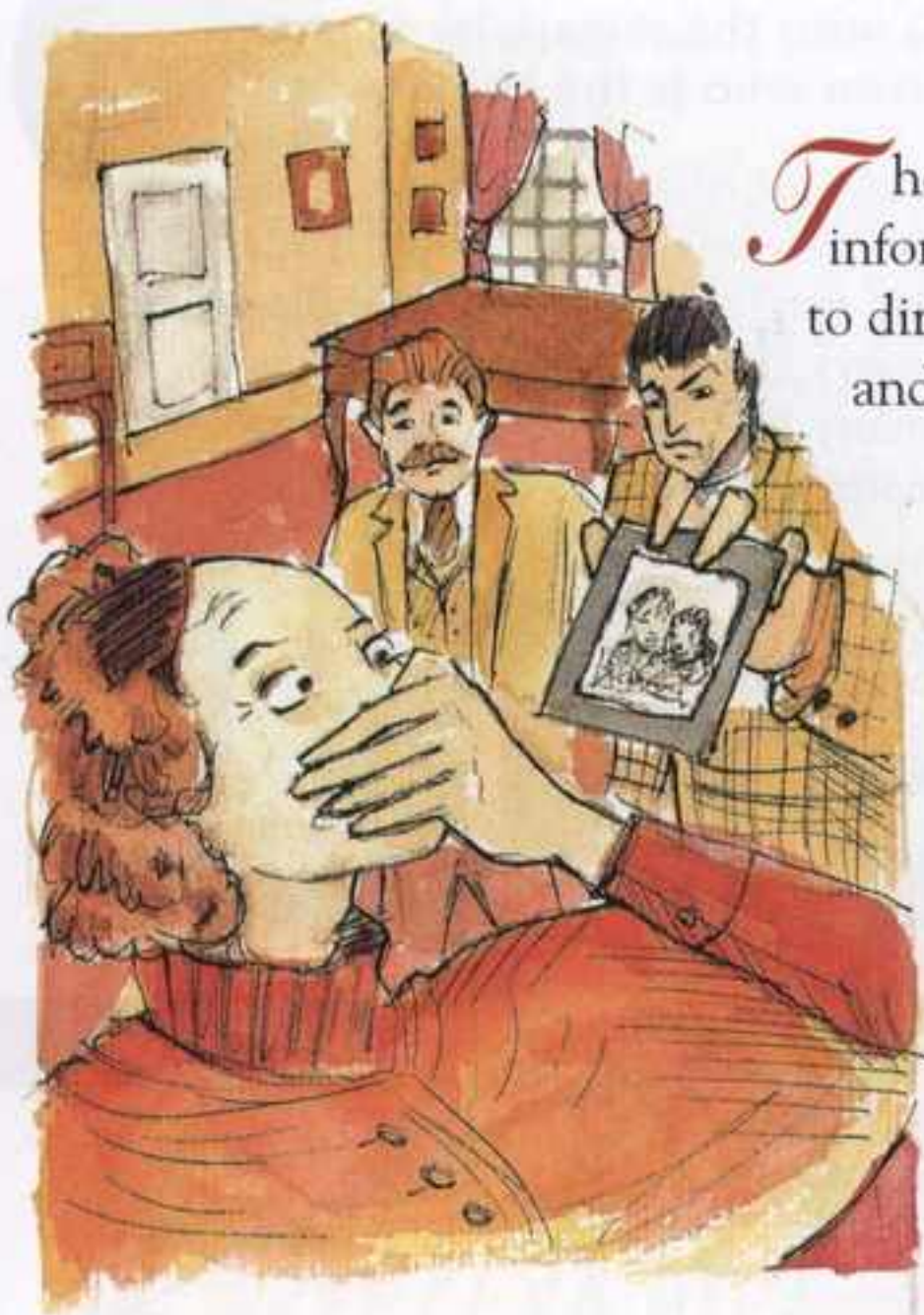


"Ah," answered Sir Henry, "that is the wicked Sir Hugo, the first of my ancestors to meet the Hound of the Baskervilles!"

We talked of other things, but Holmes continued to observe Hugo's portrait. When Sir Henry went to his room, Holmes went to the painting and covered everything in the picture except the man's face. "Watson, does he look like anyone you know?"

I was amazed to see the face of Stapleton! Holmes saw my expression and said, "Yes, Watson, evidently Stapleton is also a Baskerville! That is why he killed Sir Charles and wants to kill Sir Henry. But we will catch *this* particular butterfly for *our* collection!"

He laughed. I know that Holmes laughs rarely, and when he does, someone is in trouble.



The next morning Sir Henry informed us he had an invitation to dinner that night at Merripit House, and we were also invited.

“Unfortunately Watson and I must go to London today. Please thank your friends and explain that we had business in town,” said Holmes, adding, “We will return very soon.”

Sir Henry looked disappointed. “Very well,” he said, rather coolly. “One more request, my friend! You must walk home across the moor.” He saw Sir Henry’s shocked face. “Trust me!” added Holmes.

Sir Henry nodded. “I promised not to ask questions, and I won’t.”

I was surprised by Holmes’s behaviour. However, we went to Coombe Tracey station together after breakfast. Cartwright, Holmes’ messenger boy, was there. Holmes told him to return to London and send a telegram to Sir Henry in Holmes’ name. Cartwright also had a telegram for him. It said: “Telegram received. I arrive with warrant at five-forty. Lestrade”

“This is the reply to a telegram I wrote this morning,” explained Holmes. “This man is a professional and we need his assistance.”

I began to understand his plan. The Stapletons would think Sir Henry was alone, but we would return at the necessary moment. Holmes and I then went to visit Mrs Laura Lyons. She was surprised that Holmes spoke to her very frankly.

“Mrs Lyons, I believe that you have some important information about the night of Sir Charles’s death. Why did you not go to your appointment with him?”

“I cannot reveal that, Mr Holmes. It is a private affair.”

“I must warn you that this is a case of murder. The evidence you refuse to give could implicate your friend Mr Stapleton and his wife, too.”

The lady jumped up from her chair. "His wife!" she cried. "But he is not married!"

"He is a married man," assured Sherlock Holmes, "and I can **prove** it. He took a photo from his pocket. "Here they are, four years ago in York."

Mrs Lyons looked at us with the face of a desperate woman.

"Mr Holmes, this man promised to marry me. He **lied** to me, the **villain**. And he asked me to write the note to Sir Charles. But I promise you, I never thought the gentleman was in danger."

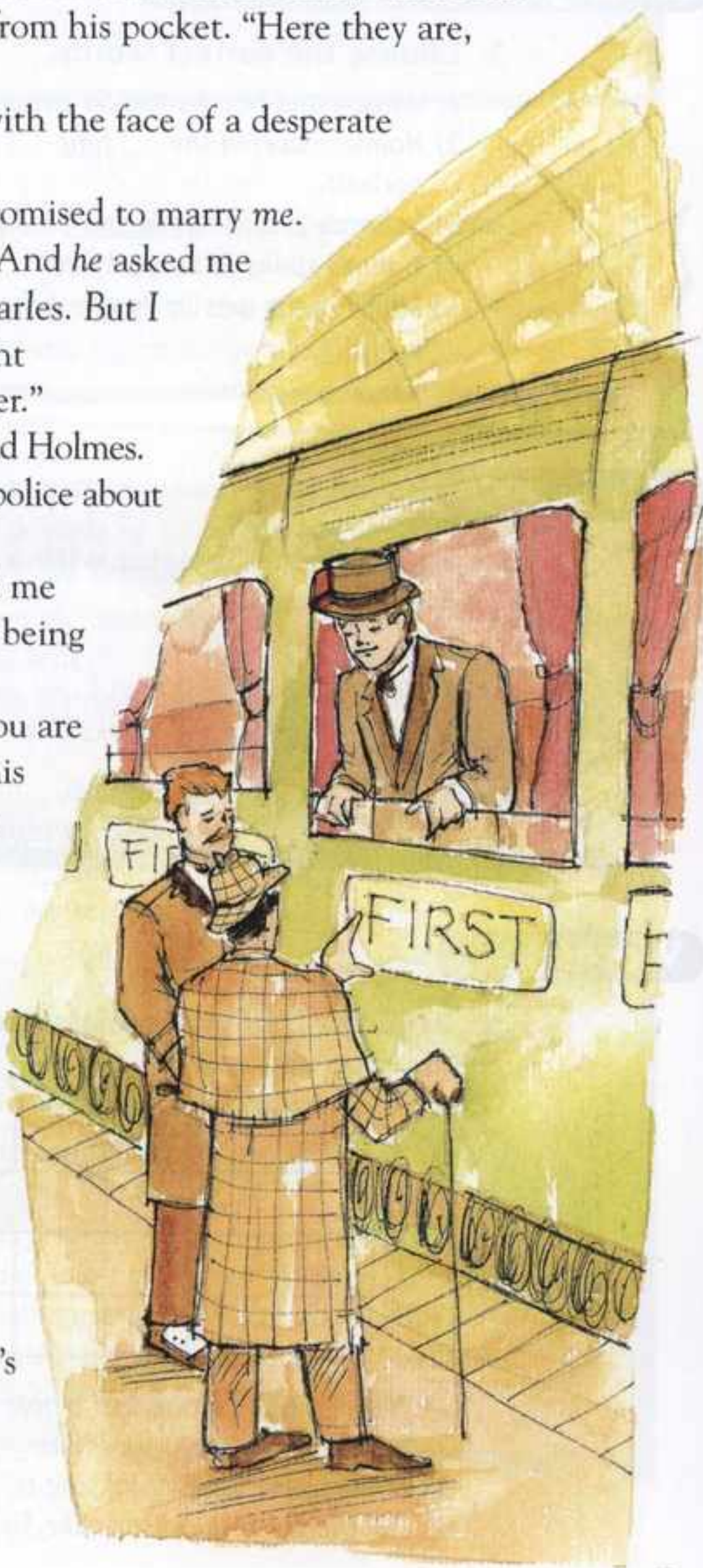
"I believe you, madam," said Holmes. "But why didn't you tell the police about this when Sir Charles died?"

"Mr Stapleton convinced me it was a risk. I was afraid of being a **suspect**."

"Madam, you are lucky you are still alive. Thank you for this important information. We will contact you soon."

We returned to the station as the London Express arrived. A small bulldog of a man descended from the train. It was Lestrade. He looked at Holmes **respectfully** and asked, "Anything good?"

"A very exciting case," replied my friend. "First, let's have dinner, and then the night air on the moor will blow the London fog from your mind."





Fixing the Nets

Check your comprehension

3 Choose the correct words.

- 1) Watson and Holmes told Sir Henry ☐ all ☐ some of the facts.
- 2) Holmes covered the ☐ hair ☐ eyes of the man in the portrait.
- 3) Lestrade is a ☐ policeman ☐ private detective.
- 4) Holmes spoke to Laura Lyons ☐ openly ☐ cautiously.
- 5) Laura Lyons was in danger because she knew too ☐ much ☐ little.

Characters

4 Match each character with a visual description.

- | | | |
|--------------------|------------|--------------------------|
| a) Lestrade | | 1) a military man. |
| b) Watson | | 2) an exotic beauty. |
| c) Beryl Stapleton | looks like | 3) Sir Hugo. |
| d) The Hound | | 4) a small, strong dog. |
| e) Stapleton | | 5) the Devil's creation. |

Words

5 Read the four clues related to Stapleton and fill in the word-puzzle.

1							
2							
		3					
	4						

- 1) Where Stapleton worked before he came to Devonshire.
- 2) Beryl isn't his sister, she's his _____.
- 3) What Laura Lyons thinks he is.
- 4) The picture of a person, like Sir Hugo.

Why does Stapleton want to kill Sir Henry?
Complete the following sentence with the word that appears in the vertical box of the word-puzzle.
 Stapleton is the next _____ to Baskerville Hall after Sir Henry.

Language

SIMPLE PAST - NEGATIVE INTERROGATIVE FORM

"But why *didn't* you tell the police when Sir Charles died?"
 "Why did you *not* go to the appointment?"

6 Complete the questions, using the negative interrogative form of a verb in the past tense. Then match each question with its answer.

Example: a) Why *didn't* Barrymore tell the police about Laura Lyons' letter?

4) Because he wanted to protect Sir Charles's reputation.

- a) Why _____ Barrymore _____ the police about Laura Lyons's letter?
- b) Why _____ Holmes _____ his presence on the moor to Watson?
- c) Why _____ Stapleton _____ to see Beryl with Sir Henry?
- d) Why _____ Mortimer _____ anybody about the Hound's prints?
- e) Why _____ Laura Lyons _____ to the appointment with Sir Charles?

- 1) Because he was jealous.
- 2) Because he didn't want to see reports about superstitions.
- 3) Because Stapleton gave her the help she wanted.
- 4) Because he wanted to protect Sir Charles's reputation.
- 5) Because he didn't want to put him in danger.

The story so far

I Put the events in the correct order.

- Holmes laughed.
- Inspector Lestrade arrived at Coombe Tracey station.
- Watson informed the Barrymores of Selden's death.
- Laura Lyons discovered the truth about Stapleton.
- Holmes received Lestrade's telegram.
- Holmes recognised Stapleton in Hugo's portrait.
- Holmes and Watson went to Coombe Tracey.

CHAPTER 14

The Hound of the Baskervilles

One of Sherlock Holmes's defects is that he rarely communicates his plans until the instant they are realised. He likes to dominate and surprise the people around him, but it is also a question of professional discretion. He doesn't like taking risks. For his assistants it can be a difficult experience, and that evening it was particularly frustrating. As we drove to the moor, towards our supreme adventure, he said nothing. I was full of emotion and anticipation.

We descended from our carriage near the Hall gate and walked towards Merripit House. We were all armed, ready for emergencies. Holmes still didn't say anything about his plan.

"This moor is not a very happy place," said Lestrade with a **shiver**. There was a **huge** lake of fog over the quicksands. We saw the lights of the house and moved **cautiously** along the path. Holmes stopped us at a safe distance from the house, and we hid behind some rocks.



2 Match each character with what he is thinking.

- 1) Holmes thinks
- 2) Stapleton thinks
- 3) Sir Henry thinks
- 4) Watson thinks
- 5) Lestrade thinks

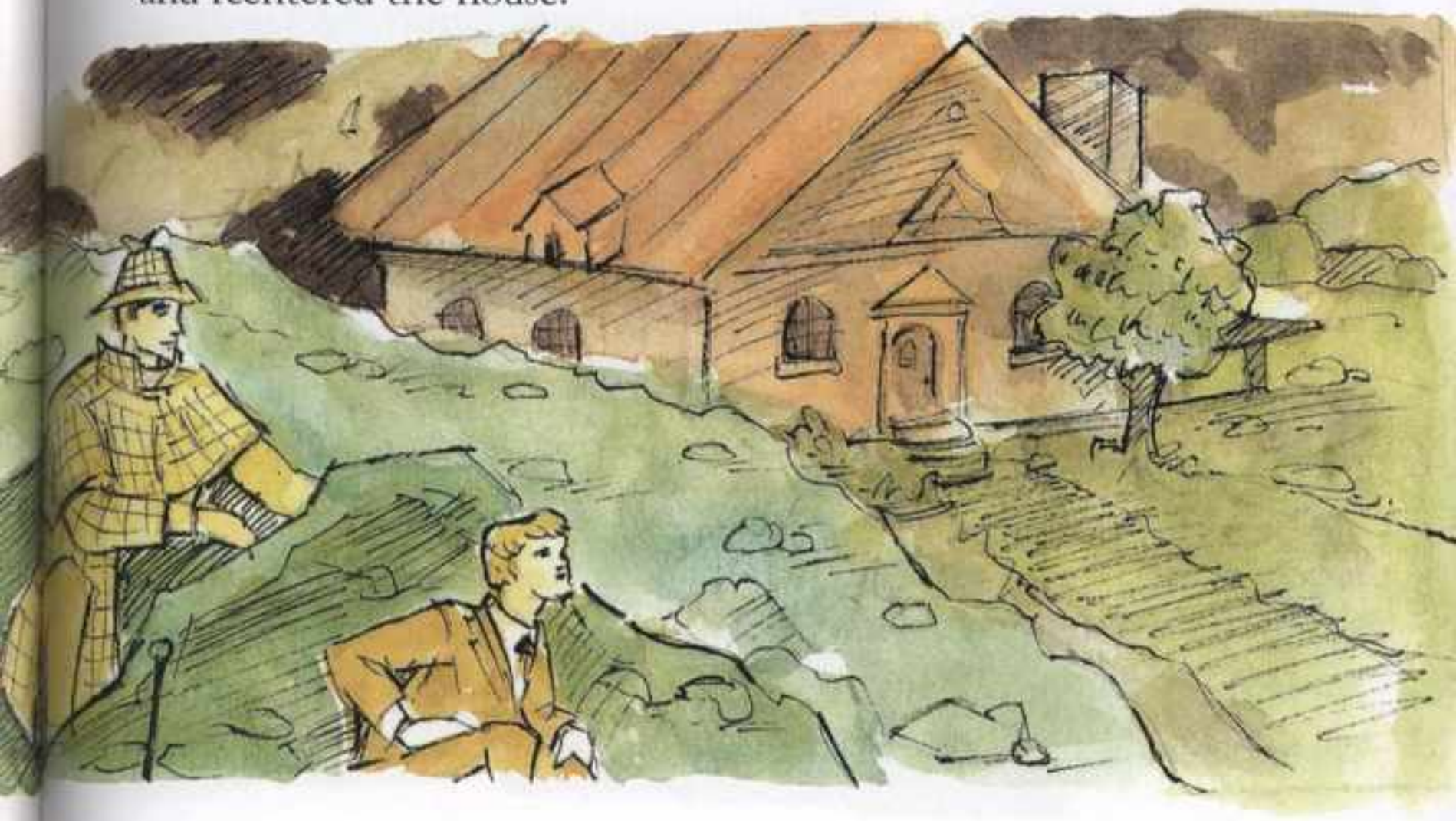
- a) Holmes is in London.
- b) Holmes is investigating a good case.
- c) Holmes wants to catch Stapleton red-handed.
- d) Sir Henry is alone.
- e) Stapleton is heir to the Baskerville fortune.

"You went to the house, Watson. Which windows are those?" asked my friend.

"One is the kitchen," I answered. "The other illuminated window is the dining-room."

"Go closer to the house and see what they are doing," Holmes ordered.

I moved in the shadows and looked in through the dining-room window. Sir Henry and Stapleton were inside, smoking cigars and drinking coffee. Sir Henry looked pale, worried by the idea of that lonely walk across the moor. As I watched, Stapleton stood up and I heard a door open. I saw him come out and go to a **shed**. There was a curious noise of something moving, then he reappeared and reentered the house.





I reported the scene to my companions and Holmes was perturbed by the absence of Miss Stapleton. The dense, white fog moved slowly but inexorably in our direction, and this perturbed Holmes, too.

"This is very serious," he murmured, "It's the only thing that can damage my plans. Sir Henry must come out soon, it's ten o'clock. Our success, and perhaps his life, depend on his appearance before the fog covers the path."

Above us the night was clear. The stars **shone** cold but bright, and a half-moon gave a soft, uncertain light. Now only the dining-room window was illuminated. With every minute the white wall of fog came closer and soon began to surround the house.

"Why doesn't he come out?" Holmes said impatiently. "We must move onto higher terrain." We were now half a mile from the house. Suddenly Holmes put his ear to the ground. "At last. I can hear him coming."

Quick steps broke the silence of the moor and Sir Henry came out of the fog. He walked fast along the path below us, looking behind him with great preoccupation.

"Ssh," Holmes cried, taking out his pistol. "It's coming!"

We heard a large beast running. An expression of incredulity appeared on Holmes's face. Lestrade threw himself onto the ground. I jumped up, pistol in hand but paralysed by that terrible shape coming out of the fog. It *was* a hound, enormous and black. Fire came from its open mouth, its eyes **glowed** and its **muzzle** was surrounded by **flames**.

The huge creature ran down the path, following Sir Henry. It passed below us before we came out of our state of shock. Then Holmes and I both **fired** our pistols. The creature gave a horrific howl, but continued towards the baronet. Sir Henry's face was white in the moonlight and his hands were up in horror. But the hound's cry of **pain** gave us hope. If it was vulnerable, it was mortal and it could be killed. But we had very little time. The beast jumped on Sir Henry and he fell to the ground. We ran closer, as the creature attacked his throat. Holmes was the fastest and fired at the beast five times. With a final howl of agony it fell and died.

Sir Henry was still on the ground. He didn't give any signs of life but we saw with relief that he wasn't wounded. His eyes slowly opened and he looked at us, his face a mask of horror. "My God," he whispered. "What was it?"

"It was the family ghost," said Holmes, "but now the Hound of the Baskervilles is dead for ever."





The Hound of the Baskervilles

Check your comprehension

3 True or false? Indicate T or F.

- | | T | F |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1) Holmes often tells Watson his plans. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2) Lestrade had a pistol. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3) Miss Stapleton was in the dining-room. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4) Holmes and his companions went to higher ground because of the fog. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5) Lestrade was frightened of the Hound. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Now rewrite the false sentences with the correct information.

Characters

4 Sherlock is an ambiguous character. Look at the words that describe him and indicate if the characteristics are positive (P) or negative (N).

- | | | | |
|--------------|-------|-----------|-------|
| courageous | _____ | sarcastic | _____ |
| cocaine user | _____ | intuitive | _____ |
| dominating | _____ | superior | _____ |

Words

5 Match the words (a-h) with their synonyms (1-8).

- | | |
|---------------|--------------------|
| a) cautiously | 1) flames |
| b) cry | 2) enormous |
| c) fire | 3) with discretion |
| d) glowed | 4) agony |
| e) huge | 5) shone |
| f) murmured | 6) howl |
| g) pain | 7) ground |
| h) terrain | 8) whispered |

Language

PREPOSITIONS OF STAYING IN PLACE, AND OF MOTION TO A PLACE

We descended from our carriage *near* the Hall gate and walked *towards* Merripit House.

near indicates the position of a person or an object "close to..."

towards indicates a change of position, a movement "up to..."

- 6 Can you remember prepositions of staying in place and of moving to a place? List them in the table below.

Prepositions of place	Prepositions of movement
near	towards
behind	through

- 7 Complete the following sentences with prepositions from the story. Then indicate if each is a preposition of staying in place (P) or of moving to a place (M).

- 1) Selden's body was found below a Tor. P
- 2) It is dangerous to go _____ the quicksands. _____
- 3) There are trees _____ the avenue at Baskerville Hall. _____
- 4) When Watson came _____ the stone hut he saw Holmes. _____
- 5) Cartwright walked _____ the moor with food for Holmes. _____
- 6) Frankland went _____ his roof to use his telescope. _____
- 7) Watson and Sir Henry saw Selden _____ a rock. _____



The story so far

1 Do you think that these predictions about the end of the story will come true? Indicate Y (yes) or N (no).

- 1) Holmes and Watson will find Mrs Stapleton.
- 2) Holmes and Watson will not find Stapleton.
- 3) Sir Henry will marry Beryl Stapleton.
- 4) Sir Henry will go around the world.
- 5) Stapleton will confess everything.
- 6) Holmes will solve the case completely.

Y	N
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Now read chapter 15 and check your answers.

CHAPTER 15

A Retrospection

In fact, the hell-hound was a mortal dog – very big, strong and fierce, but not the devil’s creation. The frightening luminosity of its muzzle was, in reality, phosphorus painted on its fur.

Holmes was very sorry about Sir Henry’s terrible fright, but explained our problems with the fog. Sir Henry was still in a state of shock, but we decided to leave him there. There was no time to lose if we wanted to catch our criminal. After the noise of our pistols, it was very improbable that he was still at Merripit House. In fact, there was no sign of him, but upstairs a bedroom door was locked.

“There’s someone in here!” cried Lestrade. “I can hear movement. Open this door!”

Holmes kicked the door and it opened. We found poor Miss Stapleton tied to a chair, surrounded by her cruel husband’s butterfly collection. We untied her and removed the gag from her mouth.

Characters

2 Form seven sentences by combining each character (column A) with an object (B) and its use (C).

A		B		C
Holmes		a candle		establish her business.
Frankland		Sir Henry's boot		warn Sir Henry.
Cartwright		Sir Charles's money		examine Mortimer's stick.
Stapleton	used	an anonymous letter	to	watch the moor.
Laura Lyons		a magnifying glass		signal to Selden.
Barrymore		a basket		make the hound attack him.
Mrs Stapleton		a telescope		carry Holmes's food.

"Is he safe?" she whispered. "Did he escape?"

"He cannot escape from us," I said.

"No, no! Not my husband! I mean Sir Henry."

"Yes," Holmes reassured her, "and the hound is dead."

"Thank God. My husband tortured my mind and soul. In all his terrible plan I was his **slave**. My life was a **Hell**. Now I hope I am free. You will find him at the old **tin mine** on the island in the middle of the quicksands. He kept the hound there."

"But nobody could pass through the quicksands in this fog," Holmes said, looking out of the window at the white **blanket beyond**.

"He could." replied Mrs Stapleton.

There was no sense in looking for Stapleton in those conditions, so we left Lestrade at Merripit and returned to the Hall with Sir Henry. We told the poor baronet the truth about Mrs Stapleton, the woman he loved. This information was the second terrible shock of that night and by the next morning he had a high **fever**, and Dr Mortimer arrived to take care of him.

However, there was no fog now, so Holmes, Lestrade and myself went to the quicksands, guided by Mrs Stapleton.

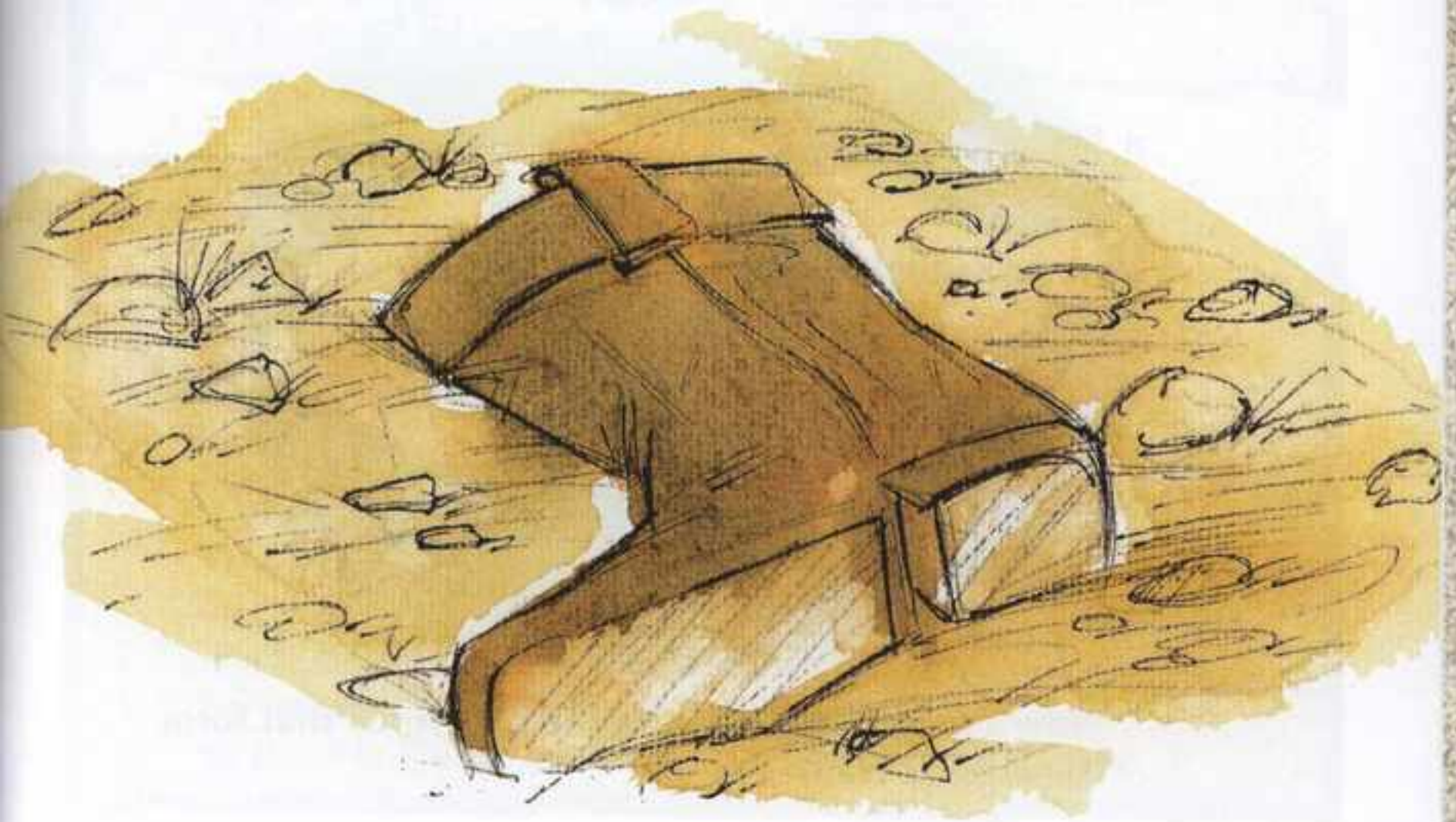
It was the most miserable place on that sad moor. At a certain point we found some evidence of Stapleton's passage. A dark object was visible in the vegetation in the quicksands. Holmes went into the dangerous **mud** and caught the object. We pulled him out and saw that it was Sir Henry's old black boot. There were no footsteps in that mud, or on the island, but we found traces of the hound's presence at the abandoned tin mine. It was probable that Stapleton was now dead in the quicksands, his **knowledge** of the moor **betrayed** by the terrible fog. It seemed a **just** end for that cruel man.

It was a cold, foggy London night at the end of November. Holmes and I were sitting by the fire in our sitting-room in Baker Street. My friend was in good spirits after several successful cases, so I tried to convince him to discuss the Baskerville mystery. Generally he doesn't like discussing past cases because he says it's a distraction from present work. But tonight Sir Henry and Dr Mortimer were in London to visit us before they left for a long **voyage** around the world to restore Sir Henry's fragile nerves, and **so** it was natural that we discussed their case.

"Stapleton was a very dangerous man," said Holmes, "and it is fortunate that he met his destiny on the moor, the scene of his terrible crime. His use of the Hound, with all the local superstition, was extremely clever. That family portrait we noticed, Watson, did not lie. He was the son of Roger Baskerville, the black sheep of the family. He married Beryl Garcia, a Costa Rican beauty, in South America and then returned to England. Then there was the tragic story of his school in York. After this, he changed his name to Stapleton and came to the South. **Meanwhile**, he discovered that he was a potential heir to the Baskerville **estate**, with only two

people between himself and a fortune. He decided to risk everything, including his wife, to get the money. He became friends with Sir Charles and the neighbours, and learned the story of the family curse. He knew that old Baskerville was superstitious and had a weak heart, so he put his cruel plan into action. He found the hound he needed and waited for his opportunity. He used Laura Lyons to his advantage, especially with the letter that convinced Sir Charles to wait outside on the fatal night that he saw the hound. He also used his wife to trap Sir Henry, but his jealousy **almost** betrayed him. She suspected he had a terrible plan, but she was in his power. She tried to warn Sir Henry with that anonymous letter when they came to London – Stapleton was the man we saw in the carriage that day, Watson, wearing his false beard – and she wanted to warn him again that last foggy night. We know the rest of the story from our own unforgettable experiences.” Holmes turned to me smiling.

“Now, my dear Watson, after weeks of hard work, I’d like an evening of relaxation. What about dinner and then the opera? The famous tenor, Mastino, is singing at Covent Garden...”





A Retrospection

Check your comprehension

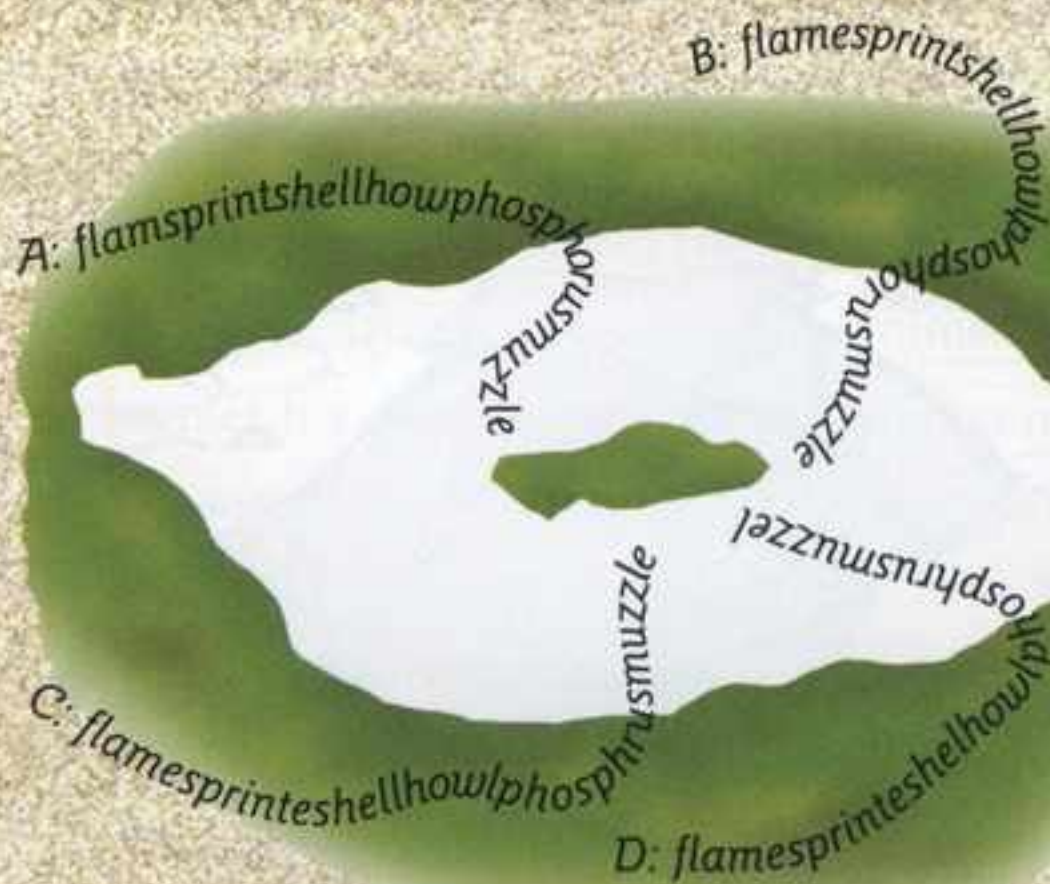
3 Choose the correct word.

- 1) The Hound was a ☐ real ☐ phantom creature.
- 2) The Hound's muzzle was illuminated by ☐ fire
☐ phosphorus.
- 3) Beryl Stapleton was ☐ upstairs ☐ downstairs.
- 4) Stapleton treated his wife ☐ well ☐ badly.
- 5) Beryl was worried about ☐ Stapleton ☐ Baskerville.
- 6) Stapleton fell into the quicksands because it was ☐ dark
☐ foggy.
- 7) Stapleton's death was ☐ unfortunate ☐ appropriate.

Words

4 Follow a trail of words related to the Hound of the Baskervilles until you reach the island. But pay attention! If you encounter errors on the trail, it will end in quicksand.

Which path is safe and free from spelling errors? _____



Now separate and rewrite the six words that form the correct trail.

5 Match the words with their definitions.

- | | |
|--------------|--|
| a) gag | 1) close with a key |
| b) knowledge | 2) not strong |
| c) lock | 3) soft ground after a lot of rain |
| d) mud | 4) information you have in your memory |
| e) slave | 5) material put over someone's mouth to stop them speaking |
| f) weak | 6) someone who must obey another person totally |

Language

VERBS FOLLOWED BY INFINITIVE (TO + BASIC FORM)

He decided to risk everything, including his wife.
I tried to convince him to discuss the Baskerville mystery.
There was no time to lose if we wanted to catch our criminal.

6 Complete the sentences with the correct form of the verbs decide, try or want.

- 1) Holmes usually _____ to be alone when he considers a case.
- 2) Watson often _____ to convince Holmes to stop using cocaine.
- 3) Watson and Sir Henry _____ to catch Selden but he ran away.
- 4) Sir Henry _____ to marry Beryl Stapleton.
- 5) After two terrible shocks, Sir Henry _____ to go around the world to restore his health.

Characters

7 Complete the text with the correct information.

Stapleton was a _____ and _____ man.
He was Roger Baskerville's _____. After his
_____ in York closed in tragic circumstances, he came
_____ under the _____ of Stapleton. After
discovering that he was a Baskerville _____, he made
his terrible plan. He got the _____ he wanted to frighten
Sir Charles at the right moment, using _____ to convince
him to wait in the avenue. He also used his _____,
but was very _____. She wanted to _____
Sir Henry in London and on the final _____ night.

Sir Arthur Conan Doyle



Sir Arthur Conan Doyle was born in 1859 in Edinburgh, Scotland. He attended the Faculty of Medicine at Edinburgh University, but during his studies he also worked as an assistant doctor, once even working on a ship. After university he practised medicine in Southsea, England, but his favourite hobby was writing and his first published story was *The Mystery of Sasassa Valley*, which appeared in 1879.

The first Sherlock Holmes story appeared in 1887. The character of the famous detective was inspired by one of Conan Doyle's university professors, Doctor Joseph Bell. Apart from the numerous Holmes adventures, he also produced another memorable character, Professor Edward Challenger. His most famous

adventure was in *The Lost World*, where he encounters primitive men and dinosaurs.

Conan Doyle will always be remembered as the creator of Sherlock

Holmes, but in reality he was never completely happy with his character's popularity. He wanted to be accepted as a more serious writer. Although he became famous for his detective stories he also wrote history books – for example, *The*



History of the British Campaign in France about World War I, a war in which his own eldest son was killed.

Conan Doyle was knighted (he became "Sir") in 1902. At this time he also became involved in politics and decided to stand for parliament. But in 1906 he was defeated as a Unionist/Conservative parliamentary candidate.

He died in 1930.



Read these statements about the life of Arthur Conan Doyle, the creator of Sherlock Holmes, and indicate if they are true (T) or false (F).

- 1) He was born in London.
- 2) He studied Psychology at university.
- 3) He was a doctor on a ship when he was young.
- 4) His first story was published when he was 30.
- 5) The character of Sherlock Holmes was based on a university professor.
- 6) He wrote an adventure story about dinosaurs.
- 7) He became a member of Parliament.
- 8) One of his sons died in the First World War.
- 9) He believed in ghosts.
- 10) He was very happy about Holmes's popularity.

T	F
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

The Sherlock Holmes Stories

Conan Doyle wrote the first Sherlock Holmes story, *A Study in Scarlet*, in 1887.

This appeared in the Beeton's Christmas Annual. Three years later he wrote a sequel, *The Sign of the Four*, and the following year he began to write regular stories for *The Strand Magazine*. He was the first writer to use the same pair of characters in a series of stories. Despite his huge popularity with the public, Conan Doyle was never happy with the figure of Holmes, and "killed" his hero in 1893, when he fell from the Reichenbach Falls. But, by 1901, Conan Doyle was persuaded by public opinion to revive Holmes for a new novel, and wrote the *The Hound of*



A Study in Scarlet.



the *Baskervilles*. A final collection of Sherlock Holmes stories then appeared in 1927 to satisfy his fans. In total Conan Doyle wrote four novels and fifty-six short stories about the famous detective and his partner, Watson.

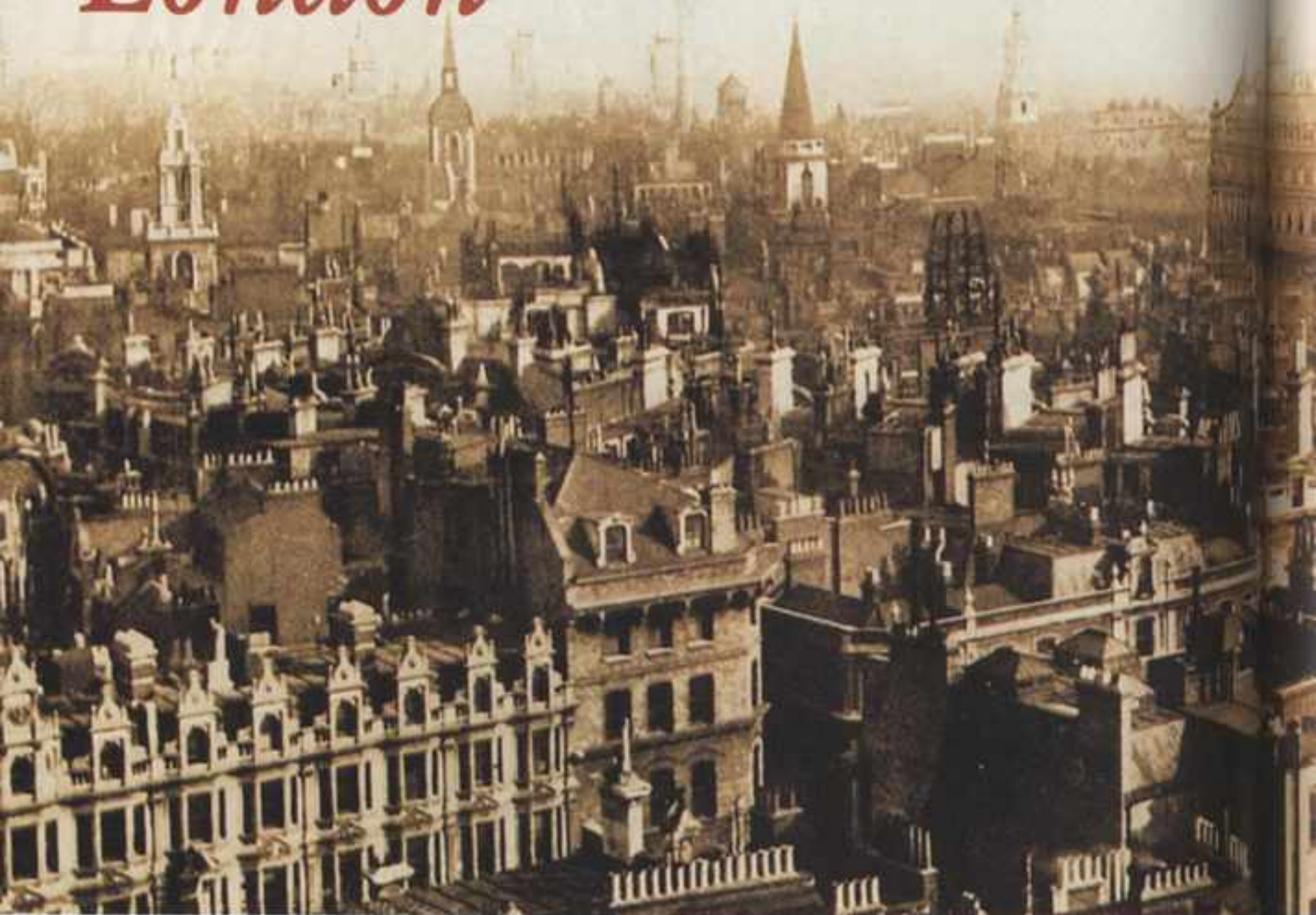
Answer the questions.

- 1) When did the first Holmes story appear?
- 2) Which book did Conan Doyle write in 1890?
- 3) Where could you buy the Holmes stories originally?
- 4) Why did Conan Doyle "kill" Holmes?
- 5) Why did he revive him later?
- 6) How many works did Conan Doyle write about Holmes during his life?



Holmes and Moriarty fighting at the Reichenbach Falls.

Life in Holmes' London



A common image of London created by the Sherlock Holmes stories is of a permanently foggy city. This was not true! The famous London fog was in fact *smog*, caused by the numerous factories in the city at that time.

1. Read the summary on the facing page about the London of Sherlock Holmes. Find ten errors and underline them.

Life in Holmes' London was much better than during the Industrial Revolution (1750 to 1850), when a lot of people were very poor and the conditions of life were difficult. In Holmes's time, the standard of living was worse. During the day people worked in factories, offices, shops, markets, supermarkets and on the River Thames. Most people walked or cycled to work or took a tram. Everybody had Sunday free. They usually went jogging or walking in the London parks and had a typical Sunday lunch of roast beef and potatoes or pizza. In the evenings, people went to the theatre to see variety shows or to discos and cafés. Another form of entertainment was sporting events. Football, basketball and cricket were especially popular. London was already quite cosmopolitan and people from other countries, like the USA, Japan, France and Italy, visited the city. It was also popular with cultural figures like Oscar Wilde, George Bernard Shaw, William Shakespeare and Rudyard Kipling. However, London society was perhaps a little boring, the result of Queen Victoria's reign and her belief in good, strong family values. She thought children needed an easy education, and her most famous expression was, "We are not amused".

2 To what locations do the following sentences (1-5) refer? Choose from the locations listed below.

- 1) Holmes and Watson live at no. 221/B in this street.
- 2) Sir Henry Baskerville arrived in London by train here.
- 3) Sir Henry and Watson left for Devonshire from here.
- 4) The Stapletons' hotel was in this area.
- 5) Holmes and Watson decided to go to see an opera here.

Marylebone Road	Covent Garden	Paddington Station
Baker Street	Oxford Street	Trafalgar Square
Charing Cross	The Strand	Waterloo Station

1 Compound words are formed by joining two words, sometimes separating them by a hyphen - for example, *red-handed*). Solve these anagrams (a-f).

a) tops-tromem

b) eralg-laces

c) lewl-slophide

d) erhat-tackta

e) bentas-nidmed

A

absent-minded -

add -

advice -

afraid, to be afraid of -

after a while -

to agree -

almost -

amused -

to apologise -

ash -

astonished -

at last -

awake -

B

to behave -

behaviour -

to betray -

beyond -

blanket -

blindly -

body -

breathless -

bright -

bronzed -

to burn -

butler -

butterfly -

C

cab -

cautiously -

century -

challenge -

clever -

close -

coolly -

to cross -

cultured -

curse -

D

delighted -

departure -

Now match these definitions with the solutions of the anagrams.

- 1) so clean you can see your face in it
- 2) if you often forget things you are...
- 3) an examination of a dead body
- 4) maps are this if 1 cm = 50 km
- 5) an encounter with the Hound of the Baskervilles could cause this

devil - _____
disappointed - _____
distinguished - _____

E

estate - _____
even - _____
even if - _____
evil - _____
excitedly - _____
to extinguish - _____

F

fault - _____
fear - _____
fever - _____
fierce - _____
to fire - _____
flame - _____
flattering - _____
footprint - _____
fur - _____
furtive - _____

G

gag - _____
gate - _____
to glow - _____
to groan - _____

H

halfway - _____
hazel - _____
health - _____
heart-attack - _____
heir - _____
Hell - _____
to hide - _____
however - _____
to howl - _____
huge - _____
hut - _____

I

illness - _____
inch - _____
ivy - _____

2 Match each type of person with a related word.

a) butler

b) devil

c) heir

d) marksman

e) shepherd

f) slave

1) evil

2) tied

3) respectful

4) will

5) rifles

6) stick

J

just - _____

K

to keep off - _____

to kidnap - _____

knowledge - _____

L

large-scale - _____

late (agg.) - _____

law - _____

library - _____

to lie - _____

locked - _____

luggage - _____

M

madly - _____

magnifying glass - _____

marksman - _____

marriage - _____

to marry - _____

master - _____

match - _____

meanwhile - _____

mine - _____

miserable - _____

moor - _____

mud - _____

to murmur - _____

muzzle - _____

N

nearby - _____

net - _____

to nod - _____

O

obsessed (by) - _____

own - _____

owner - _____

3 Within the box, find words to describe these characters and places from the story.

The moor _____

Sherlock Holmes _____

Beryl Stapleton _____

The Hound _____

exotic	sarcastic	lonely	beautiful	dark
elegant	gigantic	supernatural	intelligent	
melancholic	foggy	cold	intuitive	black hairy

P

pain – _____
 painting – _____
 patch – _____
 picture – _____
 pleasant – _____
 to point – _____
 portrait – _____
 postmark – _____
 post-mortem – _____
 print – _____
 proud – _____
 to prove – _____

Q

quicksand – _____
 quietly – _____

R

rather – _____
 to recognise – _____

red-handed – _____
 relative – _____
 relief – _____
 remorse – _____
 respectful – _____
 reticent – _____
 rifle – _____

S

savage – _____
 scent – _____
 shadow – _____
 to shake – _____
 shape – _____
 shed – _____
 shelter – _____
 shepherd – _____
 to shine – _____
 to shiver – _____
 to shout – _____
 sight – _____
 silhouette – _____
 since – _____

4 Fill in the crossword puzzle with words found in this glossary.

Across

1. Very surprised.
5. Speak very quietly.
8. Someone who can fire a pistol well.
10. Informed about danger.
11. Containers for food.
13. A light brown colour (of eyes).
14. Abbreviation for kilometre.
15. An entrance to a garden.
16. Long, green climbing plant.
17. Teachers are angry if yours is bad.

Down

1. Not asleep.
2. A rocky hill.
3. He receives money when a relative dies.
4. The defence towers of a castle.
5. Evil.
6. What you feel if you are wounded.

slave – _____

so – _____

soul – _____

source – _____

speechless – _____

to stammer – _____

to stare – _____

stick – _____

to stick out – _____

sudden – _____

sum – _____

to surround – _____

suspect – _____

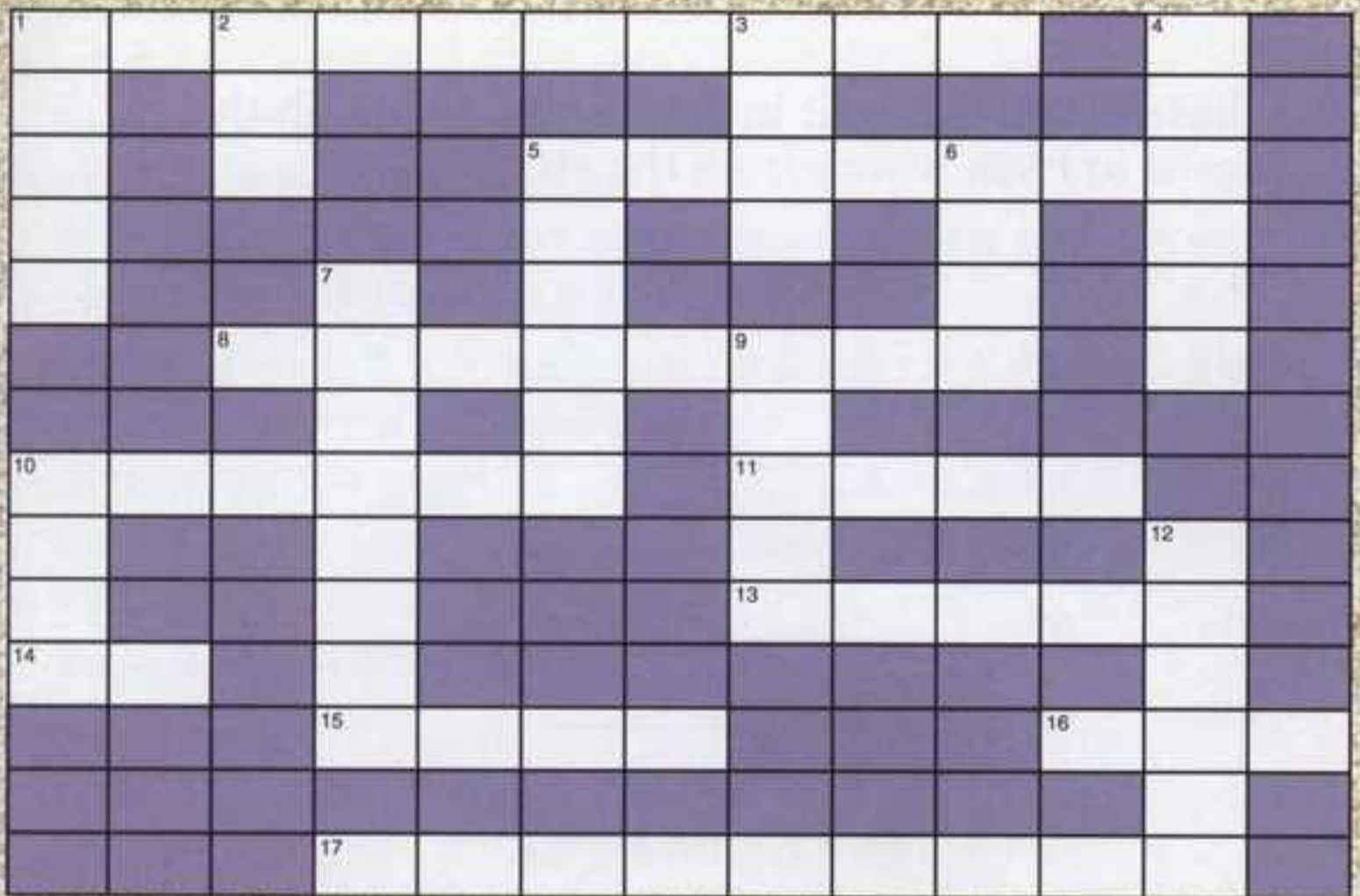
T

to take seriously – _____

to taste – _____

to tear – _____

7. You can see it in an art gallery.
9. You can light a fire with it.
10. The opposite of strong.
12. A synonym of intelligent.



thread – _____
throat – _____
thud – _____
tied – _____
tin – _____
tin mine – _____

tiny – _____
tor – _____
to tremble – _____

trouble – _____
to trust – _____
turret – _____
tweed suit – _____

U
undesirable – _____
uneven – _____

5 Look up the following verbs in a dictionary.

to lie _____ to glow _____
to whisper _____ to kidnap _____
to apologise _____ to shiver _____
to behave _____ to flatter _____

6 These words are split into two pieces. Match the pieces to form words from the story.

lug	ler	luggage
shel	ked	_____
ha	gage	_____
loc	ring	_____
but	zel	_____
flatte	ter	_____

V

to value - _____
velvet - _____
villain - _____
voyage - _____

W

to warn - _____
warning - _____
warranty - _____
weak - _____

wealth - _____
well-polished - _____
whatever - _____
to whisper - _____
whole - _____
wicked - _____
wild - _____
will - _____
without - _____
wounded - _____

Y

to yawn - _____
yell - _____

译文

人物介绍

Sherlock Holmes(夏洛克·福尔摩斯): 主人公, 伦敦一名著名的侦探, 有着独特的推理方式和冒险精神。众人都以为他从瑞士的莱辛巴赫瀑布摔下身亡, 但他却奇迹般地活了下来, 并及时赶回伦敦解开了巴斯克维尔猎犬之谜。

Dr John Watson(华生医生): 福尔摩斯的好朋友和助手, 是福尔摩斯整个查案过程的见证者和记录者。

Sir Hugo(雨果爵士): 巴斯克维尔家族的先祖, 野蛮残暴, 作恶多端, 最终毙命于传说中的巴斯克维尔猎犬的利齿之下。

Sir Charles Baskerville(查尔斯·巴斯克维尔爵士): 一位慷慨大方、受人尊敬的绅士, 但是很不幸, 似乎应验了家族的诅咒, 突然离奇死亡。

Dr James Mortimer(詹姆士·莫蒂默医生): 查尔斯爵士的医生和密友, 在查尔斯爵士死亡之后, 他找到福尔摩斯寻求帮助。

Sir Henry(亨利爵士): 查尔斯爵士的侄子, 巴斯克维尔家族的继承人, 从小跟随父亲去了美洲, 成长为一位绅士, 现在回到巴斯克维尔庄园继承家业。他也是本案的焦点人物。

Rodger Baskerville(罗杰·巴斯克维尔): 查尔斯的另一个弟弟, 是个败家子, 很多人认为他已死于南美。

Barrymore(白瑞摩): 巴斯克维尔庄园的男管家, 本案的嫌疑人之一。

Cartwright(卡特莱特): 一个为福尔摩斯送信的机灵的小男孩。

Mr Stapleton (斯台普顿先生): 梅利瑟宅邸的主人, 亨利爵士的邻居之一, 是一位生物学家。

Miss Stapleton (斯台普顿小姐): 斯台普顿的妹妹, 美丽动人, 是亨利爵士倾慕的对象。

Mr Frankland(弗兰克兰先生): 赖福特庄园的主人, 亨利爵士的另一位邻居。

Selden(塞尔登): 活动在沼泽地上的一名逃犯, 白瑞摩夫人之弟。

Laura Lyons(劳拉·莱昂丝): 弗兰克兰之女, 查尔斯爵士在死亡当日曾收到她的来信。

Lestrade(莱斯特雷德): 福尔摩斯的助手。

第1章 华生和福尔摩斯(p. 4-7)

我是约翰·华生医生, 你很可能并不知道我。事实上, 我的故事并不是特别有趣。我是学医的, 之后到英国部队当兵。当我重新从事医生这一职业时, 我搬到伦敦, 和一位朋友合住一所房子。可能你们熟悉我的住址: 贝克街 211 号 B 室。而

你们也一定知道我朋友的名字，因为他几乎是世界上最了不起的侦探。他的名字叫夏洛克·福尔摩斯，他所处理的案子都非常有趣。

在和福尔摩斯一起经历过几次不寻常的历险后，我决定将他用独特方式所解决的有趣案件编写成册。因此，我提笔将它们写下来。请原谅我不完美的文笔。我不是职业作家，但是我想我是完成此项工作的最佳人选。在夏洛克·福尔摩斯处理案件的时候，我总是在他身边给与力所能及的帮助。总的来说，我给他的帮助都是体力方面的——我想他处理案件时并不需要我提供心理推理方面的帮助。必要的时候，我随时做好与危险罪犯搏斗的准备。我年轻的时候是一名出色的拳击手，我还会使用手枪，在部队里曾享有“神射手”的美名。有时候，我自己的职业也派得上用场，如果在调查过程中有人受伤或者被怀疑谋杀的时候，需要医生来宣布死亡原因和时间。在查案的过程中，我会一直观察我的朋友福尔摩斯的一举一动。我不能假装我完全知道这样一位天才的所思所想，但是我能记录下我的所见所闻。我的工作就是把案件的方方面面联系起来，让读者从中发现那些最微小的迹象是怎样成为夏洛克·福尔摩斯先生破解非同寻常案件的钥匙。

没有能比福尔摩斯最近刚刚在西南部侦破的那个案子更特别的案件了。这起案件由谋杀、欺骗和迷信构成，有着很多难以置信的转折，它不仅要我们和一个刁滑的罪犯斗智斗勇，还要我们对付一头可怕的怪兽。

案件是在福尔摩斯从瑞士回来不久后发生的，在瑞士的莱辛巴赫瀑布他曾与他的死敌——莫里亚蒂教授决一死战。当时我见到这两位对手打斗，从很高的地方摔入冰冷的水中。

在之后很长的一段时间里，我以为我的朋友死了。后来，他突然及时回来侦破“空房子之谜”，我才如释重负，非常高兴。在之后的一段时间里，没有什么犯罪能吸引福尔摩斯的兴趣。没有了邪恶的莫里亚蒂教授，福尔摩斯失去了势均力敌的对手来挑战他的侦探天才。他倍感无聊，当没有东西占据福尔摩斯大脑的时候，他变得神经紧张并且易怒。他拿起小提琴，演奏最忧郁的曲子，他还拾起了他的坏习惯——服用可卡因。通常，作为朋友和医生，我要劝他戒除这种不良嗜好。他总是说他能控制自己使用这种危险的药物，但是我知道即使是最聪明的人也会对这种东西产生依赖。而对毒品的依赖会损伤大脑，甚至会导致死亡。在这种时候，我只能希望有吸引人的案子来唤醒他的激情，激发他的想象力。幸运的是，此时，“巴斯克维尔猎犬”这个案子悄然而至。

第2章 来访者 (p. 10-13)

除了时常彻夜不眠外，福尔摩斯通常早上起得很晚。我进起居室的时候，他还坐在早餐桌旁。“早上好，福尔摩斯！”我说。我站在他椅子后面。他并没转身，只是低声地回答了一句。我注意到一位客人在我们外出的前一天晚上到访时落下的手杖，于是把它拿起来。这真是一根好木，上面有题字：“致詹姆士·莫蒂默医生。祝

您好运！1884。”

“哎，华生，你觉得这根手杖怎么样？”福尔摩斯背对着我说道。“你怎么知道我在做什么？你脑袋后面长了眼睛？”我好奇地问。

“我面前的桌子上有一只擦得锃亮的镀银咖啡壶，我在观察你在上面的影子，”福尔摩斯笑着转过身来说。“告诉我，华生，据你对这根手杖的观察，你认为它的主人是个人什么样的人？”

我决定接受我朋友的挑战，并尝试使用他的推理方法。

“我认为莫蒂默医生是一个上了年纪、口碑良好、事业有成的医生，因为这根手杖看起来像是一件礼物。我想他可能在乡下工作，经常走路，因为这根手杖好像经常使用。”

“太好了！”福尔摩斯说。“在你对我们案件的记录里你低估了自己的能力，华生。”

他从我手中接入手杖，用放大镜仔细地观察它。

“你的推断有趣但不深入，亲爱的华生，”他坐在他最喜欢的沙发角落里说道。“你的大多数结论都是错的。我认为我们的来访者是一位年轻人，不到30岁，喜欢交际，没有多大抱负，而且心不在焉。”

“可是怎么……”我不知道说什么才好。

“可他是，”福尔摩斯接着说，“一个乡村医生，正如你所观察到的。”

“福尔摩斯，你在开玩笑吧？你怎么知道他的个性？你怎么能说他‘没有多大抱负’和‘心不在焉’呢？”

“这就是我的侦探天赋，华生。我认为他没有多大抱负是因为他在1884年，也就是手杖上写的那年离开了城里的一家医院去了乡下。之所以说他心不在焉是因为他把手杖落在了这里。”福尔摩斯朝窗户走去。“我还认为他高高瘦瘦、高鼻梁，戴着眼镜。”他补充说。

“福尔摩斯，你不可能知道那些！”我答道。

“不，我能，”他笑着反讥道。“因为他现在就在门口。”这时，门铃响了。

“好了，华生，你认为莫蒂默医生想让破案专家夏洛克·福尔摩斯做些什么呢？请进！”

我们的来访者完全像福尔摩斯所描述的那样。看到那根手杖时他很高兴。

“我昨天把它落在这里了，我可不想丢了它。”他解释道。

“看得出这是一件礼物，”福尔摩斯说。“离别时候送的？”

“不，在我结婚的时候送的。”医生回答道。

“那太糟糕了！”福尔摩斯恼怒地说。

“为什么婚姻很糟糕？”莫蒂默惊奇地问。

“不，亲爱的先生，婚姻是好事，”福尔摩斯笑着说。“我是说我的推理糟糕。我希望你是个幸福的丈夫。”

“当然，即使需要我放弃在城里医院的好职位，去一个小乡镇生活。”

“啊，”福尔摩斯笑着说，“那么我的推断并不是完全错误。好了，好伙计，我想

您来这里不是为了谈论您的婚姻吧。您昨晚来过一次，而今天您又来了。”

莫蒂默变得严肃起来。“你说得对。福尔摩斯先生，我来这儿是因为我遇到了一个严峻而又非同寻常的问题。”

福尔摩斯凝视着医生，他现在来了兴趣。“您能告诉我需要我帮助解决的问题的原委吗，莫蒂默医生？”

第3章 巴斯克维尔家的诅咒(p. 18-21)

“我”口袋里有份手稿，”莫蒂默医生说。

“我知道，”福尔摩斯说。“这是一份旧手稿，18世纪初的，可能在1730年左右。”

“您怎么知道，先生？”吃惊的医生问道。

“我看见它从您的口袋里面露出了一两英寸，”我的朋友笑道。

“确切的时间是1742年，”莫蒂默说。“这份文件是由查尔斯·巴斯克维尔爵士在悲惨去世前交给我的。我不仅是他的医生，还是他的密友。这份文件放在他们的家族藏书室很多年了。查尔斯爵士是个务实的人，但是他却把这份文件很当回事。里面讲述了一个关于巴斯克维尔家族的可靠传说。如果您允许的话我就读一读。”

关于巴斯克维尔猎犬的起源有很多不同的传说和迷信的说法，但我认为这才是事情的真相。

很多年前，雨果爵士是巴斯克维尔庄园的主人，他是一个野蛮而残暴的人。他爱上了邻居家的女儿，但是他的恶名让这个女孩惊恐不已。一天晚上，他绑架了这个女孩并把她带到了庄园。他把她关进一座塔楼中最高的一间屋子里，然后就和朋友们喝酒去了。但是这个女孩很聪明，顺着墙上的常春藤爬下去逃跑了。当雨果发现她逃跑时，勃然大怒。酒精使他变得更加具有危险性，他像魔鬼一般狂怒。他大喊着要抓住那个女孩，甚至准备让他的灵魂听任魔鬼的摆布。他放出猎犬，跳上他的黑马，奔向黑暗的沼泽地。他的朋友们远远地跟着他，为他的意图而担心。很快，他们遇到了一个面色苍白、浑身发抖的牧羊人。他说雨果爵士几分钟前骑着马经过他身旁，后面跟着一只凶恶可怕的猎犬。他们骑马继续往前走，走了几英里后，他们看见雨果爵士的马，却不见他的踪影。接着他们找到他的猎狗，这些狗在互相狂吠撕咬，充满了恐惧。最后他们找到了那个可怜女孩的尸体，她因惊恐和疲惫而死。而在地附近他们见到了真正可怕的一幕——雨果爵士的尸体躺在地上，一个让人恐惧的动物正坐在他身上撕扯着他的喉咙。那是一条体形庞大、黑色多毛的怪兽，像猎狗，但比一般的猎狗大。

这就是可怕的巴斯克维尔猎犬，从它第一次出现开始我们家族就进入了一个可怕的时代，很多人突然离奇地死亡。我们遭到了诅咒。我们必须相信天命，即使我们是无辜的，也永远不要在黑夜降临、罪恶势力最嚣张的时候走过沼泽地。

莫蒂默医生读完了，看着福尔摩斯。我的朋友打了个呵欠。

“如果这张旧手稿让您不感兴趣的话，”医生说道，“我这还有一些最近发生

的事情。这是三个月前的《德文郡报》，上面有关于查尔斯·巴斯克维尔爵士之死的文章。”

福尔摩斯点点头，莫蒂默展开报纸读了起来。

查尔斯爵士只在巴斯克维尔庄园呆了很短的时间，但其慷慨大度已深得众人的爱戴和尊敬。在回英国之前，他在南非发了财，希望用部分财产来修缮巴斯克维尔庄园。他想让整个地方受益于他的好运。虽然查尔斯爵士的死因蹊跷，但我们必须忘掉当地的迷信传说。很明显他属于自然死亡。其仆人白瑞摩夫妇的证言表明查尔斯爵士身体状况很差，可能患有心脏病。身亡之日，他吩咐白瑞摩收拾行李，他本打算次日去伦敦。当晚他像往常一样沿着庄园著名的林荫道散步，但再也没有回来。半夜的时候白瑞摩去找他。林荫道半路有一扇通往沼泽地的栅门。查尔斯爵士似乎在那里站了几分钟，可事实上他的尸体却是在路的另一端发现的。没有暴力的痕迹，但他的面部表情却很可怕，可能是心脏病发作的结果，验尸报告证明了这一结论。我们所知道的查尔斯爵士的唯一亲属就是他的侄子亨利·巴斯克维尔爵士。他现在住在美洲，我们希望如果他回到庄园，能继续他已故伯父对社会的善举。

莫蒂默医生放下报纸。“这是公开的事实，福尔摩斯先生。”

“那不为人知的事实呢？”福尔摩斯好奇地问道。

“我经常拜访查尔斯爵士。沼泽地没有什么居民——除了赖福特庄园的弗兰克兰先生和生物学家斯台普顿先生外——其他都是没有什么文化的人了。查尔斯爵士是一个胆小的人，他的神经非常脆弱。他为猎犬的传说和他家族的可怕命运所困扰。我让他去伦敦缓解一下压力，而悲剧就在那个时候发生了。”他停了下来，以一种奇怪的眼神望着福尔摩斯。

“还有别的吗，莫蒂默医生？”福尔摩斯问他。

“我到林荫道检查尸体时，只看到查尔斯爵士和白瑞摩的脚印，可在栅门附近我也看到了其他人的脚印。”医生回答道。

“是男人的还是女人的？”福尔摩斯问道。

莫蒂默轻声地说：“是一只巨型猎犬的爪印！”

第4章 亨利·巴斯克维尔爵士的问题(p. 24-27)

莫蒂默的话让我打了个冷颤，而福尔摩斯现在却兴致勃勃。“您看到了却没告诉其他人？”他问道。

“没有，我不希望报纸写些关于传说和迷信的东西。”

“这真是件特别有趣的案子，”福尔摩斯大声地说道。“您为什么不早点儿找我呢？”

“这涉及超自然因素的问题。在悲剧发生之后我听说了几件反常的事情。”医生答道。“有时候人们会在沼泽地里见到与传说中的巴斯克维尔猎犬很相像的动物。它体型庞大，皮毛发光，像个鬼怪。当地人害怕极了，我也不知道该相信什么了。”

“您来这里是为了什么呢？”福尔摩斯问。“想让我来调查这件奇怪的事情？”

“不，先生，我只想请您给我一些建议。我和亨利·巴斯克维尔爵士——这个年轻的继承人能做点什么呢？他今天上午就要从加拿大抵达滑铁卢车站了。”

“他是唯一的继承人吗？”福尔摩斯问。

“嗯，还有一个罗杰·巴斯克维尔——查尔斯的另一个弟弟，也就是亨利的叔叔。罗杰是这个家族的败家子，跟他不幸的先祖雨果爵士很像。但是我想他几年前在美洲中部已经去世了。现在我必须见见亨利，沼泽地的兴盛取决于他是否回到巴斯克维尔庄园。但是我能把他带到那个祖上传下来的、每个巴斯克维尔家族的人都不得善终的房子去吗？”

“在我作出计划之前请不要跟他提起这件事。”福尔摩斯说，“给我 24 小时，明天上午十点钟到这里来找我，带亨利爵士一起来。”

莫蒂默走了，我的朋友让我也离开。当福尔摩斯满脑子都是一个案子时，独处在他高度集中注意力的时候是很必要的。直到晚上我才回去。房间里弥漫着咖啡和香烟的味道。

“啊，华生，今天我去德文郡，巴斯克维尔庄园附近的沼泽地，”福尔摩斯笑着说。

“去了德文郡？”我说。

“我的意思是，我的灵魂去了那里，华生。我看了一张绘有那个荒凉之地的巨幅地图，现在我已经对它了如指掌了。我还了解到查尔斯爵士死时，正异常恐惧地试图逃离某物，而那天晚上他是在林荫道的栅门口等人。”

第二天早上，莫蒂默和巴斯克维尔家族的继承人准时到达。亨利爵士身材短小精悍，眼睛乌黑，大约 30 岁。他穿着一件花呢外衣，看起来他经常在户外活动，但是他有着绅士的风度。

“早上好，福尔摩斯先生，”亨利爵士说。“很高兴见到您。我知道您在解决难题方面享有盛誉。嗯，今天早上我收到这封信。”他把一个信封放到桌子上。收信人是“诺桑伯兰旅馆亨利·巴斯克维尔爵士”，邮戳显示的是前一天的日期和查林十字街邮局。

福尔摩斯把信拿出来。上面只有一句话，由报纸上剪下来的字拼凑而成——“如果您珍视生命，请远离沼泽地。”只有“沼泽地”一词是手写的。

“这没有什么不同寻常的，”福尔摩斯笑着说。亨利爵士看起来很诧异。

“别担心，”我的朋友接着说。“在您离开这间屋子之前就会知道我们所了解的情况。但是首先我想细看一下这份文件，它可能是用昨天的《泰晤士报》上的字拼凑成的。”他打开他自己的那份报纸，很快露出了满意的微笑。“在这儿，”他指着一篇文章说。“除了不常用的‘沼泽地’外，你信里的其他字都在这儿，《泰晤士报》的字体很容易辨认！”

我们都对福尔摩斯的推理能力感到吃惊，他接着说：“这封信可能是由一个受过教育的《泰晤士报》的读者写的。从其劣质的墨水和钢笔来看，我还确定这是在一家旅馆写的。亨利爵士，这是自你到达伦敦以来发生在你身上的唯一奇怪的

事情吗？”

“哎，”亨利爵士笑了，“我还丢了一只新靴子。昨晚我把一双靴子放在门外，今天早上就只剩一只了！先生们，这就是我所知道的一切，现在可以告诉我这里正在发生的事情了吧。”

“当然可以，”福尔摩斯说。他让莫蒂默把所有奇怪的事情又说了一遍。

亨利爵士听得非常专注，不时地表现出惊讶的神情。“我知道猎犬的故事，”在莫蒂默说完的时候他说，“但是我以前从来没把它当真，现在这封警告信……”

“感谢您对本案提供的线索，莫蒂默医生，”福尔摩斯打断了亨利爵士的话。“这个案子非常有趣，但是现在我们必须决定亨利爵士是否能回到巴斯克维尔庄园去，那里似乎有危险在等着他。”

第5章 三条断了的线索(p. 30-33)

“福尔摩斯先生，”亨利爵士站起身来，他的声音坚定而愤怒，“任何地狱里的恶魔都不能阻止我。我要回到我的祖屋去，这就是我最终的决定。现在我要和莫蒂默医生回旅馆。如果您愿意的话，稍后请和我们一起共进午餐！”

我们的来访者一走，福尔摩斯就突然变成一个实干家。“戴上帽子，穿上靴子，华生，快！一点时间都不能浪费！”一分钟后我们已经在街上了。我们尾随亨利爵士和莫蒂默来到摄政街，这时，福尔摩斯轻声说：“就是那个人，华生。”顺着他紧紧盯住的那个方向，我看见街对面有一辆出租马车。它跟着亨利爵士和莫蒂默的马车走走停停。里面有个长着黑胡子的男子，他正鬼鬼祟祟地看着我们。突然那辆马车飞驰而去。

“我知道了！”福尔摩斯喊道。“亨利爵士有个‘影子’，他很狡猾。虽然我们跟丢了，不过我记住了出租马车的车号。现在我们到那个机灵的小男孩卡特莱特的办公室去。”

在办公室，福尔摩斯给那个偶尔帮我们送信的小男孩一个单子，上面列有查林十字街附近的23家旅馆。他让小男孩挨个儿去那些旅馆寻找一份有洞的《泰晤士报》。“你很可能找不到，”福尔摩斯向对他这位著名侦探投以崇拜目光的小男孩说，“但是祝你好运，我的孩子。快，华生，咱们去查那个车号是2704的马车夫。”

我们让出租马车公司的经理在那个马车夫交班后把他送到贝克街去。午餐时间到了，于是我们去了诺桑伯兰旅馆，在那儿我们看见亨利爵士在他的房间外面，手里拿着一只旧靴子，他很生气。“我靴子的事真让人生气！”他看见我们就大喊起来。

“但是您不是丢了一只新靴子吗？”福尔摩斯说。

“是的，但是现在又丢了一只黑色旧靴子。如果找不到它们的话，我就离开这家旅馆！”

“这是很奇怪，”福尔摩斯说，“但是我们有几条线索可查。先吃饭吧，然后再讨论这些事情。”

午餐后福尔摩斯问巴斯克维尔有何打算。“周末去巴斯克维尔庄园！”这位准男爵回答说。

“这是个明智的决定，”福尔摩斯说。“想在伦敦从成千上万的人中找出跟踪您的人，并阻止危险的发生，这是很困难的。”

“跟踪我？”亨利爵士叫道。“可能是谁呢？”

“您知道什么人跟庄园有关，并留着黑胡子？”福尔摩斯问。

“有，管家白瑞摩。我觉得他和他的妻子是一对非常值得尊敬的夫妇，查尔斯爵士在遗嘱中还给他们留下了 1000 英镑。”

“哈！在他死前他们就知道吗？”福尔摩斯饶有兴趣地问。

“是的，”莫蒂默说。“但是我也得到了 1000 英镑，我希望你们不要怀疑我！”

“我得到了 74 万英镑，”巴斯克维尔打断他的话说。“我伯父非常有钱，而人会铤而走险。我希望我能如我伯父所愿，以我的好运重振巴斯克维尔家族的光荣。”

“说得好！”福尔摩斯笑着说。“我将给白瑞摩发封电报，以确认他是在庄园，而不在伦敦。亨利爵士，您做好准备去德文郡吧，但是您在庄园必须有人陪着。由于我还有另一个案子要办，所以不能一同前往。”他看着我。“但是危急关头我的朋友华生是个很好的人选。”

“华生医生，如果您能到巴斯克维尔庄园去，我将万分感激，”准男爵说。

即将到来的冒险吸引了我，而福尔摩斯的话和巴斯克维尔的感激更让我倍感荣幸。

“我很乐意，”我说。

“你得向我汇报所有的事情，”福尔摩斯对我说，并站起身来准备离开。“星期六 10:30 有趟由帕丁顿开来的火车，坐那趟车会比较合适。”

就在我们走到门口的时候，亨利爵士高兴地叫起来，“我的新靴子！在这个角落里！真是奇怪！我午餐前已经仔细找过了。”

神秘的失而复得的靴子、警告信，还有跟踪者，我和福尔摩斯在家苦思冥想这些奇怪的事情。晚饭后，来了两封电报。一封说白瑞摩正在庄园；另外一封说卡特莱特没有什么事情要汇报。

“华生，两条线索都断了，”福尔摩斯说，这时门铃响了。门外站着的是那个我们想要讯问的、一脸担忧的马车夫。

“不用担心，好伙计，”福尔摩斯说，“我只想问问今天早上坐你马车去摄政街的那个人的情况。”

“他是个侦探，先生，”马车夫回答说。“他说他的名字叫夏洛克·福尔摩斯。”

我的朋友一时无语，随后纵声大笑起来。“哎，华生，我们的第三条线索也断了，我们遇到了一个厚颜无耻的对手！”

第 6 章 巴斯克维尔庄园(p. 38-41)

亨利爵士、莫蒂默医生和我登上了去德文郡的火车。火车出发前，夏洛克·福尔摩斯对我说：“华生，把事实完完整整地报告给我。”

“哪些事实呢？”我问道。

“任何看起来对这个案子重要的事实。我对亨利爵士的邻居特别感兴趣，所以你要仔细观察他们。”他回答说。

我觉得很意外。“你认为他们很危险？当然我有手枪而且……”

“亨利爵士绝对不能独自一人，华生，”他打断我说，“注意这些人。一个叫斯台普顿的生物学家和他的妹妹，她是一位外表很有魅力的女人。赖福特庄园的弗兰克兰先生可能是另一个你所要关注的邻居。当然还有白瑞摩夫妇，他们必须随时听亨利爵士差遣。如果他们全是清白的，什么都好办，如果不是，就必须他们都在场，这样我们才能把他们抓个正着。”他向我的同伴们笑了笑。“亨利爵士，您找到您的另一只靴子了吗？”

“没有，先生，它永远地消失了。”

“的确。真的很有趣。好了，再见，”他说道。这时，火车开始启动。他现在看起来很严肃，说：“请记住那个传说，亨利爵士。不要在黑夜降临、罪恶势力最嚣张的时候到沼泽地去。”

旅程过得很快也很愉快。几小时后，景色发生了巨大的变化。茂密的植物说明这里的气候与别的地方不同。年轻的巴斯克维尔看到熟悉的德文郡乡村风景，非常高兴。

“您离开这个地方的时候还很小，是吗？”莫蒂默医生问道。

“我父亲死的时候，我还是个孩子。我从没见过这座庄园，因为他住在海边的一所小房子里。后来我去了美洲。庄园对我来说既熟悉又陌生，我已经等不及要看一看那片沼泽地了。”

“在那儿，”莫蒂默指着窗外说。远远地，在那绿色的田野后面，有一座灰白而苍郁的小山，如梦境中的奇幻景色一般。巴斯克维尔久久地凝望着它。我注意到这个年轻人脸上的自豪，从这一点我能辨别出他的高贵血统。如果真有危险等着我们的话，他会是个好伙伴。

我们到达了那个小小的乡村车站，马车正在那里等着接我们。看到车站门口有两个士兵拿着枪，我感到很诧异。马车夫解释说：“先生们，他们在追捕一个三天前越狱逃到沼泽地的罪犯，他叫塞尔登，就是那个声名狼藉的‘诺丁山杀手’。”

我记得那个案子，因为福尔摩斯对凶手的野蛮和残忍手段十分感兴趣。由于凶手的精神状态不稳定，他的死刑后来改判为监禁。他竟跑出来了，在沼泽地一带游荡，我真不愿意去想这些。

马车经过荒凉的沼泽地时天色已晚，太阳也快要下山了。最后我们到达了巴斯克维尔庄园门口，我们沿着林荫道继续向房子方向驶去。亨利爵士看起来很好奇，但又有点担心。巴斯克维尔庄园是一栋很大的建筑物，有两座塔楼，墙壁上爬满了常春藤。一个高大的、留着黑胡子的英俊男子在门口迎接我们。他就是男管家白瑞摩。他毕恭毕敬，可表情冷漠。他把我们的行李箱提到房间，我们的房间在同一个走廊。莫蒂默医生决定马上回家，道过别就走了。我和亨利爵士在黑暗沉闷的餐厅吃了一顿令人抑郁的晚餐。外面风在呼啸。

“这里真不是个好地方，”亨利爵士评论说。“不过也许早晨会好一点儿。”

那天晚上，一个奇怪的声音把我惊醒，那是一个女人伤心的啜泣。我仔细地听了听，但是没有别的声音扰乱黑夜的寂静，最后哭声也停止了。

第7章 斯台普顿兄妹(p. 44-47)

第二天早上，餐厅给了我们完全不同的感觉。阳光从窗棂射进来，吃早餐时我们俩的心情也好多了。

“亨利爵士，您昨晚听到一个女人哭了吗？”我问。

“我听到了，华生，我还以为是做梦呢，”他回答说。他看着面色苍白的男管家问：“白瑞摩，你知道是怎么回事吗？”

“不知道，爵爷，我敢保证那不是我妻子。”但是后来我见到白瑞摩太太，她两眼通红。这对奇怪的夫妇俩对我来说好像很神秘。

亨利爵士必须查阅一些家族资料，所以我独自去沼泽地散步，思考一些事情。白瑞摩夫妇和查尔斯爵士的死有关吗？我真希望福尔摩斯能很快就来。这时，我的思路被身后一个叫我名字的声音打断了。看到一个身材瘦小、头发淡黄的男人，我很吃惊。他一只手里拿着捕蝴蝶用的网。

“请原谅我的冒昧，华生医生，”他说。“我先介绍一下我自己吧，我叫斯台普顿，住在梅利瑟宅邸。”我想起了福尔摩斯的话——斯台普顿是亨利·巴斯克维尔爵士的邻居。但是他怎么知道我的名字呢？我向他提出了我的疑问。

“我在莫蒂默医生家，您路过他家时，他就把您指给我看了，”他回答说。“所以我决定做个自我介绍。亨利爵士还好吗？但愿他不会迷信他叔叔的死。这里的人都认为可怜的查尔斯爵士是被沼泽地里的一只魔鬼般的畜生害死的。夏洛克·福尔摩斯先生对此有何看法？”他的问题让我大吃一惊，然而斯台普顿接着解释说：“我从您的文章中得知您这位著名的侦探朋友，我很想听听他的看法。”

“恐怕我回答不了您的问题，斯台普顿先生。”我说。

“我能理解，华生医生，我为我的好奇心感到抱歉。不知是否有幸邀请您去舍下一坐？我想让您见见舍妹，贝丽尔。”

我想起福尔摩斯说过和邻居们交谈很重要，所以我接受了他的邀请。在去往他家的路上，斯台普顿谈起了沼泽地。他说沼泽地是个危险的地方，有大片大片的流沙地，这对于不熟悉地形的人和动物来说都很危险。突然，我听到从沼泽地传来一声可怕而悲惨的长嚎。

“那是什么？”我叫道。

“村民们说是巴斯克维尔猎犬，但我认为那叫声可能来自一种罕见的鸟，也可能是狐狸发出来的。那片沼泽地是个奇怪的地方，”斯台普顿回答说，可我注意到他脸上有种好奇的表情。

他指给我看山上的一些圆形的石头建筑。

“看那些建筑，华生医生，那是古人的住处……噢，不好意思！这是只赛克罗派德蝴蝶。”说着说着，他突然跑去追捕一只小蝴蝶。我看见他胸有成竹地穿过那片凹凸不平的沼泽地。

这时从梅利瑟方向走来一位女子。我想她便是斯台普顿小姐。她是一个有着不同寻常的异国情调之美的女人——身材高挑，仪态万方，肤色很深，与她哥哥完全不同。我正准备介绍自己，她却先开口阻止了我。

“回去吧！”她说。“马上回到伦敦去！”

我疑惑地盯着她，“为什么？”我问道。

“我不能告诉您原因，”，她急切地说，“可是您必须离开而且永远不要再回到这片沼泽地，今晚就回伦敦！”这时她看到她哥哥走过来，她提醒我说：“什么也别对他说！”

斯台普顿上气不接下气，满脸通红地回到我们旁边。“啊哈，贝丽尔！”他冷淡地打了个招呼。“我见到一只赛克罗派德蝴蝶，这在晚秋很少见，不过可惜，我没捉到！”他说话时目不转睛地盯着她。

“是啊，我告诉了亨利爵士，现在不是观赏沼泽地的最佳时节。”她回答道。

“亨利爵士？”斯台普顿说。

“不，斯台普顿小姐，我不是亨利爵士，”意识到她认错人了，我赶紧打断她说。“我只是亨利爵士的朋友——华生医生。”

她看起来有点懊恼。“噢，我知道了……我认错人了，”她不好意思地说。她哥哥看起来还是有点古怪。她接着说，“华生医生，您不去梅利瑟宅邸坐坐吗？”

第8章 梅利瑟宅邸和华生的第一份报告(p. 50-53)

梅利瑟宅邸四周小树围绕，给人一种阴郁的感觉。对于一位受过高等教育的男子和一位美丽的女士来说，选择这样的地方居住真的是很奇怪，但斯台普顿说他们在这里很开心。我了解到他曾在英格兰北部办过一所学校，但是现在更喜欢住在这里。他说这个地方对他的动物学和植物学研究再好不过了。

他妹妹说她也很开心，然而对此我有所置疑。

斯台普顿问他当天下午能否去拜访亨利爵士，我说可以，这是个好主意。我这时想起了亨利爵士，决定回巴斯克维尔庄园去。在沼泽地上的下午，奇怪的叫声，还有斯台普顿小姐的警告，让我感到紧张，我想确认一切都安然无恙。我与斯台普顿兄妹道了别，走上回家的路。

在路上的某个地方，再次见到斯台普顿小姐，我感觉很惊讶。她气喘吁吁的。她想和我谈谈，叫我忘掉之前告诉我的那些话。我告诉她我不可能忘记，并问她为什么想让亨利爵士回伦敦去。她坚持说这并不重要，可我还记得她说话时的声音很强烈，也记得她凝重的表情。最后她给了我一个解释。她和她哥哥都震惊于查尔斯爵士的噩耗，她认为亨利爵士也会有危险。她不想让她哥哥知道她的想法，因为他认为巴斯克维尔家族的人入住这座庄园对当地的利益非常重要。说完她就走了。

在回庄园的途中，我感到疑惑和不安。

由于我不可能记住这一系列难以置信的事件的所有细节，所以从这一刻起，故事将以我给夏洛克·福尔摩斯的信继续。

亲爱的福尔摩斯：

我最近一直没向你汇报，因为直到昨晚为止都没有什么有趣的事情发生。但是在汇报之前我想先让你了解一下这个世界上很荒凉的角落当前的一些情况。

首先，关于那个逃到沼泽地上的囚犯塞尔登，还没有任何消息。有人说他很可能已经离开了沼泽地，因为没有食物他是没办法活下去的。不管怎样，我和亨利爵士很替斯台普顿兄妹担心，因为他们住在一个与世隔绝的地方。我们想派一个仆人去陪他们，但是被斯台普顿拒绝了。他说他们很安全，没什么好担心的。

我们的朋友亨利爵士对漂亮的邻居贝丽尔·斯台普顿小姐已表现出相当大的兴趣。在这么一个偏僻的地方，她毫无疑问会让人神魂颠倒。如果他对她的兴趣继续增长的话，恐怕我就很难按照你说的跟他呆在一起了。斯台普顿小姐的哥哥看起来很爱她，有时候亨利爵士和她多讲几句话都会让他不高兴。

我最近还见到另一位邻居——赖福特庄园的弗兰克兰先生。他是一位上了年纪、性情暴躁的人。他热衷英国法律，他花了很多钱在诉讼上。他还是个业余天文学家，在他的屋顶上有一架很好的望远镜，现在他用这个来寻找塞尔登。

现在说说昨晚发生的奇怪的事情。我在凌晨2点钟左右的时候醒来了，因为我听见有人经过我的房间。我爬起来，打开房门向外张望，只见白瑞摩手里拿着蜡烛正往走廊那头走去。我悄悄地跟着他，见他走进了一个房间。我往里望去，发现他在窗户旁，把蜡烛凑近窗玻璃。他没看见我，因为他正注视着外面漆黑的沼泽地。他等了几分钟，然后突然叹了口气，熄灭了蜡烛。我赶忙回到自己的房间，不一会儿我听见他再次走过我的房间。这意味着什么？今天早上我和亨利先生谈起这个，并制定了一个计划。至于这个计划嘛，在下次报告里我再告诉你。

10月13日于巴斯克维尔庄园

第9章 华生的第二份报告(p. 56-59)

亲爱的福尔摩斯：

最近两天发生了如此多的事情，我都不知道该从何说起。我们的计划就是第二天晚上在亨利爵士的房间坐等白瑞摩，等他经过就跟着他。亨利爵士为这个计划高兴不已，他说这将打破他在这个枯燥地方的单调生活。

那天他出去散步了，他笑着告诉我他想一个人去。我明白亨利爵士实际上是想单独去见斯台普顿小姐，但你给我的命令是要我对他寸步不离。虽然这令我很为难，但我还是决定跟着他。

过了一会儿，我看见亨利爵士和斯台普顿小姐在稍远的地方低声交谈。突然我见斯台普顿朝他们俩跑过来。他疯狂地做着各种手势，开始辱骂亨利爵士。接着他走了而且叫他妹妹也一起走。她犹豫不决地看着亨利爵士，但最终还是跟着她哥哥

走了。可怜的亨利爵士一个人孤零零地留在那里，看起来很沮丧。我跑到他面前的时候，他的脸因为生气和难堪憋得通红。

“华生！你为什么跟着我？”他问道。

我解释说因为我对你有承诺，我不能让他孤身一人。刚开始他很生气，但是接着笑了起来。

“好，现在人人都知道我在约会斯台普顿小姐了。华生，你觉得她哥哥怎样？他说我不能要求她嫁给我。为什么不能？我这么让人讨厌吗？”

“当然不是，亨利爵士。”我回答说。

“今天她见到我非常高兴，”他接着说，“但是她不愿意谈论爱情。她坚持让我离开这个地方，因为她觉得这里很危险。我要她和我一起走，并嫁给我。但是她还没来得及答复，她哥哥就来了，而且举止像个疯子一样。我真搞不明白。”

这的确很奇怪，可我不明白为什么这位女士毫无反抗地接受现状。然而，当天下午斯台普顿又亲自造访巴斯克维尔庄园，为自己之前的行为表示道歉。他解释说 he 非常小心地保护着他的妹妹，还需要点时间来接受有人要娶她这件事。这就是对这小小神秘事件的解释。

当晚，亨利爵士和我在他房间一直等到3点钟，但是我们没有听到任何声音。第二晚我们在亨利爵士的房间继续等，谁也不一言不发。2点以后我们听到走廊里的脚步声。往外一看，是白瑞摩。我们跟着他，他手里拿着蜡烛，再次走到窗户那里，望着外面的那片沼泽地。亨利爵士走进房间，白瑞摩转身看见我们，一脸震惊的表情。

“你在这里干什么呢，白瑞摩？”亨利爵士追问道。

“没干什么，爵爷。”他惊恐无比，手中的蜡烛在不停地抖动。“我只是想看看窗户是不是都关上了。”

“那你为什么把蜡烛举到窗户那里？”亨利爵士严厉地说。

那家伙看起来痛苦而绝望。“不要问我，爵爷，请不要问我！这不是我个人的秘密，我不能说出来。”

我突然灵机一动，从他手里拿过蜡烛。

“这一定是个信号，我们来看看是否有人回应这个信号。”我把蜡烛举到窗口。我盯着外面的黑暗，突然看到一个微小的光点。

“就在那儿，”我喊道。“我看见了！”

“不，不，爵爷，那什么也不是！”管家焦急地插嘴说。

“这肯定是个信号。这是你要加害我的阴谋吗？”准男爵喊道。

“不，爵爷，不是害您！”这时传来了一个女人的声音。白瑞摩太太站在门口，脸色比她丈夫更加苍白，表情也更加惶恐。

巴斯克维尔庄园

10月15日

第10章 沼泽地上的光(p. 64-67)

白瑞摩太太解释说：“我那不幸的弟弟在外面的沼泽地，我们用烛光发送信

号告诉他食物已经给他准备好了。”

“这么说你弟弟就是那个罪犯塞尔登？”亨利爵士感到很震惊。

“是的，爵士。我结婚前姓塞尔登，他是我弟弟，”她接着说。“虽然他罪大恶极，但对我来说他依旧是那个孩童时代与我一起嬉戏玩耍的小男孩。他从监狱逃出来，我不能不帮他，但自您回来后他就躲在沼泽地。我们每隔一晚给他送一次食物。”

亨利爵士看着白瑞摩和他妻子，最后说：“你们俩回房间去吧，我们早上再谈这件事。”

他们离开后我们又朝窗外望了望。

“华生，那个罪犯一定就在附近，他正等着他的食物呢，我们去抓他吧！”亨利爵士小声地说道，语气里带着激动。

我们离开房子，朝我们从窗户所见的那个微小的光点方向走去。突然我们又听见了那种奇怪、凄惨的长嚎。那声音随风而至，打破了黑夜的寂静。亨利爵士抓住我的手臂，脸色发白。“天哪，那是什么，华生？”

“我不知道，我几天前也听到过这种声音。”

“华生，”他说，“这是猎犬的叫声。”他的声音里充满了恐惧。“会是巴斯克维尔猎犬吗？那些故事是真的吗？我们现在怎么办？”

“回庄园去吧，”我建议说。

“不，我们是来抓罪犯的！走吧！”可他说话的时候仍在颤抖。

我们在黑暗中缓缓前行，直到我们看到了一根蜡烛，由两块石头挡着风。突然在岩石后面我们见到一张可怕的脸，留着长长的胡子，长着野性的眼睛——他就是塞尔登，那个凶残的罪犯。我们跟在他后面跑，可他跑得很快，最后跑得无影无踪了，留下我们俩气喘吁吁，倍感受挫。接着我注意到附近的一座小山上有个瘦高的男人在月光下的侧影。我一声惊叫，那个人马上消失了。我想追上去，但是亨利爵士还处于奇怪的嚎叫声的恐惧中，他想回庄园去。

我给福尔摩斯的第二封报告就写到这里。现在我借助日记的摘录凭记忆来继续讲述我的故事。

10月16日

雨雾交加。乌云飘过沼泽地，笼罩着整个房子。我和亨利先生都感觉很压抑。最近发生的事情表明我们的周围有一股邪恶的势力——查尔斯爵士的死亡，关于那个怪兽的传说，还有沼泽地上那奇怪的声音。很难想象一只猎犬怎么可能在沼泽地上生活而没有被人发现——它躲在哪里？它吃什么？

而且这个谜团中还有人为因素——比方说，伦敦的那封警告信可是实实在在的证据。那封信是谁写的？目的何在呢？还有沼泽地上的那个高个陌生人又是谁？我肯定他知道一些事情，所以下决心一定要找到他。

早餐后，白瑞摩向亨利爵士提起塞尔登。他向主人保证那个罪犯不会惹什么

麻烦，而且几天后就要离开这里去南美。他担心如果我们报了警他妻子会怎么样。在这种情况下，我和亨利爵士决定不采取任何行动。白瑞摩对此感激万分，所以决定告诉我们一个很有趣的事。

在查尔斯爵士去世当晚，他到林荫道的栅门那里见了一个女人，并且收到了一封信。白瑞摩记得信封上的地址是库姆·特雷西。查尔斯爵士死后，白瑞摩夫人在打扫书房的时候在壁炉里发现那封信的一部分。剩下的仅有的几句话是：“请将此信烧毁，10点钟在栅门门口见。”署名是字头缩写 L. L.

以前，为了维护查尔斯爵士的名誉，白瑞摩不想将此事告知警方。但是现在我知道了这件事，我想它一定非常重要，我要马上给福尔摩斯写信汇报。

第 11 章 岩岗上的人(p. 70-73)

10 月 17 日

今天下了一整天的雨。我想到了呆在寒冷而荒凉的沼泽地里的塞尔登。可怜的家伙！晚上我一个人去了沼泽地，可是没见到高个陌生人的踪影。散步的时候碰到莫蒂默医生，我问他是否认识一个名字首字母缩写是 L. L. 的女人。他提到一位住在库姆·特雷西的劳拉·莱昂丝。她是弗兰克兰——那位有望远镜的古怪老邻居的女儿。她嫁给了一位姓莱昂丝的艺术家的，好像艺术家后来抛弃了她。我决定明天去拜访莱昂丝夫人。

后来，在与白瑞摩谈到塞尔登的时候，我发现这个罪犯听说过荒野里那个高个的陌生人。他说他是位绅士，住在一间非常古老的石屋里。很显然，有个男孩定期给他送吃的。这让我比以往下定更大的决心去弄清楚这个人所知道的情况，还有他为什么住在这荒无人烟的沼泽地。

对于接下来的几天里发生的事情和糟糕的结果，我记得非常清楚。第二天，我来到了劳拉·莱昂丝在库姆·特雷西的家。在一些邻居和朋友的资助下，她在库姆·特雷西经营着打字生意。由于她的婚姻未经过父亲允许，在她被丈夫抛弃时，她父亲弗兰克兰拒绝给她提供任何帮助。

莱昂丝夫人长着一双浅褐色的眼睛，一头棕色的头发，非常迷人，但是她的嘴边却露出一丝生硬的表情，这让我对她起初的好印象大打折扣。当她问我到访的目的时，我告诉她我认识她父亲。她变得更加严厉而且坚持说她跟她父亲没有任何共同之处。

“我爸爸从来没有帮助过我。”她说。“我能有今天，得感谢查尔斯·巴斯克维尔爵士和其他一些人，比如说斯台普顿先生和莫蒂默医生，而我从我父亲那里从未得到过任何东西。”

接着我问她是否在查尔斯爵士死前给他写过信。她脸色变得苍白起来，但否认了给查尔斯爵士写过信。我向她讲述了我们在查尔斯爵士书房里发现的那封烧毁的信，她明显地变得不安起来。

“是的，我确实给他写过信！”她最后承认道。“我再次需要他的帮助。因为那样我才有可能彻底摆脱我丈夫对我的骚扰。听说查尔斯先生第二天要去伦敦待几个

月。我急需在他走之前与他见面，所以约他在当晚 10 点见面。”

“发生了什么事情？”我问道。

“我没有去，我从其他途径得到了帮助，不能向您透露这个途径。”她拒绝再说任何事情。我十分困惑地离开了库姆·特雷西。我不明白这个女人为什么会如此谨慎。我感到心情沮丧，决定采取另一个方案。我回到沼泽地去寻找石屋里的那个神秘的高个陌生人的踪迹。

在弗兰克兰的庄园门外，我碰到了弗兰克兰。他很兴奋，执意要我尝尝他的葡萄酒，以此庆祝他最近打赢了一场官司。我接受了，希望他能给我提供一些关于沼泽地上那个陌生人的信息。他告诉我他每天都用望远镜观察沼泽地，总是看到一个男孩往黑岗岩那个方向走去。

这时他看沼泽地上有动静，马上跑到望远镜那边去。我暗自高兴有个这么好奇的邻居。只见一个男孩提着一篮食物，慢慢地往山上去。我急忙找了个借口，离开了弗兰克兰家，往与男孩相同的方向赶去。沼泽地又安静，又神秘，我突然有一种紧迫感。

上山后，我没有见到那个男孩，呈现在我面前是一个石屋群。其中有一个还有屋顶，可以遮风挡雨。我扔掉烟，握着手枪，小心翼翼地靠近它。我往里望去，没有人，但有人在此生活的迹象——几床毛毯，一堆火灰，还有一些厨具。我闻到空气里有烟草的味道。屋子的中间有一块平平的石头，用来当桌子。上面有个篮子，里面装着面包和几罐食物。还有一张便条，上面写着：“华生医生现在在库姆·特雷西。”

我很诧异。这个神秘的陌生人为什么要监视我？石屋很冷，也不舒服。为什么他这么坚定地留在这里？不论结果如何，我决定等他，会一会他。我耐心地坐在一个黑暗的角落，手摸着夹克里的手枪。

终于，我听到他的声音。脚步声越来越近。我握着手枪，做好防身的准备。脚步声停了好大一会儿，然后又开始走了。一个黑影由石屋入口处投过来。

“这真是一个美妙的夜晚，亲爱的华生，”一个熟悉的声音说道。

“你为什么不出来呢？”

第 12 章 沼泽地里的命案(p. 76-79)

我不敢相信自己的耳朵，只有一个人有这样嘲讽的声音。“福尔摩斯！”我喊道。

他在外面等着，一副开心的样子。他瘦了，肤色也晒成了古铜色，但他的衣领还是一贯完美无瑕。我热情地跟他握手，能再次见到他，我很高兴，而且如释重负。

“你怎么知道我在里面？”我好奇地问。

“首先，亲爱的华生，我认出外面地上你经常抽的那种类型的香烟。显然是你进来前扔掉的。”

“那你为什么不告诉我你在沼泽地？”我问他，我对他瞒着我来这里而感到失

望。“很抱歉，华生，可我不想置你于险境之中，而且我想在不惊动身份不明的敌人的情况下观察一下周围的情况，非常感谢你那些宝贵的报告。”

接着我告诉他我与劳拉·莱昂丝的谈话。他很感兴趣，并补充说他知道斯台普顿和莱昂丝夫人关系亲密。最令我吃惊的是他还告诉我贝丽尔·斯台普顿实际上是斯台普顿的妻子，而不是什么妹妹。

“你怎么知道的？”我问。

“你告诉我说他曾经当过校长，我就调查了，发现在英格兰北部有所学校在悲惨境况下关闭。校长和妻子一起消失了，但关于他们的描述却是吻合的。”

“可他们为什么要精心制造这个骗局呢？”我问。

“她单身女人的身份对他很有利，而莱昂丝夫人也认为他是个单身汉。或许莱昂丝夫人知道真相后会帮助我们，”福尔摩斯笑着说。

现在一切都清楚了。“所以斯台普顿就是我们那个神秘的敌人。但是他想要什么呢？”

“他想谋杀亨利爵士，华生。不过现在请不要问我细节，我们必须马上阻止他，但是在这之前你必须紧跟亨利爵士。”

突然，一声恐怖的尖叫划破了寂静的夜空。我跟福尔摩斯都震惊了，迅速向那个暴怒的声音传来的方向跑去，我们再次听到这种声音。再离近点还听见一个新的低沉而又让人害怕的回音。

“猎犬！”福尔摩斯喊道。“快，华生！趁现在还来得及！”

我们听到最后一声绝望的惨叫，伴随着一个东西重重地落到地上的声音，一切归于平静。周围一片漆黑，所以我们只能摸索着继续前行。突然，我看到岩岗下面躺着一个男人，身体严重变形。福尔摩斯划着一根火柴，看到这么可怕的场面，震惊得一句话都说不出。我们立刻认出了那件粗花呢外衣，那是亨利·巴斯克维尔爵士的尸体！

“我为什么把他一个人留下？”我绝望而懊悔地放声大喊。

“华生，是我的错，我早就知道他身处险境。但是他为什么一个人来沼泽地呢？”

“福尔摩斯，斯台普顿一定会为此付出代价。我发誓！”

“他会。叔侄俩都被可怕的怪兽吓死了，我们必须证明猎犬和斯台普顿之间的关系。用不了一天我就能抓住他。”

我们说话的时候月亮穿过云层出来了。福尔摩斯走近尸体，发出一声惊叫：“华生，这个人有胡须！他不是亨利爵士，他是塞尔登，那个罪犯！”

刹那间我明白了一切。“很好理解！我记得亨利爵士给过白瑞摩一些他的衣服。很明显，白瑞摩又把衣服给了塞尔登！”

“华生，这可怜的家伙就是因为这些衣服而丧了命。猎犬是被衣服的气味吸引过来的。显然，早已经有人给这个畜生闻亨利先生的东西让它来熟悉他的气味了——很可能就是他在伦敦丢的那只靴子。看，华生，有人来了！不要透露我们的任何怀疑，不然我们的计划就完蛋了。”

——一个人影走近了，我看见了雪茄的火光，是斯台普顿。“华生医生，这么晚还在沼泽地？这是什么？我们的朋友亨利爵士死了？”他快步走到尸体面前，但当他看清尸体后脸色骤变。“这——这是谁？”他结结巴巴地问，一脸震惊，面色苍白。

我告诉他是塞尔登，摔死了。斯台普顿试图掩饰他的失望，但收效甚微。他解释说亨利爵士本来是要去梅利瑟的，他来沼泽地找他。然后他小心翼翼地看看福尔摩斯。“您还见到别的什么了吗，福尔摩斯先生？”

“您认人还真快，斯台普顿先生，”我的朋友说。“这么快就认出我了。没有，我们没有看到什么。这个案子办得真差劲，我打算明天就回伦敦。”

斯台普顿仍然很紧张地观察着福尔摩斯。我们决定当晚把可怜的塞尔登留在沼泽地，并谢绝了斯台普顿要我们去梅利瑟的盛情邀请。回庄园的路上，我们往回望，看到罪犯悲惨的尸体孤零零地留在寒冷的沼泽地里。

第13章 设网(p. 82-85)

我们到达巴斯克维尔庄园的时候，决定对亨利爵士只字不提猎犬和斯台普顿的事。面对福尔摩斯的到来，亨利爵士既高兴又诧异。用餐的时候我们将故事的部分内容告诉了他。而我下一个令人不快的任务就是将塞尔登的死讯透露给白瑞摩夫妇。然后，我伤感地回到福尔摩斯和亨利爵士那边。

“今晚我没去斯台普顿家，”小巴斯克维尔解释说，“因为我向华生保证过我不会独自外出。案子怎么样了？有什么消息吗？”

“案子很复杂，不过很快就会真相大白了。我需要你的帮助，但我必须恳求你不要问任何问题。”福尔摩斯回答说。

“我会完全按照您的要求去做，”准男爵说。

“我确信……”福尔摩斯突然停住，专注地凝视着我身后的画像，两眼闪烁着兴奋的光芒。“亨利爵士，你们家族的画像非常有趣，”他接着说。“穿黑色天鹅绒上衣的那位是谁？”

“啊，”亨利爵士回答说，“那就是邪恶的雨果爵士，我的先祖中最早遇到巴斯克维尔猎犬的人。”

我们又谈了一些其他事情，但是福尔摩斯还是继续盯着雨果爵士的画像看。等亨利爵士回到自己房间了，福尔摩斯走到画像前面，遮住画像，只露出那个人的脸。“华生，他像不像你认识的某个人？”

我惊奇地发现我看到的简直就是斯台普顿的脸！福尔摩斯看到我的表情说：“是的，华生，很显然斯台普顿也是巴斯克维尔家族的人！这就是他谋杀了查尔斯爵士和要谋杀亨利爵士的原因。我们也要将他这只特别的蝴蝶捕入囊中。”

他大笑起来。我知道福尔摩斯很少笑，但只要他一笑，有人就要有麻烦了。

第二天早上，亨利爵士告知我们他晚上要去梅利瑟宅邸赴晚宴，而我们也在邀请之列。

“不巧我和华生今天必须到伦敦去一趟。请替我们感谢你朋友的美意，并向他们解释我们进城有事，”福尔摩斯说，并补充道，“我们很快就会回来。”

亨利爵士似乎有点失望。他冷冷地说：“好吧”。福尔摩斯又说：“我还有个请求，我的朋友！您必须穿过沼泽地走回家。”看见亨利爵士震惊的表情，他又补充了一句：“相信我！”亨利爵士点点头。“我承诺过不问任何问题，我说到做到。”

福尔摩斯的行为让我大吃一惊，但是我们还是在早餐后一起去了库姆·特雷西车站。帮福尔摩斯送信的那个小男孩卡特莱特也在那儿。福尔摩斯让他回伦敦去并以福尔摩斯的名义给亨利爵士发一封电报。卡特莱还给他带了一封电报，上面写着：电报收到。五点四十分携搜查证抵达。莱斯特雷德。

“这是我早晨发的那封电报的回电，”福尔摩斯解释说。“这个人是专干这个的，我们需要他的帮助。”

我开始明白福尔摩斯的计划了。斯台普顿夫妇会以为亨利爵士是单独一个人，而实际上我们会随时在必要时返回。接着我和福尔摩斯去拜访劳拉·莱昂丝夫人。福尔摩斯坦率的态度吓了她一跳。

“莱昂丝夫人，我相信您会有一些查尔斯爵士死亡当晚很重要的信息。您当晚为什么没有去跟他赴约呢？”

“很抱歉我不能告诉您，福尔摩斯先生，这是我的个人隐私。”

“我得提醒您这是一桩谋杀案。您拒绝提供的证据会让您的朋友斯台普顿先生和他太太都会受到牵连。”

那位女士从椅子上跳起来。“他太太！”她惊叫道。“可他还没结婚啊！”

“他是结了婚的人，”夏洛克·福尔摩斯颇有信心地说，“我有证据。”他从口袋里拿出一张照片。“这是四年前他们在约克郡拍的。”

莱昂丝夫人以一种绝望的表情看着我们。

“福尔摩斯先生，这个人曾经许诺要娶我。他骗了我，这个混蛋。是他叫我给查尔斯爵士写信的，但是我发誓，我从来没想到这位绅士会有危险。”

“我相信您，夫人，”福尔摩斯说，“但是在查尔斯爵士死后您为什么不把此事告诉警察呢？”

“斯台普顿先生劝我说这很危险。我害怕被当成是嫌疑犯。”

“夫人，您现在还能安然无恙真是幸运。非常感谢您所提供的重要信息，我们很快就会再次联系您。”

伦敦快车抵达车站的时候我们也已经返回车站。一个矮矮胖胖、长得像个斗牛狗似的人从车上下来，他就是莱斯特雷德。他恭敬地看着福尔摩斯，问：“有什么好消息吗？”

“这是个非常令人兴奋的案子，”我的朋友回答说。“我们先吃饭吧，沼泽地上的夜风会把您脑海里的伦敦之雾一吹而散。”

第 14 章 巴斯克维尔猎犬(p. 88-91)

夏洛克·福尔摩斯有一个缺点，就是在计划完成之前，很少将自己的计划与他人交流。他喜欢控制局面并让周围的人感到惊讶，不过这也是他工作上谨慎行事

的需要。他不喜欢冒险。对于他的助手来说，这可能是很艰难的经历，而当晚尤其让人沮丧。在我们驾车前往沼泽地，奔赴我们的终极冒险的路上，他一句话也没说。而我却满怀激情，充满期待。

我们在庄园门口附近下车，步行前往梅利瑟宅邸。我们都带了武器，以备急用。福尔摩斯对他的计划依然是闭口不谈。

“沼泽地可真不是个好地方，”莱斯特雷德说着就打了个冷战。流沙地笼罩在雾海之中。我们看到了房子的灯光，小心翼翼地沿着小路继续前进。在离房子较安全的地方，福尔摩斯让我们停了下来，然后我们躲到了一些岩石后面。

“华生，你到过房子里面。那些是什么窗子？”我的朋友问。

“一个是厨房的，”我回答说。“另一个亮着的窗子是餐厅的。”

“再靠近房子一点，看看他们在干什么。”福尔摩斯发号施令说。

我在暗处前行，从餐厅的窗子往里望去。亨利爵士和斯台普顿在里面，抽着雪茄，喝着咖啡。亨利爵士面色苍白，正为将要独自穿越沼泽地而担心。我正看着，斯台普顿站起身来，我听见开门的声音，只见他出来去了库房。好像有东西移动时发出的奇怪的声音，接着他又出来了，重新回到房子里。

我向同伴汇报了我所看到的情景，福尔摩斯对斯台普顿小姐不在场感到不安。这时浓厚的白雾无情地向我们缓缓飘来，这也让他更加不安。“情况很糟糕，”他低声说，“这是唯一能破坏我计划的事情。亨利爵士必须马上出来，现在已经10点了。我们能否成功以及他的性命安危都取决于他是否能在浓雾遮住小路之前出来了。”

星星闪耀着明澈的冷光，但夜空异常晴朗，半轮月亮放射出柔和而朦胧的光。现在只剩餐厅的灯还亮着。白雾像一堵墙一样，离我们越来越近，很快就开始包围了整个房子。

“他怎么还不出来？”福尔摩斯不耐烦地说。“我们必须到比较高的地方去。”现在我们离房子有半英里远。突然，福尔摩斯把耳朵贴在地上。“他终于来了，我听见他的声音了。”

急促的脚步声打破了沼泽地的宁静，只见亨利爵士走出浓雾。他沿着我们下面的小路走得很快，鬼鬼祟祟往后看。

“嘘，”福尔摩斯嘘了一声，拔出手枪。“它来了！”

我们听到一头巨兽狂奔的声音。福尔摩斯脸上现出一种怀疑的神情。莱斯特雷德扑倒在地上。我跳了起来，手里握着手枪，但是已经被那从雾里冲出来的形状可怕的怪物吓得四肢无力了。那是一只体形庞大的黑色猎犬，它嘴巴喷火，眼睛发光，鼻口都被火焰笼罩着。

那只巨大的怪物跟在亨利爵士后面，顺着小路跑来。还没等我们从惊恐中缓过来，它已经从我们下方跑过去了。接着我和福尔摩斯一齐开枪。那个畜生发出了一声痛苦的嗥叫，但还是继续向准男爵跑去。亨利爵士的脸在月光下显得惨白，恐惧地举起了双手。不过猎犬因为疼痛发出的嗥叫给了我们一丝希望。如果它易受攻击，那它的伤是致命的，我们就能杀死它。但是时间紧迫。那个畜生扑向亨利爵

士，将他扑倒在地。在它正要咬他的喉咙的时候我们跑到了较近的地方。福尔摩斯动作最快，一连朝它开了五枪。那狗发出最后一声痛苦的嗥叫后栽倒在地，死了。

亨利爵士躺在地上一动不动，一点儿还活着的迹象都没有，但是我们看到他并没有受伤，顿时松了一口气。他慢慢睁开眼睛，带着满脸恐惧看着我们。“天啊，”他轻声说。“那是什么？”

“那就是你们家族的幽灵，”福尔摩斯说，“但是现在巴斯克维尔猎犬已经永远地消失了。”

第15章 回顾(p. 94-97)

实际上，这个魔犬是一条也有生死的狗——虽然很庞大、强壮且凶猛，但毕竟不是妖魔的化身。而它鼻口部分所发出的令人害怕的光事实上是在毛皮上所涂的磷。

福尔摩斯对亨利爵士所受到的惊吓感到抱歉万分，但还是解释了雾所带给我们的麻烦。虽然亨利爵士还处于惊恐状态，但是我们还是决定把他留在那儿。因为如果我们想抓住罪犯的话，已经没有时间可浪费了。在听到我们的枪声后，他不太可能会继续留在梅利瑟宅邸。果然，我们没有见到他的踪影，但是楼上有一间卧室锁着门。

“里面有人！”莱斯特雷德叫道。“我能听见里面有动静，把门打开！”

福尔摩斯把门踹开，只见可怜的斯台普顿小姐被绑在一张椅子上，周围是她那残忍的丈夫的蝴蝶标本。我们帮她解开绳子，拿出塞在她嘴里的东西。

“他安全吗？”她轻声说。“他逃脱了吗？”

“在我们手里他是逃不掉的。”我说。

“不，不！我指的不是我丈夫，而是亨利爵士！”

“他很安全，”福尔摩斯打消了她的疑虑，“那只猎犬已经死了。”

“谢天谢地。我身心都受到我丈夫的折磨。在他整个可怕的计划中，我都受控于他，我简直就是生活在地狱之中。我希望现在我自由了。在流沙地中间的小岛上有一个旧锡矿，你们到那里可以找到他，他平时就把猎犬安置在那里。”

“但是没人能在今晚这样的大雾天穿越流沙地啊，”福尔摩斯望着窗外浓浓的白雾说。

“他能。”斯台普顿夫人回答说。

在这种情况下追捕斯台普顿完全是白费心机，所以我们和亨利爵士回到巴斯克维尔庄园，而把莱斯特雷德留在梅利瑟宅邸。我们把关于斯台普顿夫人——他所爱的女人的真相告诉了可怜的准男爵。这个消息是那天晚上给他带来的第二个极大的震惊，第二天早上，他发起高烧来，莫蒂默医生赶来照顾他。但是，现在雾已经散去了，所以，福尔摩斯、莱斯特雷德和我在斯台普顿夫人的带领下前往流沙地。

这是凄凉的沼泽地上最糟糕的地方。在某些地方，我们发现了一些斯台普顿经过的痕迹。流沙地的植被上有一个黑色的东西。福尔摩斯去危险的泥潭中取那

个东西。我们把他拉出来，发现那正是亨利爵士的黑色旧靴子。不管是在泥潭还是岛上，我们都没见到斯台普顿的脚印，但我们在废旧的锡矿发现了猎犬的踪迹。尽管斯台普顿熟悉地形，但大雾出卖了他，他很可能已经身陷泥潭而丧命。这似乎是那个凶残的人所应得的结局。

已经11月底了，在伦敦一个寒冷而有雾的晚上，我和福尔摩斯坐在我们贝克街起居室的炉火边。在成功处理了几起案子后，我的朋友显得神采飞扬，所以我试图说服他谈一下巴斯克维尔之谜。一般来说，他不喜欢谈论过去处理的案子，他说这会使让他不能专心于正在进行的工作。亨利爵士和莫蒂默医生正准备进行一次环球旅行，以缓解爵士脆弱的神经，在出发之前，他们今晚来伦敦拜访我们，所以，我们很自然地谈起这个案子。

“斯台普顿是一个非常危险的人物，”福尔摩斯说，“幸好他已经在沼泽地——他实施可怕的犯罪计划的地方——得到了报应。他利用猎犬和当地的迷信传说，在这一点上他真是绝顶聪明。华生，我们见到的那幅家族画像没有说谎。他是那个败家子罗杰·巴斯克维尔的儿子。他在南美娶了哥斯达黎加美女贝丽尔·加西亚，然后回到英国。接下来在约克郡，他的学校遭遇一次悲剧，之后他改名为斯台普顿，来到南部。其间，他发现他也是巴斯克维尔家族遗产可能的继承人之一，在他和大笔财产之间只有两个人挡道。所以他决定不惜一切代价，包括他的妻子，把财产弄到手。他与查尔斯爵士及他的邻居们交上朋友，得知了家族诅咒的传说。他知道老巴斯克维尔很迷信，而且心脏不好，于是他决定将他残忍的计划付诸行动。他找到所需的猎犬，等待机会。他利用了劳拉·莱昂丝，特别是利用她写信给查尔斯爵士，说服他在见到猎犬的那个致命的晚上出面等。他还想利用他妻子来编织情网困住亨利爵士，但是他的嫉妒差点让他露了馅儿。他的妻子怀疑他有什么可怕的计划，可她在他的控制之下。她试图在亨利爵士到达伦敦时用匿名信告诉他——斯台普顿就是我们当天见到的马车里的那个人。华生，他带着假胡子——在上次那个大雾的晚上，斯台普顿的妻子再次警告他。后面发生的令人难忘的经历，大家都知道了。”福尔摩斯转身朝我微笑。

“现在，亲爱的朋友，在几个星期的辛勤工作之后，我想好好放松一晚。去吃晚饭，然后看歌剧，怎么样？著名的男高音歌唱家马斯蒂诺(Mastino)正在柯文特花园演出……”

背景知识

阿瑟·柯南·道尔爵士

1859年，阿瑟·柯南·道尔在苏格兰的爱丁堡出生。他就读于爱丁堡大学医学院，在他学习期间他也当过助理医生，并曾经在船上工作过。毕业之后，他到英格兰的南海行医，但是他最大的爱好却是写作。他的第一篇小说是《赛沙沙山谷之谜》，在1879年出版。

夏洛克·福尔摩斯系列的第一个故事诞生于1887年。这个著名侦探形象的灵感来自柯南·道尔的一位大学老师——约瑟夫·贝尔博士。除了描写无数的福尔摩斯历险记外，他还创造了另一个令人难忘的人物——爱德华·查林杰教授。他创造的最著名的历险是在《迷失的世界》里，在那里他遭遇了原始人和恐龙。作为夏洛克·福尔摩斯的创造者，柯南·道尔将被人们永远铭记，而事实上他却从没有因为这个角色的大受欢迎而非常高兴。他渴望作为一个更严肃的作家被人们接受。虽然他以写侦探小说闻名，但是他也写历史题材的书，比如 *The History of the British Campaign in France*，这本书是写关于第一次世界大战的，而他的长子就死于这场战争中。

1902年，柯南·道尔被授予爵位(成为一名爵士)。那时，他也投身于政治，决定参加议会，但在1906年，他在工党和保守党的议会候选人的竞选中失败。他于1930年去世。

夏洛克·福尔摩斯系列故事

1887年，柯南·道尔创作出夏洛克·福尔摩斯系列故事的第一部——《血字的研究》，发表在《比顿圣诞年刊》上。三年后他写了续篇《四签名》，第二年起他开始为《海滨杂志》写定期小说。他是第一个在系列故事里用相同一对人物的作家。尽管他深受大众欢迎，可柯南·道尔对福尔摩斯这个人物并不满意，于是在1893年他将福尔摩斯从莱辛巴赫瀑布摔下来，结束了这位主人公的生命。但是，1901年，在公众舆论的劝说下，柯南·道尔让福尔摩斯在他的新小说中复活了，并写了《巴斯克维尔猎犬》。为了满足他的粉丝，夏洛克·福尔摩斯侦探集的最后集在1927年问世。围绕着这位著名侦探和他的搭档华生，柯南·道尔一共写了4部长篇小说和56篇短篇小说。

福尔摩斯时代的伦敦

夏洛克·福尔摩斯系列小说所描绘的伦敦是一个常年有雾的城市，但这并不是真的！著名的伦敦之雾实际上是当时众多工厂所产生的烟雾。

在工业革命时期(从1750年到1850年)的伦敦，穷人泛滥，生活条件差，而福尔摩斯时代的伦敦要比那时好得多。在福尔摩斯年代，生活水平更高。白天人们在工厂、办公室、商店、市场、超市和泰晤士河上工作，大多数人步行、骑自行车或

者乘电车去上班。星期天所有的人都休息。他们通常会在伦敦的公园里慢跑或者散步，吃典型的周日午餐——烤牛肉和土豆，或者比萨饼。到了晚上，人们去剧院看各种各样的演出，要不就去迪斯科舞厅或咖啡厅。还有一种娱乐方式是体育运动，足球、篮球和板球尤其受欢迎。那时的伦敦已经是一个世界性的大都会，美国、日本、法国和意大利等其他国家的人也纷纷来此观光。文化名人如奥斯卡·王尔德，乔治·伯纳德·肖伯纳，威廉·莎士比亚和鲁德亚德·吉卜林在这里也颇受欢迎。但是，伦敦社会的生活可能有点单调，这都归因于维多利亚女王的统治以及她对美好的、健全的家庭观的信仰。她认为孩子需要轻松的教育。她最著名的言论就是：“不悦此。”

难句解析与翻译

1. 到了晚上，人们去剧院看各种各样的演出，要不就去迪斯科舞厅或咖啡厅。
 到了晚上，人们去剧院看各种各样的演出，要不就去迪斯科舞厅或咖啡厅。
 到了晚上，人们去剧院看各种各样的演出，要不就去迪斯科舞厅或咖啡厅。
 到了晚上，人们去剧院看各种各样的演出，要不就去迪斯科舞厅或咖啡厅。
 到了晚上，人们去剧院看各种各样的演出，要不就去迪斯科舞厅或咖啡厅。
 到了晚上，人们去剧院看各种各样的演出，要不就去迪斯科舞厅或咖啡厅。
 到了晚上，人们去剧院看各种各样的演出，要不就去迪斯科舞厅或咖啡厅。
 到了晚上，人们去剧院看各种各样的演出，要不就去迪斯科舞厅或咖啡厅。
 到了晚上，人们去剧院看各种各样的演出，要不就去迪斯科舞厅或咖啡厅。
 到了晚上，人们去剧院看各种各样的演出，要不就去迪斯科舞厅或咖啡厅。

词汇表

A

absent-minded *adj.* 心不在焉的; 恍惚的
add *v.* 补充说; 添加
advice *n.* 建议, 劝告
afraid, to be afraid of 害怕
after a while 过了一会儿
to agree 同意
almost *adv.* 几乎, 差不多
amused *adj.* 开心的, 逗乐的
to apologise 道歉
ash *n.* 灰烬, 废墟
astonished *adj.* 惊讶的, 震惊的
at last 终于
awake *adj.* 醒着的; 认识到的

B

to behave 表现
behaviour *n.* 行为, 举止
to betray 背叛, 出卖
beyond *adv.* 往更远处; 此外
blanket *n.* 毛毯
blindly *adv.* 摸索地, 盲目地
body *n.* 尸体
breathless *adj.* 气喘吁吁的, 呼吸困难的
bright *adj.* 聪明的; 明亮的
bronzed *adj.* 古铜色的
to burn 烧毁
butler *n.* 男管家
butterfly *n.* 蝴蝶

C

cab *n.* (旧时) 出租马车
cautiously *adv.* 小心地, 谨慎地
century *n.* 世纪
challenge *n.* 挑战; 盘问
clever *adj.* 机灵的, 聪明的
close *adj.* 接近
coolly *adv.* 冷淡的, 冷漠的
to cross 越过, 横穿

cultured *adj.* 懂文学、艺术等的, 文雅的
curse *n.* 诅咒, 咒语

D

delighted *adj.* 高兴的, 快乐的
departure *n.* 出发, 离开
devil *n.* 魔鬼, 恶棍
disappointed *adj.* 失望的, 受挫的
distinguished *adj.* 突出的, 显著的

E

estate *n.* 遗产, 地产
even *adv.* 即使, 还
even if 即使, 虽然
evil *adj.* 道德败坏的, 邪恶的
excitedly *adv.* 激动地, 兴奋地
to extinguish 使熄灭

F

fault *n.* 过错, 缺点
fear *n.* 恐惧
fever *n.* 发烧
fierce *adj.* 凶猛的; 热烈的
to fire 开枪
flame *n.* 火焰
flattering *adj.* 讨人欢喜的; 奉承的
footprint *n.* 脚印, 足迹
fur *n.* 毛皮, 毛皮制品
furtive *adj.* 鬼鬼祟祟的, 偷偷摸摸的

G

gag *n.* 塞口物; 玩笑
gate *n.* 大门, 栅栏门
to glow 发光, 发热
to groan 叹息; 呻吟

H

halfway *adv.* 在中途, 在半路
hazel *adj.* 淡褐色的

health *n.* 健康
heart-attack 心脏病突然发作
heir *n.* 继承人, 后嗣
Hell *n.* 地狱, 阴间
to hide 隐藏, 隐蔽
however *conj.* 然而, 可是
to howl 呼啸, 咆哮
huge *adj.* 庞大的, 巨大的
hut *n.* 小屋, 棚屋

I
illness *n.* 疾病
inch *n.* 英寸
ivy *n.* 常春藤

J
just *adj.* 公道的, 合理的

K
to keep off 不接近或不接触
to kidnap 绑架, 诱拐
knowledge *n.* 了解; 知识

L
large-scale *adj.* 大规模的, 大范围的
late *adj.* 已故的; 晚的
law *n.* 法律, 规则
library *n.* 图书馆, 藏书室
to lie 说谎
locked *adj.* 锁住的
luggage *n.* 行李, 皮箱

M
madly *adv.* 疯狂地
magnifying glass 放大镜
marksman *n.* 神射手, 狙击兵
marriage *n.* 婚姻
to marry 与(某人)结婚
master *n.* 主人
match *n.* 火柴; 比赛
meanwhile *adv.* 同时, 其间
mine *n.* 矿; 源泉

miserable *adj.* 痛苦的; 可怜的
moor *n.* 沼泽地, 荒野
mud *n.* 泥, 淤泥
to murmur 低语, 低声说
muzzle *n.* (动物, 如狗、狐等的)鼻口部分

N
nearby *adv.* 在附近
net *n.* 网
to nod 点头

O
obsessed (by) *adj.* 心神不宁的
own *adj.* 自己的; 特有的
owner *n.* 主人, 拥有者

P
pain *n.* 疼痛, 痛苦
painting *n.* 画; 油漆
patch *n.* 小块土地
picture *n.* 图画; 照片
pleasant *adj.* 使人愉快的; 合意的
to point 指向, 指出
portrait *n.* 画像, 肖像
postmark *n.* 邮戳
post-mortem *adj.* 验尸, 尸体剖检
print *n.* 印刷字体, 印记
to prove 证明, 证明是

Q
quicksand *n.* 流沙地
quietly *adv.* 静静地, 平静地

R
rather *adv.* 相当, 颇
to recognise 辨认出, 识别
red-handed *adj.* 正在作案的
relative *n.* 亲戚, 亲属
relief *n.* (痛苦、困苦、忧虑等的)减轻或解除
remorse *n.* 懊悔, 自责

respectful *adj.* 恭敬的
reticent *adj.* 谨慎的, 沉默的
rifle *n.* 步枪

S

savage *adj.* 凶残的; 凶猛的
scent *n.* 气味, 香味
shadow *n.* 影子, 阴影
to shake 发抖
shape *n.* 样子, 形状
shed *n.* 库房; 棚
shelter *n.* 遮蔽, 遮蔽物
to shine 闪光, 照耀
to shiver *v.* 颤抖, 哆嗦
to shout 大声说, 喊叫
sight *n.* 情景; 视力
silhouette *n.* 侧影, 黑色轮廓
since *conj.* 自...以来, 从...至今
slave *n.* 奴隶
so *conj.* 因此, 所以
soul *n.* 灵魂, 心灵
source *n.* 来源; 发源地
speechless *adj.* 说不出话的
to stammer 口吃
to stare 凝视, 盯着看
stick *n.* 手杖
to stick out 伸出
such *adj.* 这样的
sum *n.* 总数, 总和
to surround 包围, 围绕
suspect *n.* 嫌疑犯

T

to take...seriously 当真, 认真对待
to taste 品尝
to tear 扯, 撕破
thread *n.* 线索; 线
throat *n.* 喉咙
thud *n.* 砰击声; 重击

tied *adj.* 捆住的

tin *n.* 罐; 锡

tin mine 锡矿

tiny *adj.* 微小的

tor *n.* 突岩; 石山

to tremble 发抖, 颤抖

trouble *n.* 麻烦, 困难

to trust 相信, 信赖

turret *n.* 塔楼, 角楼

tweed suit 花呢外衣

U

undesirable *adj.* 不受欢迎的; 不良的
uneven *adj.* 不平坦的; 不规则的

V

to value 重视
velvet *n.* 天鹅绒
villain *n.* 恶棍, 坏人
voyage *n.* 航行, 航海

W

to warn 提醒, 警告
warning *n.* 警告, 提醒
warranty *n.* 保证; 根据
weak *adj.* 弱的
wealth *n.* 财富; 丰富
well-polished *adj.* 擦得锃亮的
whatever *pron.* 无论什么, 任何
to whisper 小声说
whole *adj.* 所有的, 完全的
wicked *adj.* 邪恶的, 缺德的
wild *adj.* 野蛮的; 荒野的
without *prep.* 没有; 在外
wounded *adj.* 受伤的

Y

to yawn 打呵欠
yell *n.* 叫声

参考答案

第1章

p. 4

- 1 1) F He lives in Baker Street in London.
- 2) T
- 3) F He's a detective.
- 4) F He was born in the 1800s.
- 5) T
- 6) F He is high and thin.

p. 5

2 adversary—opponent

assistance—help

fight—combat

incredible—amazing

mind—brain

profession—job

relate—tell

terrible—horrific

p. 8

- 3 1) after 2) bad 3) quite
- 4) difficult 5) enemy 6) sad

4 cocaine, genius, irascible, violin, medicine

- 5 a) -3) b) -6) c) -4) d) -5)
- e) -2) f) -1)

p. 9

- 7 1) fights 2) says 3) awakens
- 4) writes 5) pronounces 6) uses

8 f-c-a-b-e-d

p. 10

- 1 b)
- 2 a) -3) b) -5) c) -6) d) -7)
- e) -1) f) -2) g) -4)

第2章

p. 11

- 3 1) watched 2) moved
- 3) left 4) brought

p. 14

- 4 1) T 2) T
- 3) F Watson likes Holmes's method and uses it sometimes.
- 4) F Dr Mortimer is a young man under thirty.
- 5) T
- 6) F The stick was a present from friends.

5 stick, glasses, absent-minded, married, city doctor

- 6 1) -c) 2) -f) 3) -b) 4) -e)
- 5) -a) 6) -d)

p. 15

- 7 1) well-used 2) irritated
- 3) surprised 4) delighted
- 5) astonished

8 walking stick, last, deduction, owner, tells, ambitious, absent-minded, exactly, Mortimer, doctor, countryside, extraordinary

场景：起居室(p.16-17)

p. 16

- a) 沙发 b) 扶手椅 c) 小提琴
- d) 窗帘 e) 壁炉 f) 桌子
- g) 地毯 h) 凳子 i) 画像
- j) 放大镜 k) 茶壶

第3章

p. 18

1 b-e-a-c-d

p. 19

- 2 If you know the result of a post-mortem, you know the cause of someone's death.
- If you are obsessed by a problem, you

can't stop thinking about it.

If you meet a relative, you meet a member of your family.

If you have a bad illness, you are not well.

If you whisper in somebody's ear, you speak very quietly.

If you see footprints on the beach, you know someone walked there before you.

If you nod your head, you are saying "Yes".

If you see a hound, you see a very big dog.

p. 22

- 3 1) some 2) boring 3) bad
4) good 5) often 6) uncle
7) few

- 4 a) saw b) ate c) loved
d) made e) escaped
f) kidnapped g) met

p. 23

- 5 1) 18th 2) 19th 3) 20th 4) 16th

- 6 a) -4) b) -1) c) -3) d) -2)

- 7 hound, interested, showed, newspaper, death, heart attack, body, hound

第4章

p. 24

- 1 A warning letter is sent to tell you to be careful.

An heir to a fortune is someone destined to be rich.

A postmark shows where and when a letter was sent.

Good advice is an idea to solve a problem.

The print in a book is the style of letters on a page.

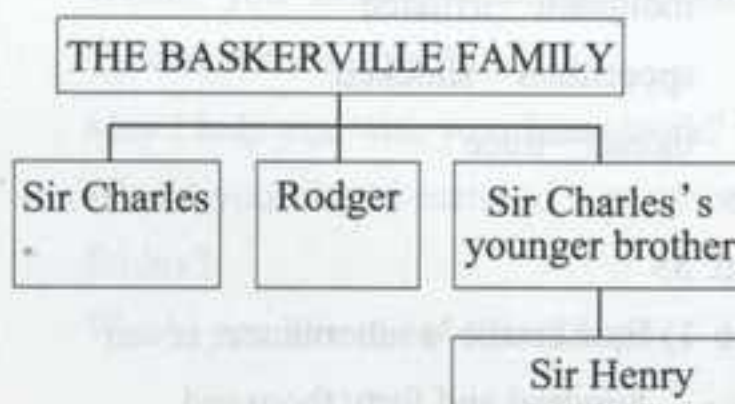
p. 25

- 2 a) -6) b) -10) c) -7) d) -1) e) -8)
f) -4) g) -9) h) -2) i) -5) j) -3)

p. 28

- 3 1) T 2) F 3) F 4) F 5) T
6) F 7) T 8) T 9) F

4



- 5 horrific, huge, spectral, luminous, black

p. 29

- 6 1) never told
2) never disturbed
3) never survived
4) never came back

- 7 a) -3) b) -1) c) -4) d) -2)

- 8 c-d-a-f-b-e

第5章

p. 30

- 1 c-g-d-a-f-e-b

p. 31

- 2 Don't go out on the moor at night!

p. 34

- 3 1) wants to go
2) a cab with a mysterious stranger inside
3) a copy of *The Times*
4) another boot
5) in the hotel
6) Waston

- 4 Cartwright—Young, bright boy.

Sir Henry—Intrepid and intelligent.

Barrymore—Loyal servant.

Watson—A doctor, a loyal friend.

5 bright—clever

butler—manservant

cab—horse and carriage

ideal—perfect

indignant—irritated

speechless—shocked

thread—trace

p. 35

6 1) Baskerville's inheritance: seven hundred and forty thousand

2) The cab driver's number: two seven oh four

3) The number of hotels near Charing Cross: twenty-three

4) Holmes and Watson's street number: two hundred and twenty-one

5) Mortimer's money from Sir Charles: one thousand

7 1) will have 2) will do

3) will tell 4) will use

8 HALL, this, come, soon, hope, ready, arrival, send, confirm

场景：贝克街

p. 37

a) 排楼 b) 人行道 c) 四轮马车

d) 马 e) 出租车 f) 邮筒

g) 栅栏 h) 公园 i) 路灯

第6章

p. 38

1 a) -3) b) -1) c) -2)

p. 39

2 MRS, DEVONSHIRE, back, Saturday, Paddington, half, going, soon

p. 42

3 1) F They live in Merripit House.

2) F Baskerville Hall is on the moor.

3) T

4) F Selden was in prison because he was the infamous "Notting Hill Murderer".

5) F They had a melancholy dinner.

p. 43

4 The Barrymores must stay in service at Baskerville Hall.

Sherlock Holmes must stay in London to work on a case.

Sir Henry must not be alone.

The soldiers must find an escaped prisoner.

Watson must write a report of the facts.

5 1) Don't leave

2) Watch

3) Fire

4) Don't forget

5) Don't go

6 train, send, important, neighbours, stay, moor, naturalist, sister

第7章

p. 44

1 1) all 2) certainly 3) dark

4) sad 5) good 6) known

7) coldly

p. 45

2 1) breathless—short of oxygen after exercise

2) butterfly net—you use it to catch insects

3) howl—the sound a wild dog makes

4) quicksand—dangerous ground that is not solid

- 5) rare—not very common
6) reflect—think carefully about something

p. 48

- 3 1) F 2) F 3) F 4) F 5) T 6) F
4 Mr Barrymore is tall and distinguished with a black beard.
Baskerville Hall is covered in ivy with two turrets.
The moor is desolate and melancholy with quicksand.
Miss Stapleton is tall and elegant with dark hair and eyes.
Stapleton is small and slim with fair hair.
5 1) famous 2) dangerous
3) monstrous 4) superstitious

p. 51

- | | | |
|-------------------------------|---|---|
| 2 A: EVIDENCE | B: LOGIC | C: DEDUCTION |
| Mrs Barrymore had red eyes. | Cried during the night. | Is sad about Sir Charles's death. |
| Mr Barrymore was pale. | Was worried and nervous. | Knows something about Sir Charles' death. |
| Miss Stapleton was irritated. | Confused me with Sir Henry. | Is worried about him. |
| Mr Stapleton was curious. | Thinks Miss Stapleton is interested in Sir Henry. | Is jealous. |

p. 54

- 3 1) Miss Stapleton wanted Watson to forget her words but he couldn't because they were so intense.
2) Watson must follow Sir Henry but it will be embarrassing if he goes to meet Miss Stapleton.
3) Watson followed Barrymore but he couldn't explain why he was at the window with the candle.
4) People think that Selden left the moor but Sir Henry is still worried about the Stapletons in their isolated house.

p. 49

- 5) breathless 6) irritated
7) strange
6 a) -3) b) -1) c) -2)
7 dangerous, hilly, strange, sad, desolate
8 Would you like to see the butterfly collection?
Would you like to see The Apollo Theatre with Hamlet?
May I help you with your homework?
Would you like to come to a party on Friday?
Would you like to eat something?

第 8 章

p. 50

- 1 e-c-a-f-g-b-d

- 5) Watson says he has a plan to discover Barrymore's intentions but he won't tell Holmes until his next report.
4 1) he preferred living on the moor
2) he couldn't forget her words of warning
3) she thought Sir Henry was in danger

p. 55

- 4) she didn't want her brother to know her thoughts
5) they could make a plan to surprise

Barrymore

5 Sir Henry is attracted to Miss Stapleton.

Stapleton is interested in insects.

Miss Stapleton is worried about Sir Henry.

Mr Frankland is looking for Selden.

Watson is writing to Sherlock Holmes.

6 about two o'clock in the morning, someone pass my door, Barrymore, candle in his hand, a room, returned to my room, I heard him pass my door again

第9章

p. 56

1 1) F 2) F 3) F 4) F 5) F 6) T 7) F

p. 57

2 conspiracy—plot
discourage—depressed
indecisive—unsure
madman—lunatic
monotony—boredom
signal—indication

p. 60

3 1) T 2) F 3) F 4) T 5) F 6) T
4 a) -2) b) -4) c) -1) d) -3) e) -5)
5 a) -2) b) -6) c) -1) d) -5) e) -4)
f) -3)

p. 61

6 a) -3) b) -5) c) -1) d) -4) e) -2)
7 c-d-e-f-a-b

场景：沼泽地

看图并将下列文字和图片对应起来。

a) 棚 b) 石头 c) 流沙地
d) 沼泽 e) 草 f) 水鸟
g) 蝴蝶 h) 小路 i) 鸭子

第10章

p. 64

1 d)

p. 65

2 1. Henry 2. howl 3. butterfly
4. conspiracy 5. doctor
hound

p. 68

3 1) T
2) F The Barrymores leave Selden food every second night.
3) T
4) T
5) F The moor is not a good place for animals.
6) F Mrs Barrymore found the letter from L.L.

4 When it's cloudy, the sky is grey.
When it's foggy, you can't see very much.
When it's icy, walking can be dangerous.
When it's rainy, you need an umbrella.
When it's snowy, you can make a snowman.
When it's sunny, you can wear dark glasses.

p. 69

5 2) Let's take Selden some sandwiches!
3) Let's discuss the matter later!
4) Let's follow that man!
6 f-e-a-c-g-h-d-b

第11章

p. 70

1 16th, dear, morning, interesting, died,
Mrs, letter, words, gate, woman,
wanted, the police

p.71

- 2 1) 没有正确选项
- 2) Holmes
- 3) 没有正确选项
- 4) Stapleton

p.74

- 3 1) F Her husband abandoned her.
 - 2) T
 - 3) T
 - 4) F She insisted she had nothing in common with her father.
 - 5) T
 - 6) F She didn't go.
 - 7) F Her business is supported by the kind contributions of her neighbours and friends.
- 4 a) -3) b) -1) c) -5) d) -2)
e) -6) f) -4)

p.75

- 5 become—became find—found
have—had hear—heard
know—knew meet—met
see—saw throw—threw
write—wrote
- 6 a) -3) b) -1) c) -5) d) -2) e) -4)
- 7 1) smelled 2) saw
3) heard 4) touched

第 12 章

p.76

- 1 1. hazel 2. food 3. shelter
4. memories 5. ashes 6. huts

p.77

- 2 a) -6) b) -3) c) -5) d) -2)
e) -1) f) -4)

p.80

- 3 1) F Watson recognised Holmes

before he came out of the hut.

- 2) F His collar was still perfect.
- 3) T
- 4) T
- 5) T
- 6) F Holmes thought Watson's

reports were precious.

- 4 a) -3) b) -4) c) -1) d) -2)

p.80

- 5 1) -e) 2) -a) 3) -b) 4) -c) 5) -d)
- 6 1) warmly 2) cautiously
3) instantly 4) intensely
5) quickly
- 7 c-d-b-f-e-a

第 13 章

p.82

- 1 1) F 2) F 3) F 4) T 5) F 6) T

p. 83

2

A	B	C
Holmes	"I'd like to catch him."	Stapleton
Sir Henry	"I'd like to marry her."	Miss Stapleton
Laura Lyons	"I'd like to marry him."	Stapleton
Stapleton	"I'd like to kill him."	Sir Henry

p. 86

- 3 1) some 2) hair
3) policeman 4) openly
5) much
- 4 a) -4) b) -1) c) -2) d) -5) e) -3)

- 5 1. school 2. wife
3. villain 4. portrait

p. 87

- 6 a) didn't ... tell -4)
b) didn't ... tell -5)
c) didn't ... like -1)
d) didn't ... tell -2)
e) didn't ... go -3)

第 14 章

p. 88

1 c-f-a-e-g-d-b

p. 89

2 1) -e) 2) -d) 3) -a) 4) -c) 5) -b)

p. 92

3 1) F Holmes rarely communicates his plans until the instant they are realised.

2) T

3) F Miss Stapleton was absent in the dining-room.

4) T

5) T

4 courageous P sarcastic N

cocaine user N

intuitive P dominating N

superior P

5 a) -3) b) -6) c) -1) d) -5)

e) -2) f) -8) g) -4) h) -7)

p. 93

7 2) to, M 3) along, P

4) out of, M 5) on, P

6) onto, M 7) behind, P

第 15 章

p. 94

1 1) Y 2) N 3) N 4) Y 5) N 6) Y

p. 95

2 Holmes used a magnifying glass to examine Mortimer's stick.

Frankland used a telescope to watch the moor.

Cartwright used a basket to carry Holmes's food.

Stapleton used Sir Henry's boot to make the hound attack him.

Laura Lyons used Sir Charles's money

to establish her business.

Barrymore used a candle to signal to Selden.

Mrs Stapleton used an anonymous letter to warn Sir Henry.

p. 98

3 1) real 2) phosphorus

3) upstairs 4) badly

5) Baskerville

6) foggy

7) appropriate

4 B

flames, prints, shell, howl, phosphorus, muzzle

p. 99

5 a) -5) b) -4) c) -1) d) -3)

e) -6) f) -2)

6 1) wanted 2) tried

3) tried 4) wanted

5) decided

7 clever, dangerous, son, school, to the

South America, name, heir, hound,

Laura Lyons, wife, jealous, warn,

foggy

背景知识

p. 101

1) F 2) F 3) F 4) F 5) T

6) T 7) F 8) T 9) F 10) F

p. 103

1) In 1887.

2) *The Sign of the Four*.

3) *The Strand Magazine*.

4) He was never happy with the figure.

5) He was persuaded by public opinion.

6) Four novels and fifty-six short stories.

p. 105

- 2 1) Marylebone Road
- 2) Waterloo Station
- 3) Paddington Station
- 4) Charing Cross
- 5) Covert Garden

词汇表

p. 106-107

- 1 a) post-mortem -3)
- b) large-scale -4)
- c) well-polished -1)
- d) heart-attack -5)
- e) absent-minded -2)

p. 108

- 2 a) -3) b) -1) c) -4) d) -5)
- e) -6) f) -2)

p. 109

- 3 The moor is foggy, cold and lonely.
Sherlock Holmes is sarcastic,
intelligent, intuitive and melancholic.
Beryl Stapleton is elegant, dark,
beautiful and exotic.
The Hound is hairy, black, gigantic
and supernatural.

p. 110

- 4 横向: astonished, whisper, marksman,
warned, tins, hazel, km, gate,
ivy, behaviour
纵向: awake, tor, heir, turret, wicked,
pain

p. 112

- 6 shelter, hazel, locked, butler, flattering

Password Readers

Give you pleasure,
 Supply you information,
 Improve your language,
 Enrich your literary accomplishment.

BEGINNER
 A1 Breakthrough

ELEMENTARY
 A2 Waystage

PRE-INTERMEDIATE
 B1 Threshold

INTERMEDIATE
 B2 Vantage

UPPER-INTERMEDIATE
 C1 Effective Operational Proficiency

Non-Fiction

Classical Fiction

Modern Fiction

Comics

Key English Test

Preliminary English Test

First Certificate in English

Certificate in Advanced English

Certificate of Proficiency
in English

Moral and Civic Education

Environmental Education

Peace Education

Multicultural Education

Consumer Education

Non-Sexist Education

Health and Sexual Education

Safety and Traffic

在巴斯克维尔庄园附近的沼泽地上，一直流传着关于猎犬的神秘传说。自从巴斯克维尔家族的先祖——雨果·巴斯克维尔丧命于传说中凶恶无比的巴斯克维尔猎犬的利齿之下，这个家族的人就像中了诅咒似的，一个个遭遇噩运。巴斯克维尔家族的人被告诫不要在黑夜降临、罪恶势力最嚣张的时候走过沼泽地。这块沼泽地上到底有什么秘密呢？现在这个家族的继承人亨利爵士即将回到庄园，他能否逃出家族的梦魇，逃脱巴斯克维尔猎犬的诅咒呢？让我们随着福尔摩斯和他忠实的搭档华生医生一起穿越那片阴云密布的荒原，走进神秘的巴斯克维尔庄园……

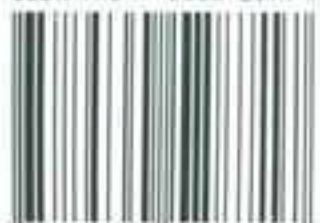
- 对于大、中学生，阅读本丛书可以提高语言水平，培养人文素养，开阔视野，陶冶情操。
- 对于一般英语爱好者，阅读本丛书可以品味这些佳作的原汁原味。
- 对于翻译专业学生及从业者，阅读本丛书可以将原文和译文对比推敲，欣赏佳译。
- 对于文学爱好者，阅读本丛书即是在浩瀚的文学世界中尽情畅游，感受文字的力量，思索人生的意义。

本丛书共28
 本，按照序号依
 次将书脊排列起
 来，你将看到▶



上架建议：语言类·英语读物

ISBN 978-7-5605-2871-7



9 787560 528717 >

定价：25.00元

徐老师原典英语推荐

www.ieltstep.com